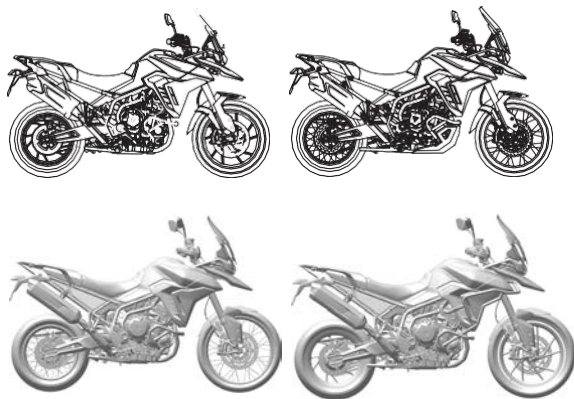




## Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro, Tiger 900 Alpine Edition, Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition



Настоящее руководство содержит информацию о мотоциклах Triumph Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro, Tiger 900 Alpine Edition, Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition. Всегда храните данное руководство владельца вместе с мотоциклом и обращайтесь к нему за информацией при необходимости.

Информация, содержащаяся в данном издании, основана на последних данных, доступных на момент печати. Компания Triumph оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Запрещается полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения компании Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 05.2025 Triumph Motorcycles Limited, Хинкли, Лестершир, Англия. Номер публикации 3850558-EN, выпуск 1

## СОДЕРЖАНИЕ

Настоящее руководство состоит из нескольких разделов. Приведенное ниже оглавление поможет вам найти начало каждого раздела, а в случае крупных разделов дополнительное оглавление поможет вам найти нужную тему.

- 03 ПРЕДИСЛОВИЕ
- 09 БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО
- 18 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ
- 20 ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ
- 25 СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА
- 27 ПРИБОРЫ
- 65 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- 105 КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ
- 121 АКСЕССУАРЫ, ГРУЗ И ПАССАЖИРЫ
- 127 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА
- 193 ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ
- 205 УКАЗАТЕЛЬ
- 219 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 247 ГАРАНТИИ
- 252 ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

## Руководство владельца

**▲ ВАЖНО**

Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно входит в комплект поставки мотоцикла), а также все прочие документы, поставляемые вместе с мотоциклом, следует рассматривать как неотъемлемую часть мотоцикла, и они должны оставаться с ним даже в случае его последующей продажи.

Перед началом езды все водители должны ознакомиться с Руководством владельца, Кратким руководством по эксплуатации и всеми другими документами, поставляемыми вместе с мотоциклом, чтобы тщательно изучить правильное использование органов управления, особенности, возможности и ограничения мотоцикла.

Не передавайте свой мотоцикл другим лицам, поскольку управление мотоциклом без знания его органов управления, особенностей, возможностей и ограничений может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

Перед началом езды внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством владельца, чтобы досконально изучить принципы работы органов управления, особенности, возможности и ограничения вашего мотоцикла.

Данное руководство для владельца содержит рекомендации по безопасной езде, однако в нем не приведены все приемы и навыки, необходимые для безопасного управления мотоциклом.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти необходимое обучение для обеспечения безопасной эксплуатации данного мотоцикла.

Последнюю версию данного Руководства владельца, содержащую все изменения, можно получить у вашего местного дилера и в Интернете

[www.triumphmotorcycles.co.uk/](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/) руководства на:

- ▼ Английский
- ▼ Американский английский
- ▼ Арабский
- ▼ Китайский
- ▼ Нидерландский
- ▼ Французский
- ▼ Немецкий
- ▼ Итальянский
- ▼ Японский
- ▼ Португальский (Бразилия)
- ▼ Испанский
- ▼ Шведский
- ▼ Тайский
- ▼ Финский (доступно только в электронном виде в [www.triumphmotorcycles.co.uk/](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/) справочниках)
- ▼ Польский (доступно только в онлайн-версии [www.triumphmotorcycles.co.uk/](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/) справочников)
- ▼ Португальский (доступно онлайн только в [www.triumphmotorcycles.co.uk/](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/) руководствах).

Языки, на которых доступно данное руководство пользователя, зависят от конкретной модели мотоцикла и страны.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

### QR-код

Чтобы загрузить Руководство владельца:  
введите указанный ниже адрес в веб-браузере:

[www.triumphmotorcycles.co.uk/](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/) руководства

Или;

Отсканируйте QR-код с помощью своего смартфона:



Этот QR-код также можно найти на этикетке, постоянно прикрепленной к вашему мотоциклу, расположенной либо под сиденьем, либо за боковой панелью.

После ввода веб-адреса или сканирования QR-кода ваш браузер перенаправит вас на веб-страницу, где вы сможете выбрать и загрузить руководство пользователя.

### Техническая информация Triumph (TTI)

Процедуры технического обслуживания, требующие специальных знаний или специальных инструментов, описаны в Руководстве по техническому обслуживанию, доступ к которому можно получить по адресу [www.triumphtechnicalinformation.com](http://www.triumphtechnicalinformation.com).

Или:


Отсканируйте QR-код с помощью вашего смартфона:




Для доступа к сайту требуется регистрация.

## Опасности, предупреждения, меры предосторожности и указания

Особенно важная информация представлена в следующем виде:

 <b>ОПАСНОСТЬ</b>	
Этот символ опасности обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.	

 <b>ВАЖНО</b>	
Этот предупреждающий символ обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.	

 <b>ВНИМАНИЕ</b>	
Этот символ предупреждения обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к легким или средним травмам.	

<b>УВЕДОМЛЕНИЕ</b>	
Этот символ уведомления указывает на моменты, представляющие особый интерес для более эффективной и удобной эксплуатации.	

## Предупредительные наклейки



В определенных местах мотоцикла можно увидеть приведенный выше символ. Этот символ означает: «  
» (ВНИМАНИЕ: См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) ( ) (См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) ( ) (См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) ( ) (См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

РУКОВОДСТВО, за которым следует графическое изображение соответствующего предмета и/или текст.

Никогда не пытайтесь управлять мотоциклом или производить какие-либо регулировки, не ознакомившись с соответствующими инструкциями, содержащимися в данном руководстве.

Расположение всех этикеток с этим символом см. в разделе «Расположение предупреждающих этикеток» данного Руководства владельца. При необходимости этот символ также будет отображаться на страницах, содержащих соответствующую информацию.

## Техническое обслуживание

Для обеспечения долгого, безопасного и безотказного срока службы вашего мотоцикла техническое обслуживание должно выполняться исключительно компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Официальный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Чтобы найти ближайшего официального дилера Triumph, посетите веб-сайт Triumph по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk) или позвоните официальному дистрибьютору в вашей стране. Его адрес указан в книге технического обслуживания, прилагаемой к данному руководству.

## Система шумоподавления

Вмешательство в работу системы шумоподавления запрещено.

Внимание владельцам: законодательство может запрещать:

- ▼ Демонтаж или вывод из строя любым лицом, кроме, за исключением для целей технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в любой новый автомобиль с целью снижения шума до его продажи или поставки конечному покупателю либо в период его эксплуатации, а также

- ▼ Использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент было удален или выведен из строя любым лицом.

К действиям, которые, как предполагается, составляют несанкционированное вмешательство, относятся перечисленные ниже действия:

- ▼ Демонтаж или прокалывание глушителя, перегородок, коллекторных труб или любого другой компонент, по которому проходят выхлопные газы.
- ▼ Демонтаж или прокалывание любой части системы впуска.
- ▼ Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- ▼ Замена любых движущихся частей транспортного средства, а также частей выхлопной системы или впускной системы с использованием деталей, отличных от указанных производителем.

## Свяжитесь с Triumph

Наши отношения с вами не заканчиваются с покупкой мотоцикла Triumph. Ваши отзывы о процессе покупки и владения мотоциклом очень важны для нас, поскольку помогают совершенствовать наши продукты и услуги.

Пожалуйста, помогите нам, убедившись, что ваш официальный дилер Triumph имеет ваш адрес электронной почты и зарегистрировал его у нас. После этого вы получите на свой адрес электронной почты приглашение принять участие в онлайн-опросе об удовлетворенности клиентов, где сможете оставить свои отзывы.

Ваша команда Triumph.

## Использование вне дорог

Данные мотоциклы предназначены для езды по дорогам общего пользования и в условиях лёгкого бездорожья. К лёгкому бездорожью относится езда по грунтовым, грунтово-щебневым или гравийным дорогам, но не включает в себя езду на трассах для мотокросса, участие в соревнованиях по бездорожью (таких как мотокросс или эндуро), а также езду по бездорожью с пассажиром.

Легкая езда по бездорожью не включает в себя прыжки на мотоцикле или преодоление препятствий. Не пытайтесь перепрыгивать через кочки или препятствия. Не пытайтесь преодолевать препятствия.

Эта страница намеренно оставлена пустой

## Мотоцикл

### ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен для езды по дорогам общего пользования и в условиях легкого бездорожья. К легкому бездорожью относится езда по грунтовым, неасфальтированным или гравийным дорогам, но не включает в себя езду на трассах для мотокросса, участие в любых соревнованиях по бездорожью (таких как мотокросс или эндуро), а также езду по бездорожью с пассажиром.

Легкое внедорожное использование не включает в себя прыжки на мотоцикле или преодоление препятствий. Не пытайтесь перепрыгивать через кочки или препятствия. Не пытайтесь преодолевать препятствия.

Экстремальное внедорожное использование может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и не более одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Данный мотоцикл оснащен каталитическим нейтрализатором, расположенным под двигателем, который вместе с выхлопной системой нагревается до очень высокой температуры во время работы двигателя.

Легковоспламеняющиеся материалы, такие как трава, сено/солома, листья, одежда и багаж, могут воспламениться при контакте с любой частью выхлопной системы или каталитического нейтрализатора.

Всегда следите за тем, чтобы горючие материалы не соприкасались с выхлопной системой или каталитическим нейтрализатором.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к возгоранию, которое может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Данный мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или установки коляски.

Установка коляски и/или прицепа может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО



## ВАЖНО

Езда на мотоцикле по бездорожью может привести к ослаблению спиц колес.

Обязательно проверьте спицы до и после езды по бездорожью. Обратитесь к квалифицированному специалисту и техническим знаниям о мотоциклах, например, к официальному дилеру Triumph.

Ослабленные спицы могут ухудшить управляемость и устойчивость, что приведет к потере контроля над мотоциклом, в результате чего возможны серьезные травмы или смерть.



## ВАЖНО

Регулярно проверяйте обода колес и спицы на наличие износа и повреждений.

Проверяйте натяжение спиц через все интервалы, указанные в графике технического обслуживания. Для затяжки ослабленных спиц обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Неправильно затянутые спицы могут повлиять на управляемость и устойчивость, что приведет к потере управления мотоциклом, в результате чего возможны серьезные травмы или смерть.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, таких как мокрые и грязные дороги, пересеченная местность или запыленная и влажная среда, может привести к износу и повреждению определенных компонентов, превышающему средний уровень.

Поэтому может потребоваться техническое обслуживание и замена изношенных или поврежденных компонентов до наступления срока планового технического обслуживания.

Важно, чтобы мотоцикл проверяли после езды в экстремальных условиях, а любые изношенные или поврежденные компоненты обслуживали или заменяли.

## Топливо и выхлопные газы

### ОПАСНОСТЬ

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

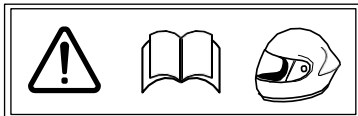
### ВАЖНО

**БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ ВЕЩЕСТВОМ:**

- Всегда выключайте двигатель при заправке.
- Будьте предельно внимательны и сохраняйте бдительность во время заправки.
- Не заправляйте автомобиль и не открывайте крышку топливного бака, если курите или находитесь вблизи открытого пламени.
- При заправке будьте осторожны, чтобы бензин не попал на двигатель, выхлопные трубы или глушители.
- В случае проглатывания, вдыхания бензина или попадания его в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Попавший на кожу бензин следует немедленно смыть водой с мылом, а загрязненную бензином одежду следует немедленно снять.
- Контакт с бензином может привести к ожогам и другим серьезным повреждениям кожи.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

## Шлем и одежда



### ОПАСНОСТЬ

Шлем является одним из важнейших элементов мотоциклетного снаряжения, поскольку он обеспечивает защиту от травм головы. Шлем для вас и вашего пассажира следует выбирать тщательно; он должен удобно и надежно сидеть на голове. Шлем яркого цвета повышает заметность мотоциклиста (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Шлем с открытым лицом обеспечивает некоторую защиту в случае аварии, хотя шлем с закрытым лицом обеспечит большую защиту.

Всегда носите козырек или сертифицированные защитные очки для улучшения обзора и защиты глаз.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

## ВАЖНО

Во время езды на мотоцикле как водитель, так и пассажир (на моделях, где разрешена перевозка пассажира) должны всегда носить соответствующую одежду, включая мотоциклетный шлем, средства защиты глаз, перчатки, ботинки, брюки (плотно облегающие колени и лодыжки) и куртку яркого цвета.

При езде по бездорожью (на моделях, предназначенных для бездорожья) водитель должен всегда носить соответствующую одежду, включая брюки и ботинки.

Одежда ярких цветов значительно повышает заметность водителя (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Хотя полная защита невозможна, ношение надлежащей защитной одежды может снизить риск получения серьезных травм или гибели.

## Техническое обслуживание и экипировка

### ВАЖНО

Если у вас возникнут сомнения относительно правильной или безопасной эксплуатации данного мотоцикла, обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Эксплуатация мотоцикла с неисправностями может усугубить неисправность, а также поставить под угрозу безопасность.

Продолжение эксплуатации мотоцикла с неисправностями может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты работы мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом, в результате чего возможны серьезные травмы или смерть.

## ВАЖНО

Убедитесь, что все оборудование, предусмотренное законом, установлено и исправно функционирует.

Удаление или изменение световых приборов, глушителей, систем контроля выбросов или шума мотоцикла может являться нарушением закона.

Неправильная или ненадлежащая модификация может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Если мотоцикл попал в аварию, столкновение или упал, его необходимо отправить на осмотр и ремонт.

Проверки и ремонтные работы должны выполняться компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Любая авария может привести к повреждению мотоцикла, которое, если не будет устранено надлежащим образом, может стать причиной повторной аварии, что может привести к серьезным травмам или смерти.

## Парковка

### ВАЖНО

Перед тем как оставить мотоцикл без присмотра, всегда выключайте двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания. Вынимая ключ, вы снижаете риск использования мотоцикла посторонними или неподготовленными лицами.

При парковке мотоцикла всегда помните следующее:

- Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не скатился с подставки.

- После езды двигатель, радиатор, выхлопная система, задняя подвеска и тормоза будут горячими. НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы, животные и/или дети могут прикоснуться к нему.

- Не паркуйте мотоцикл на мягком грунте или на поверхности с крутым уклоном. Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла.

Более подробную информацию см. в разделе «Как управлять мотоциклом» данного Руководства владельца.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к материальному ущербу, серьезным травмам или смерти.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

## Вождение

### ОПАСНОСТЬ

Никогда не садитесь за руль мотоцикла в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ.

Вождение в состоянии алкогольного или наркотического опьянения является незаконным.

Вождение в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом, что приводит к потере управления и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

### ВАЖНО

Все водители должны иметь водительские права для управления мотоциклом.

Управление мотоциклом без водительского удостоверения является незаконным и может повлечь за собой судебное преследование.

Управление мотоциклом без прохождения официального обучения правильным техникам вождения, необходимым для получения водительских прав, является опасным.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Всегда езжайте с осторожностью и носите защитное снаряжение, упомянутое в других разделах данного раздела «Безопасность превыше всего».

Помните: в случае аварии мотоцикл не обеспечивает такую же защиту от удара, как автомобиль.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### ВАЖНО

Этот мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, необходимое для реагирования на опасность, при высоких скоростях значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



## ВАЖНО

Постоянно следите за изменениями дорожного покрытия, дорожной обстановки и ветровых условий и реагируйте на них. Все двухколесные транспортные средства подвержены воздействию внешних сил, которые могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

К этим силам относятся, в частности:

- Воздушные потоки от проезжающих транспортных средств
- Выбоины, неровности или повреждения дорожного покрытия
- Плохая погода
- Ошибки водителя.

Всегда управляйте мотоциклом на умеренной скорости и вдали от интенсивного дорожного движения, пока не освоите его управляемость и эксплуатационные характеристики. Ни в коем случае не превышайте установленное законом ограничение скорости.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### Колебания/заносы

«Змеевидные колебания» — это относительно медленные колебания задней части мотоцикла, а «вибрация» — это быстрые, возможно сильные колебания руля. Это связанные между собой, но разные проблемы с устойчивостью, обычно вызванные избыточным весом в неправильном месте или механическими проблемами, такими как изношенные или ослабленные подшпники, а также недостаточно накачанные или неравномерно изношенные шины.

Решение для обеих ситуаций одинаково. Крепко держите руль, не зажимая руки и не сопротивляясь повороту. Плавно отпустите дроссель, чтобы постепенно снизить скорость. Не нажимайте на тормоза и не ускоряйтесь, пытайтесь остановить колебания или раскачивание. В некоторых случаях помогает перенести вес тела вперед, наклонившись над баком.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation. Все права защищены. Использовано с разрешения.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

## Руль и подножки

### ВАЖНО

Водитель должен постоянно удерживать мотоцикл под контролем, держа руки на руле.

Управление мотоциклом и его устойчивость ухудшатся, если водитель уберет руки с руля.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Во время движения на мотоцикле водитель и пассажир (если таковой имеется) должны всегда пользоваться предусмотренными подножками.

Используя подножки, как водитель, так и пассажир снизят риск непреднамеренного контакта с какими-либо деталями мотоцикла, а также риск получения травм в результате затягивания одежды.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что подножки для пассажира полностью выдвинуты, когда вы везете пассажира.

Никогда не перевозите пассажира, если он не использует полностью выдвинутые подножки для пассажира.

Неправильное расположение ног в любой точке мотоцикла вместо использования подножек может привести к:

- защемление ног или одежды пассажира
- Контакт пассажира с горячими выхлопными трубами.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может повлечь за собой материальный ущерб, серьезные травмы или смерть.

### ВАЖНО

Индикаторы угла наклона не должны использоваться в качестве ориентира для определения того, насколько безопасно мотоцикл может наклоняться.

Это зависит от множества различных факторов, включая, помимо прочего:

- Состояние дорожного покрытия
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они износятся до предельного уровня.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного уровня, приведет к тому, что мотоцикл будет наклоняться под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Когда при наклоне индикатор угла наклона, закрепленный на подножке водителя, касается земли, это означает, что мотоцикл приближается к предельному углу наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона является небезопасным.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Детали и аксессуары

### ВАЖНО

Владельцы должны помнить, что единственными разрешенными деталями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение компании Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификаций производилась компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, монтаж которых требует демонтажа или доработки электрической или топливной систем. Любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом, в результате чего возможны серьезные травмы или смерть.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций.

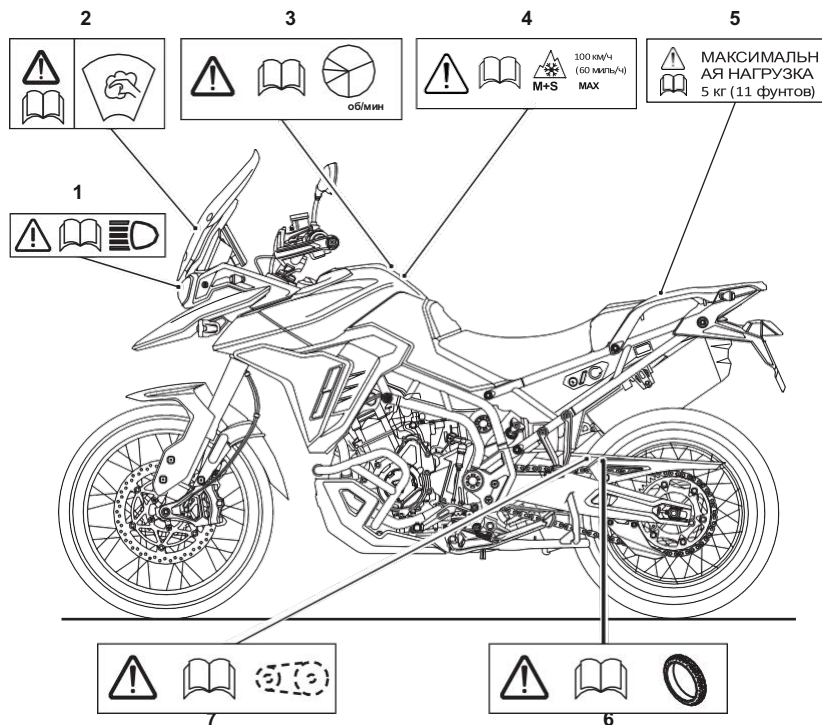
Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой одобренных деталей, аксессуаров или модификаций.

# ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Левая сторона

## ПРИМЕЧАНИЕ

Маркировки, приведенные на этой и следующих страницах, обращают ваше внимание на важную информацию по технике безопасности, содержащуюся в данном руководстве. Перед поездкой убедитесь, что вы поняли и соблюдаете всю информацию, к которой относятся эти маркировки.

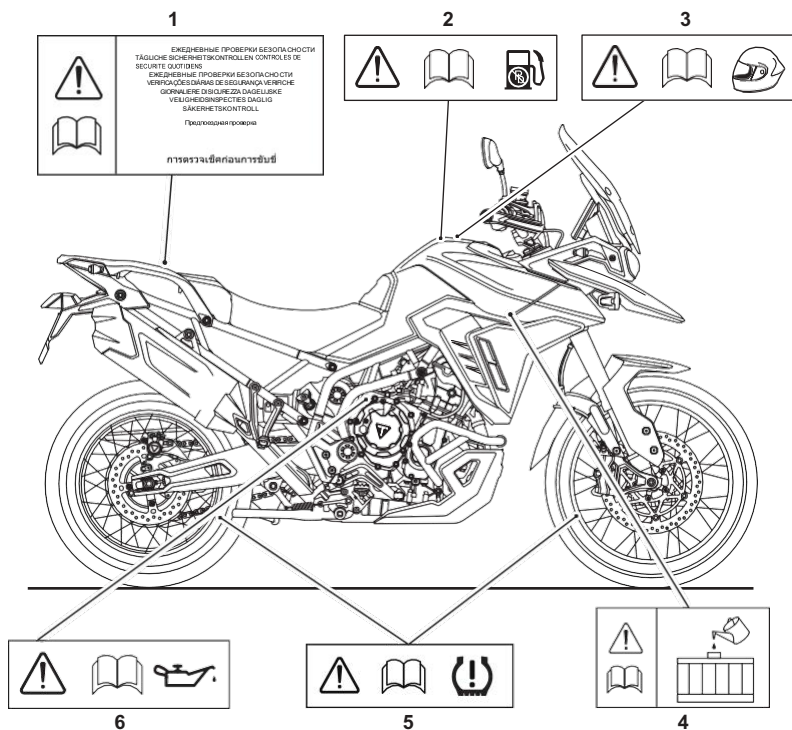


1. Фары (стр. 188)
2. Ветровое стекло (стр. 200)
3. Обкатка (стр. 102)
4. Шины для грязи и снега (стр. 223) (применимо только к некоторым опциональным шинам)
5. Боковые кофры (если установлены) (стр. 121)
6. Шины (стр. 173)
7. Приводная цепь (стр. 147)

Правая сторона

## ВНИМАНИЕ

Все предупреждающие наклейки и этикетки, за исключением этикетки «Обкатка», крепятся к мотоциклу с помощью прочного клея. В некоторых случаях наклейки устанавливаются до нанесения лакокрасочного покрытия. Поэтому любая попытка удалить предупреждающие наклейки приведет к повреждению лакокрасочного покрытия или кузова.



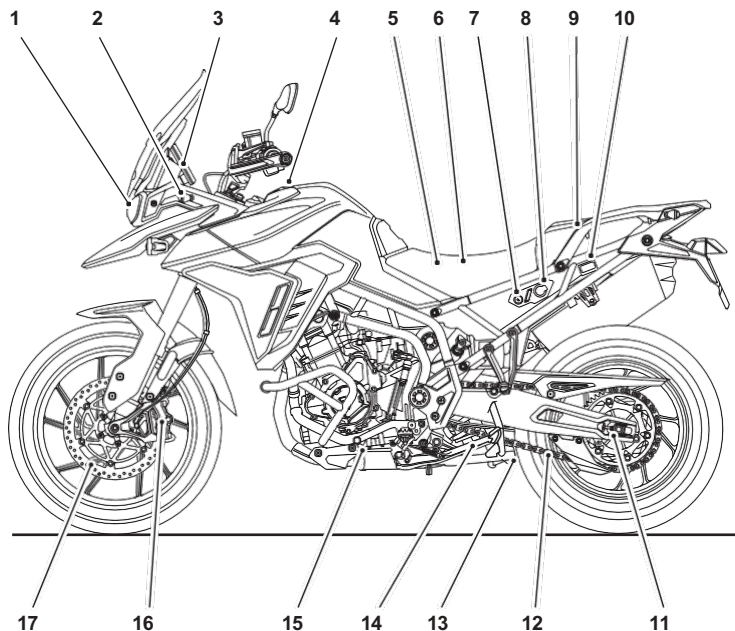
1. Ежедневные проверки безопасности (на основании пассажирского сиденья (стр. 103))
2. Неэтилированный бензин (стр. 88)
3. Шлем (стр. 11)

4. Охлаждающая жидкость (стр. 141 и стр. 143)
5. Система контроля давления в шинах (если установлена) (стр. 174)
6. Моторное масло (стр. 134)

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

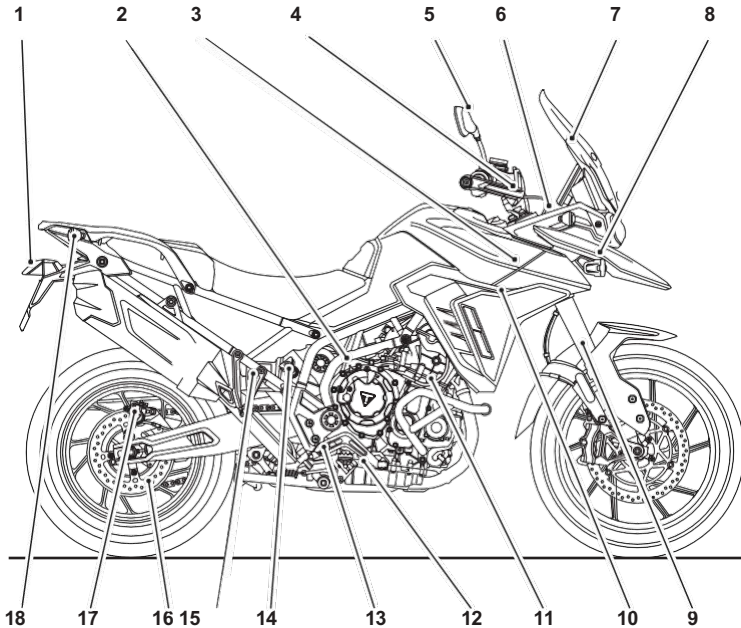
, левая сторона для моделей Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro и Tiger 900

Alpine Edition



- |   |   |
|---|---|
| 1. Фары   | 10. Переключатель подогрева заднего сиденья (при наличии) |
| 2. Передний указатель поворота  | 11. Регулятор заднего колеса                              |
| 3. Розетка для электроприборов (спереди)  | 12. Приводная цепь  |
| 4. Топливный бак и крышка топливного бака   | 13. Центральная подножка (если установлена)               |
| 5. Набор инструментов (под сиденьем водителя)                                       | 14. Боковая подножка                                      |
| 6. Аккумулятор и блок предохранителей (под сиденьем водителя)                       | 15. Педаль переключения передач                           |
| 7. Фиксатор сиденья   | 16. Передний тормозной суппорт                            |
| 8. Розетка для подключения дополнительных электроприборов (сзади, если установлена) | 17. Передний тормозной диск                               |
| 9. Разъем USB (под сиденьем пассажира)  | 18. Противотуманная фара                                  |

Правая сторона

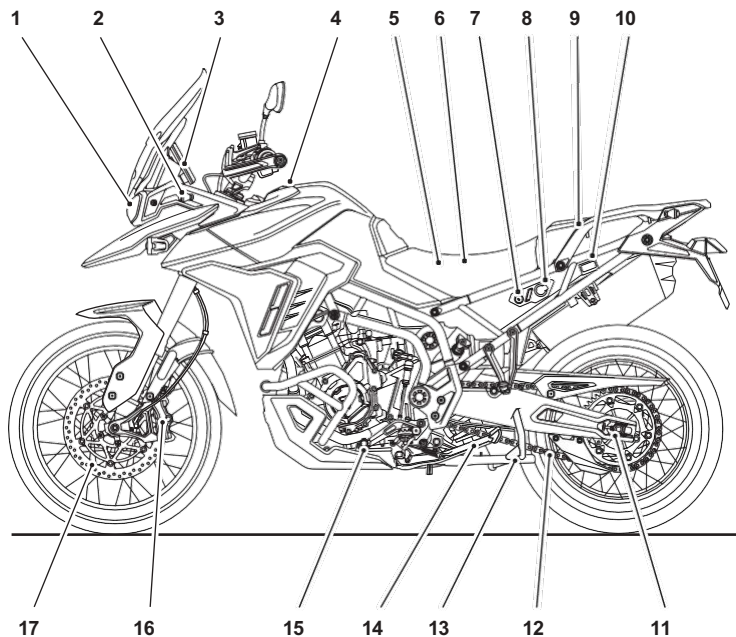


- |  |   |
|--|---|
| 1. Задний фонарь   | 10. Крышка радиатора/клапан давления охлаждающей жидкости                     |
| 2. Крышка маслосливной горловины                                 | 11. Трос сцепления  |
| 3. Расширительный бачок системы охлаждения (под топливным баком) | 12. Смотровое стекло уровня моторного масла                                   |
| 4. Защитные кожухи рук (если установлены)                        | 13. Педаль заднего тормоза  |
| 5. Зеркало   | 14. Регулятор предварительной нагрузки пружины задней подвески (Tiger 900 GT) |
| 6. Регулятор фары  | 15. Резервуар задней тормозной жидкости                                       |
| 7. Ветровое стекло   | 16. Задний тормозной суппорт  |
| 8. Противотуманная фара (если установлена)                       | 17. Задний тормозной диск   |
| 9. Передняя вилка  | 18. Задний указатель поворота   |

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

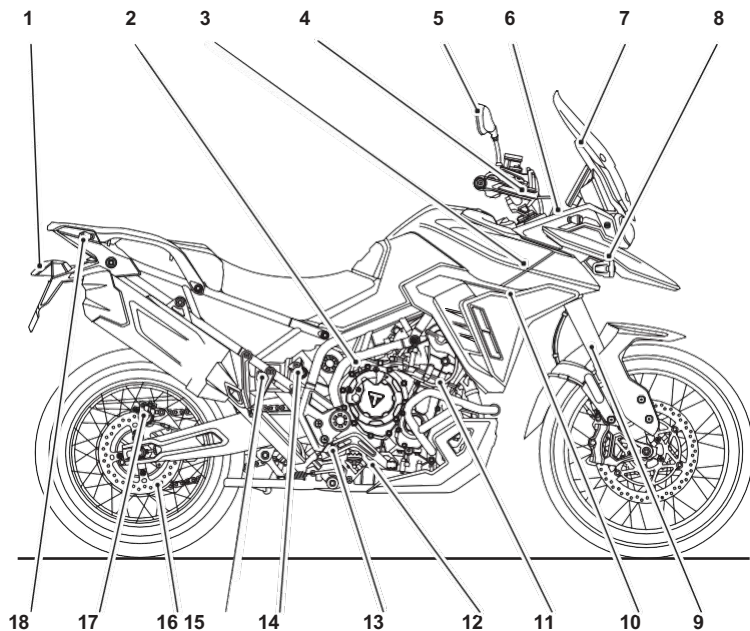
, левая сторона, для моделей Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900

Desert Edition



- |  |   |
|--|---|
| 1. Фары  | 9. Разъем USB (под сиденьем пассажира)                    |
| 2. Передний указатель поворота   | 10. Переключатель подогрева заднего сиденья (при наличии) |
| 3. Разъем USB-C  | 11. Регулятор заднего колеса                              |
| 4. Топливный бак и крышка топливного бака (под топливным баком)          | 12. Приводная цепь  |
| 5. Набор инструментов (под сиденьем водителя)                            | 13. Центральная подножка (если установлена)               |
| 6. Аккумулятор и блок предохранителей (под сиденьем водителя)            | 14. Боковая подножка                                      |
| 7. Фиксатор сиденья  | 15. Педаль переключения передач                           |
| 8. Розетка для подключения электрооборудования (сзади, если установлена) | 16. Суппорт переднего тормоза                             |
|  | 17. Передний тормозной диск                               |

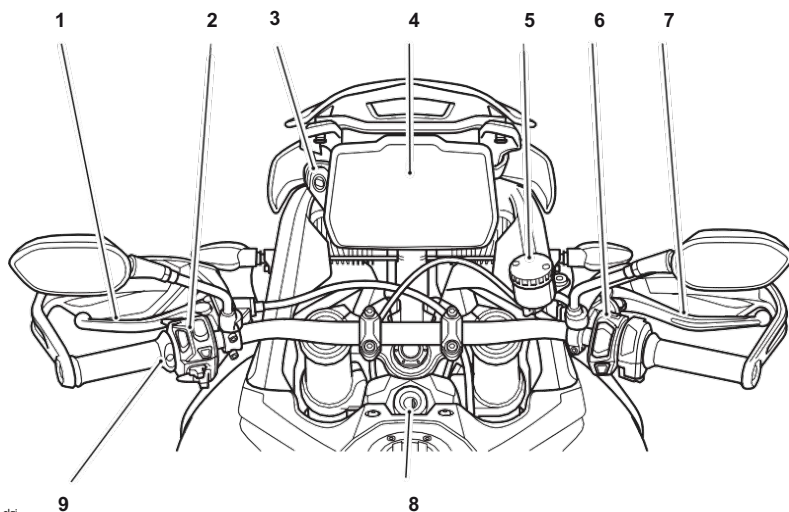
Правая сторона



- |  |  |
|--|--|
| 1. Задний фонарь   | 10. Крышка радиатора/клапан давления охлаждающей жидкости      |
| 2. Крышка маслосливной горловины                                 | 11. Трос сцепления   |
| 3. Расширительный бачок системы охлаждения (под топливным баком) | 12. Смотровое стекло уровня моторного масла                    |
| 4. Защитные кожухи рук (если установлены)                        | 13. Педаль заднего тормоза                                     |
| 5. Зеркало   | 14. Регулятор предварительной нагрузки пружины задней подвески |
| 6. Регулятор фары  | 15. Резервуар задней тормозной жидкости                        |
| 7. Ветровое стекло   | 16. Задний тормозной суппорт                                   |
| 8. Противотуманная фара (если установлена)                       | 17. Задний тормозной диск                                      |
| 9. Передняя вилка  | 18. Задний указатель поворота                                  |

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

## Идентификация деталей с точки зрения водителя

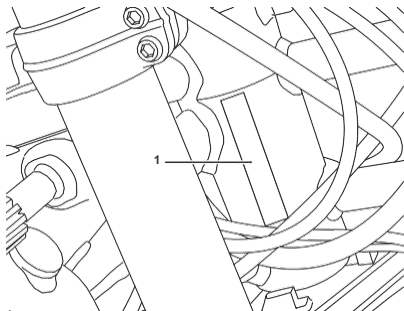


clgj

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Рычаг сцепления</p> <p>2. Корпус левого переключателя, см. стр. 71</p> <p>3. Разъем USB-C</p> <p>4. Приборы, см. стр. 28</p> <p>5. Бак переднего тормозного жидкости</p> | <p>6. Корпус правого переключателя, см. стр. 70</p> <p>7. Рычаг переднего тормоза</p> <p>8. Замок зажигания</p> <p>9. Переключатель подогрева ручек (если установлен)</p> |
|--|---|

## Идентификационный номер транспортного средства (VIN)

Идентификационный номер транспортного средства (VIN) выштампован в области рулевой колонки рамы. Он также указан на этикетке, прикрепленной к левой стороне рулевой колонки.

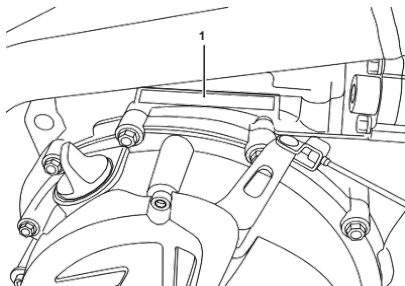


1. Идентификационный номер транспортного средства (с правой стороны)

Запишите VIN в отведенном для этого месте в Руководстве по обслуживанию мотоцикла.

## Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя выбит на верхней части картера двигателя, непосредственно над крышкой сцепления.



1. Серийный номер двигателя

Запишите серийный номер двигателя в отведенном месте в Руководстве по техническому обслуживанию мотоцикла.

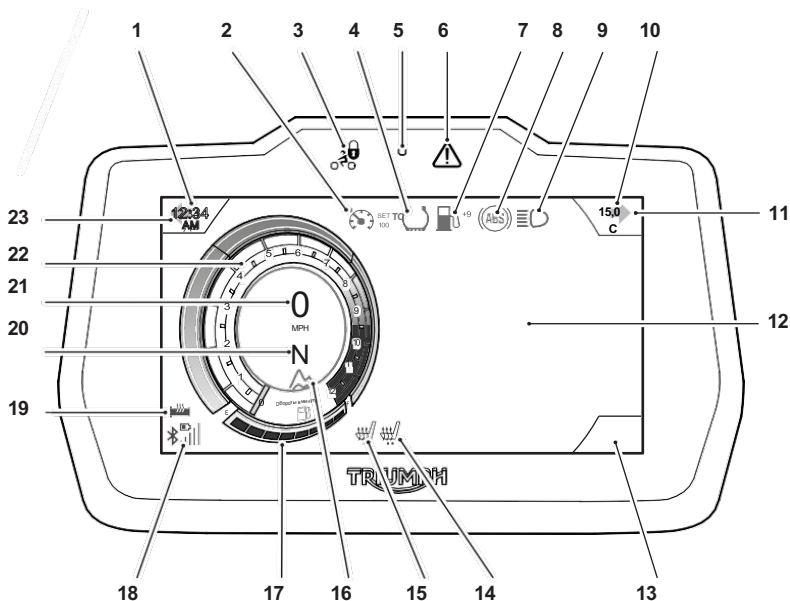
Эта страница оставлена пустой

## Содержание

Расположение приборной панели .....	28
Сигнальные лампы .....	29
Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) .....	29
Сигнализационная лампа низкого давления масла .....	30
Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации двигателя .....	30
Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS) .....	31
Контрольная лампа системы контроля тяги (TC) .....	32
Сигнальная лампа отключения системы контроля тяги (TC) .....	32
Контрольная лампа поворотника .....	33
Сигнальные огни .....	33
Индикатор включения дальнего света .....	33
Контрольная лампа автоматического дневного света (DRL) (если установлено) .....	33
Контрольная лампа низкого уровня топлива .....	34
Контрольная лампа давления в шинах (если установлена система TPMS) .....	34
Предупредительные и информационные сообщения .....	35
Спидометр .....	37
Счетчик пробега .....	38
Тахометр .....	38
Указатель уровня топлива .....	39
Датчик температуры охлаждающей жидкости .....	39
Температура окружающего воздуха .....	40
Индикатор положения передачи .....	41
Навигация по дисплею .....	41
Режимы езды .....	42
Выбор режима езды .....	42
Настройка режимов езды .....	45
Настройки системы ABS .....	48
Настройки MAP .....	49
Настройки системы контроля тяги .....	49
Главное меню .....	50
Дисплей .....	50
Велосипед .....	55
Путешествие .....	61
Bluetooth® .....	63

## Расположение приборной панели

Мотоцикл оснащен полноцветным дисплеем приборной панели с тонкопленочным транзистором (TFT) и экраном диагональю 7 дюймов (18 см). В зависимости от выбранных параметров меню некоторые из приведенных ниже символов и индикаторов могут отображаться в разных областях экрана.



1. Часы
2. Индикатор состояния круиз-контроля
3. Индикатор состояния сигнализации/иммобилайзера (сигнализация входит в комплект дополнительного оборудования)
4. Расположение предупреждающих символов
5. Датчик освещенности приборной панели
6. Сигнальная лампа
7. Расположение предупреждающих символов
8. Сигнализационная лампа системы ABS
9. Сигнализационная лампа DRL/дальний свет
10. Температура окружающей среды
11. Правый поворотник и аварийная сигнализация
12. Область меню
13. Расположение символов меню
14. Подогрев сиденья пассажира
15. Подогрев сиденья водителя
16. Текущий режим езды
17. Указатель уровня топлива
18. Функции Bluetooth® (при подключении)
19. Подогрев ручек
20. Положение передачи
21. Спидометр
22. Тахометр
23. Поворотник левого поворота и аварийная сигнализация

## Сигнальные лампы

### ВНИМАНИЕ

Если загорается красная предупреждающая лампочка, мотоцикл необходимо немедленно остановить.

Если загорается желтый предупреждающий индикатор, мотоцикл не нужно немедленно останавливать.

Всегда читайте предупреждающие сообщения и устраняйте неисправность.

При включении зажигания контрольные лампы на приборной панели загораются на 1,5 секунды, а затем гаснут (за исключением тех, которые остаются включенными до запуска двигателя, как описано на следующих страницах).

## Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)

### ВАЖНО

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Снижение работоспособности двигателя может привести к опасным условиям вождения, потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



Контрольная лампа неисправности (MIL) системы управления двигателем загорается при включении зажигания (чтобы показать, что она работает), но не должна загораться при работающем двигателе.

Если двигатель работает и в системе управления двигателем возникла неисправность, индикатор MIL загорится, а общий предупреждающий символ начнет мигать. В таких случаях система управления двигателем может перейти в режим «limp-home», чтобы вы могли доехать до места назначения, если неисправность не настолько серьезна, что двигатель не сможет работать.

Если индикатор MIL мигает при включении зажигания, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности. В таких случаях двигатель не запустится.

### Контрольная лампа низкого давления масла

#### ВНИМАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла не гаснет, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.



При работающем двигателе, если давление моторного масла становится опасно низким, загорается контрольная лампа низкого давления масла. Контрольная лампа низкого давления масла также загорается, если зажигание включено, но двигатель не работает.

### Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации двигателя



Данный мотоцикл оснащен иммобилайзером двигателя, который активируется при переводе замка зажигания в положение «OFF».

#### Без установленной сигнализации

Когда замок зажигания поворачивается в положение «OFF», индикатор иммобилайзера/сигнализации будет мигать в течение 24 часов, указывая на то, что иммобилайзер включен. Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», иммобилайзер и индикатор выключаются.

Если индикатор остается включенным, это означает, что в иммобилайзере двигателя произошла неисправность, требующая проверки. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

#### При установленной сигнализации

Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации загорается только при выполнении условий, описанных в инструкции по эксплуатации оригинальной сигнализации Triumph.

## Сигнальная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)



### ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при включенном контрольном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.



При включении зажигания мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением. Лампа будет продолжать мигать после запуска двигателя до тех пор, пока мотоцикл не наберет скорость свыше 6 миль/ч (10 км/ч), после чего она погаснет.

Если контрольная лампа ABS горит постоянно, это означает, что функция ABS недоступна по следующим причинам:

- ▼ Система ABS была отключена водителем.
- ▼ В системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

Если индикатор загорается во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

#### Система ABS с оптимизацией поворотов (OCABS) (если установлена)

Сигнальная лампа будет медленно мигать, если выбран режим «Внедорожный». Это указывает на то, что система ABS была модифицирована.

Если выбран режим Off-Road Pro (при наличии), контрольная лампа будет гореть постоянно. Это означает, что система ABS отключена. На дисплее приборной панели отобразится предупреждающее сообщение.

Если контрольная лампа загорается в любой другой момент во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

## ПРИБОРЫ

### Контрольная лампа системы контроля тяги (ТС)

#### ВАЖНО

Если система контроля тяги не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшей лампочке индикатора неисправности системы управления двигателем (MIL) и лампочках предупреждения системы контроля тяги.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Резкое ускорение и прохождение поворотов могут привести к пробуксовке заднего колеса, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

#### ВНИМАНИЕ

Система контроля тяги не будет работать при неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.



Контрольная лампа системы контроля тяги (ТС) используется для индикации того, что система контроля тяги включена и работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги включена:

- ▼ В нормальных условиях движения контрольная лампа ТС не горит.
- ▼ Контрольная лампа ТС начнёт быстро мигать, когда система контроля тяги работает, ограничивая пробуксовку задних колес при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги отключена:

- ▼ Контрольная лампа ТС не загорается. Вместо этого загорается

### Сигнальная лампа «Система контроля тяги (ТС) отключена»



Контрольная лампа «Система контроля тяги (ТС) отключена» не должна загораться, за исключением случаев, когда система контроля тяги отключена или имеется неисправность.

Если индикатор загорается во время езды, это означает, что в системе системы контроля тяги произошла неисправность, требующая проверки. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

### Индикатор поворота



При повороте переключателя указателей поворота влево или вправо индикатор поворота будет мигать с той же частотой, что и сами указатели поворота.

Передние указатели поворота также используются в качестве передних габаритных огней, см. стр. 77.

### Сигнальные огни



При включении переключателя аварийной сигнализации индикаторы поворота будут мигать с той же частотой, что и сами указатели поворота.

### Контрольная лампа дальнего света



При включении зажигания и выборе дальнего света загорается индикатор дальнего света.

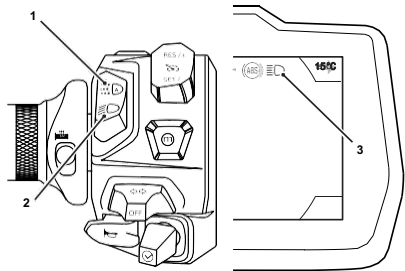
### Контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней (DRL) (если установлена)



Если переключатель ДХО, расположенный на левом блоке переключателей, установлен в положение «DRL», фары будут автоматически переключаться между режимом ДХО и ближним светом в зависимости от яркости окружающего освещения.

Когда DRL включен, загорается контрольная лампочка.

Когда включены ближний свет фар ( ), контрольная лампа DRL гаснет.



1. Положение дневных ходовых огней
2. Положение ближнего света
3. Индикатор дневных ходовых огней/дальних

В дневное время суток система дневного света (DRL) и передние габаритные огни (см. стр. 77) повышают заметность мотоцикла для других участников дорожного движения. Передние габаритные огни остаются включенными при работе системы DRL, ближнего и дальнего света фар.

Переключение с дневных ходовых огней на ближний свет фар можно выполнить вручную с помощью переключателя на левом блоке переключателей. Если переключатель находится в положении ближнего света, фары не будут автоматически переключаться между ближним светом и дневными ходовыми огнями.

## ПРИБОРЫ

Ближний свет фар необходимо использовать в любых других условиях, за исключением тех случаев, когда дорожные условия позволяют использовать дальний свет.

### ВАЖНО

Не ездите дольше, чем это необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темноте, в туннелях или в условиях плохой освещенности может ограничить обзор водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при слабом освещении может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### Контрольная лампа давления в шинах (если установлена система TPMS)

#### ВАЖНО

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не садитесь за руль мотоцикла, пока шины не будут проверены и давление в них не будет соответствовать рекомендуемому значению в холодном состоянии.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля давления в шинах (TPMS) устанавливается на некоторые модели и доступна в качестве дополнительного оборудования для моделей, не оснащенных TPMS.

### Контрольная лампа низкого уровня топлива



Контрольная лампа низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно тот уровень топлива, который указан в разделе «Технические характеристики».

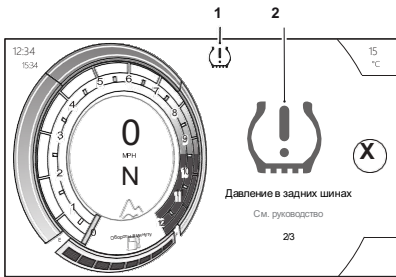


Контрольная лампа давления в шинах работает в сочетании с системой контроля давления в шинах (TPMS), см. стр. 85.

Контрольная лампа давления в шинах загорается, чтобы указать:

- ▼ давление в одной из шин ниже рекомендуемого. Индикатор не загорается, если давление в шине превышает норму.
- ▼ разряжен аккумулятор датчика давления в шине.
- ▼ Потеря сигнала от датчика давления в шине.

Когда загорается предупреждающий индикатор, в области дисплея автоматически отображается символ TPMS с текстом, указывающим на неисправность.

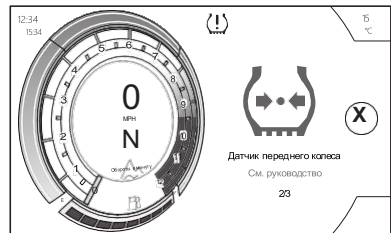


1. Контрольная лампа TPMS
2. Символ TPMS (отображается давление в шинах)

Значение давления в шинах, при котором загорается контрольная лампа, корректируется с учетом температуры до 20 °С, однако связанное с ним числовое отображение давления не корректируется, см. стр. 174. Даже если при включенной контрольной лампе числовое отображение давления соответствует стандартному значению или близко к нему, это означает низкое давление в шинах, и наиболее вероятной причиной является прокол.

## Предупреждающие и информационные сообщения

При возникновении неисправности на дисплее могут отображаться несколько предупреждающих и информационных сообщений. В этом случае предупреждающие сообщения имеют приоритет над информационными, и на дисплее отображается предупреждающий символ. Количество активных в данный момент предупреждающих сообщений отображается в области меню.











Чтобы получить доступ к информации в области меню, необходимо сначала подтвердить предупреждающие сообщения.

Чтобы подтвердить предупреждение, нажмите на центр джойстика для каждого предупреждения. Предупреждающие сообщения не удаляются и доступны в меню «Мотоцикл — Предупреждения», см. стр. 58.

## ПРИБОРЫ

Следующие предупреждающие и информационные сообщения могут отображаться в случае обнаружения неисправности на мотоцикле.

Сигнальные лампы и сообщения	
	Индикатор состояния сигнализации/иммобилайзера (красный индикатор)
	Контрольная лампа низкого давления масла (красный индикатор)
	Сигнальная лампа низкого заряда аккумулятора/отключения стартера (красный индикатор)
	Система контроля давления в шинах (TPMS) — давление в передних/задних шинах (красный индикатор)
	Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости (красный индикатор)
	Неисправность трансмиссии TSA (желтый индикатор)
	Разряженная батарея датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) (желтый индикатор)
	Неисправность датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) (красный индикатор)

Сигнальные лампы и сообщения	
	Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) (желтый индикатор)
	Сигнальная лампа системы антиблокировочной тормозной системы с оптимизацией поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор отключения оптимизированной антиблокировочной системы тормозов при прохождении поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор неисправности лампы (желтый индикатор)
	Индикатор активности системы оптимизированного контроля тяги при прохождении поворотов (OCTC) (желтый индикатор)
	Контрольная лампа отключения системы оптимизированного управления тягой в поворотах (OCTC) (желтый индикатор)
	Общий предупреждающий символ/индикатор необходимости/просрочки технического обслуживания (желтый индикатор)
	Неисправность иммобилайзера (желтый индикатор)

**ВНИМАНИЕ**

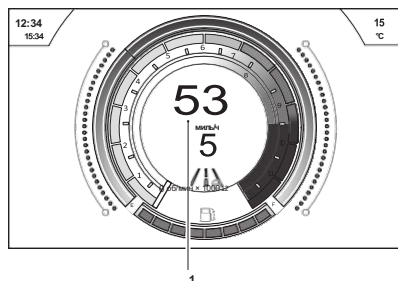
Следующие индикаторы и сообщения могут отображаться во время нормальной эксплуатации мотоцикла.

**Сигнальные лампы и сообщения**

	Аварийные сигнальные огни (красный индикатор)
	Сигнализатор низкого уровня топлива (желтый индикатор)
	Индикатор поворота (зеленый индикатор)
	Индикатор нейтральной передачи (зеленый индикатор)
	Индикатор дальнего света (синий индикатор)
	Индикатор дневного света (зеленый индикатор)

**Спидометр**

Спидометр показывает скорость движения мотоцикла.

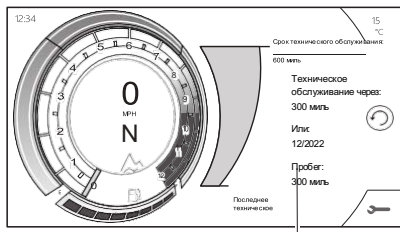


**1. Спидометр**

Чтобы перейти к спидометру с другого экрана приборной панели, нажмите кнопку «Домой».

## Счетчик пробега

Одометр показывает общий пробег мотоцикла. Данные одометра отображаются только в меню «Сервис».



1

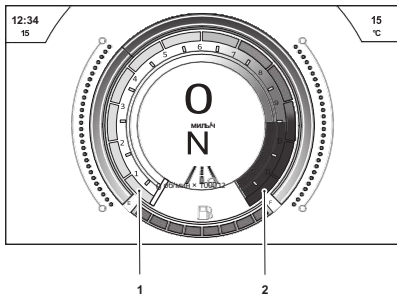
## 1. Одометр

## Тахометр

**ВНИМАНИЕ**

Ни в коем случае не допускайте превышения максимальной частоты вращения двигателя, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

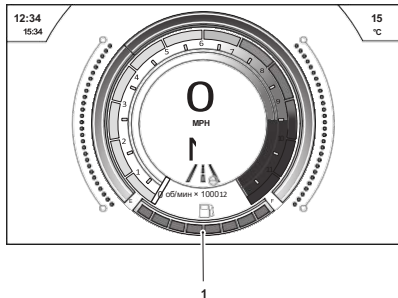
Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту — об/мин ( $r/min$ ). В конце шкалы тахометра находится красная зона. Частота вращения двигателя в красной зоне превышает максимальную рекомендуемую частоту вращения двигателя, а также выходит за пределы диапазона, обеспечивающего наилучшую производительность.



1. Частота вращения двигателя (об/мин)
2. Красная зона

## Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке от Е (бак пуст) до F (бак полный).



### 1. Указатель уровня топлива

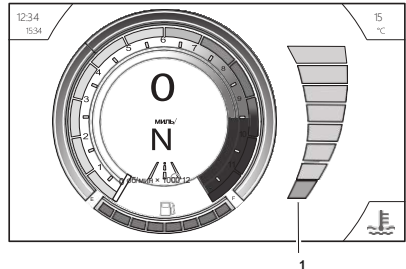
При включенном зажигании уровень топлива, оставшегося в топливном баке, отображается количеством сегментов индикатора, которые отображаются как заполненные.

Когда топливный бак заполнен, все сегменты индикатора отображаются как заполненные. Когда топливный бак пуст, все сегменты индикатора отображаются как пустые. Остальные отметки на индикаторе указывают промежуточные уровни топлива между полным и пустым.

После заправки показания датчика уровня топлива и информация о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут. Дополнительную информацию о показаниях уровня топлива см. на стр. 63.

## Датчик температуры охлаждающей жидкости

Датчик температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



### 1. Индикатор температуры охлаждающей жидкости

При запуске холодного двигателя на индикаторе температуры охлаждающей жидкости будут отображаться пустые сегменты шкалы. По мере повышения температуры все больше сегментов шкалы будут заполняться. При запуске прогретого двигателя на индикаторе температуры охлаждающей жидкости будет отображаться соответствующее количество заполненных сегментов шкалы в зависимости от температуры двигателя.

Нормальный диапазон температур находится между отметками «Low» (Низкая) и «High» (Высокая) на датчике температуры охлаждающей жидкости.

При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости двигателя становится опасно высокой, в зоне индикаторов загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости и отобразится предупреждающее сообщение.

**ВНИМАНИЕ**

Немедленно остановите двигатель, если загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости.

Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

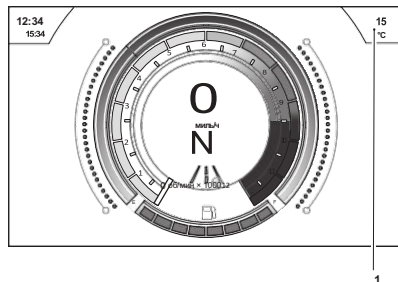
Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

**Температура окружающего воздуха**

Температура окружающего воздуха отображается в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).

Когда мотоцикл находится в неподвижном состоянии, тепло двигателя может повлиять на точность показаний температуры окружающей среды.

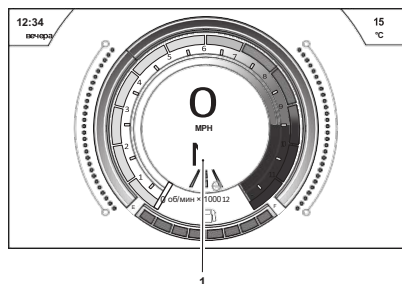
Как только мотоцикл начнет движение, показания на дисплее через некоторое время вернутся к норме.

**1. Температура окружающего воздуха**

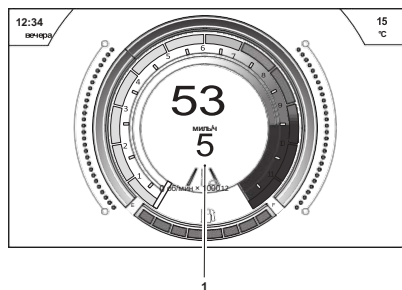
Чтобы изменить единицы измерения температуры с °C на °F см. на стр. 52.

## Индикатор положения передачи

Индикатор положения передачи показывает, какая передача (от первой до шестой) включена. Когда коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана), на дисплее отображается буква N.



1. Индикатор положения передачи (показано положение «нейтраль»)



1. Индикатор положения передачи (показана пятая передача)

## Навигация по меню

В таблице ниже приведены описания значков и кнопок приборной панели, используемых для навигации по меню приборов, описанным в данном руководстве.

Символ	Описание и принцип работы
	Кнопка HOME (правый корпус переключателя).
	Кнопка MODE (корпус переключателя слева).
	Стрелка выбора (показана справа).
	Прокрутка влево/вправо с помощью джойстика.
	Доступная опция в панели информации — прокрутка с помощью джойстика вниз/вверх.
	Короткое нажатие (нажмите и отпустите) с помощью центральной кнопки джойстика.
	Длительное нажатие (нажмите и удерживайте) с помощью центра джойстика.
	Сброс текущей функции (доступно только при длительном нажатии джойстика).

# ПРИБОРЫ












## Режимы езды

Режимы езды зависят от конкретной модели. Режимы езды позволяют настраивать антиблокировочную тормозную систему (ABS), отклик дроссельной заслонки (MAP), систему контроля тяги (TRACTION CONTROL) и параметры подвески (SUSPENSION) в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Каждый режим езды можно настроить, при этом доступность опций настройки систем ABS, MAP, TRACTION CONTROL и SUSPENSION зависит от конкретной модели. Дополнительную информацию см. на стр. 45.

Режимы езды можно удобно выбирать с помощью кнопки MODE и джойстика, расположенных на корпусе левого переключателя, как при остановке мотоцикла, так и во время движения (в зависимости от режима езды), см. стр. 42.

Если режим езды изменен (кроме режима Rider), значок изменится, как показано в таблице ниже.

Описание	Значок по умолчанию	Значок, измененный водителем
Дождь		
Дорога		
Спорт		
Внедорожник		
Профессиональный внедорожник		
Всадник		-

## Выбор режима езды

### ВАЖНО

Для выбора режимов езды (за исключением «Off-Road» и «Off-Road Pro») во время движения мотоцикла водителю необходимо на короткое время перевести мотоцикл в режим движения накатом (мотоцикл движется, двигатель работает, дроссельная заслонка закрыта, тормоза не задействованы).

Выбор режима езды во время движения мотоцикла следует осуществлять только:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях
- В тех случаях, когда можно безопасно дать мотоциклу возможность ненадолго двигаться накатом.

НЕЛЬЗЯ пытаться выбирать режим езды во время движения мотоцикла:

- На высоких скоростях
- Во время движения в потоке
- При прохождении поворотов, на извилистых дорогах или на неровных поверхностях
- На дорогах или покрытиях с крутым уклоном
- При плохих дорожных условиях или погодных условиях
- В ситуациях, когда небезопасно давать мотоциклу катиться по инерции.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**▲ ВАЖНО**

После выбора режима езды поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не одалживайте свой мотоцикл посторонним лицам, так как они могут изменить настройки режима езды по сравнению с теми, к которым вы привыкли.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**▲ ВАЖНО**

Если система контроля тяги (ТС) была отключена в главном меню, как описано на стр. 55, все настройки ТС, сохраненные для всех режимов езды, будут переопределены.

ТС останется выключенной независимо от выбранного режима езды до тех пор, пока ее не включат снова или пока зажигание не будет выключено, а затем снова включено.

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги. В этой ситуации слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса, что приведет к потере управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

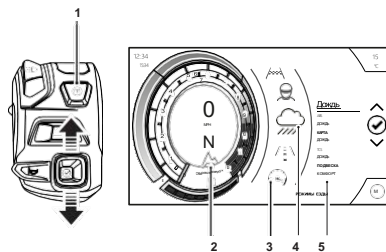
Режим езды по умолчанию будет установлен на «Road» (Дорога) при включении зажигания, если Режим водителя был активен при последнем выключении зажигания, когда система ТС была отключена в требуемом режиме.

Если при выключении зажигания мотоцикл находился в режиме езды «Внедорожный» или «Внедорожный Pro», то при следующем включении зажигания режим езды по умолчанию будет установлен на «Дорожный».

На дисплее отображается предупреждающее сообщение о том, что режим езды был изменен. В течение короткого времени также доступна возможность вернуть исходный режим езды.

В противном случае последний выбранный режим езды будет сохранен и активирован при включении зажигания. Если значки режимов не отображаются при нахождении замка зажигания в положении ON, убедитесь, что переключатель остановки двигателя находится в положении RUN.

Режимы езды «Off-Road» и «Off-Road Pro» нельзя выбирать во время движения мотоцикла. Перед выбором режимов езды «Off-Road» и «Off-Road Pro» мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии.



1. кнопка Mode
2. Текущий режим езды
3. Панель выбора режима езды
4. Выбранный текущий режим езды
5. Настройки выбранного текущего режима езды

## ПРИБОРЫ

Чтобы выбрать режим езды:

- ▼ Кратко нажмите и отпустите кнопку MODE на левой руке переключатель, чтобы активировать панель выбора режима езды.
- ▼ Значок текущего активного режима езды выделен.

Чтобы изменить выбранный режим езды:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх или несколько раз нажмите кнопку MODE до тех пор, пока нужный режим езды не будет выделен в центре панели выбора режимов езды.
- ▼ Кратковременное нажатие на центр джойстика выберет нужный режим езды, и значок режима езды в правой части дисплея изменится.
- ▼ Выбранный режим активируется после выполнения следующих условий для переключения режимов:

**Мотоцикл находится в неподвижном состоянии — двигатель выключен**

- ▼ Зажигание включено.
- ▼ Переключатель остановки двигателя находится в положении RUN.

**Мотоцикл стоит на месте — двигатель работает**

- ▼ Выбрана нейтральная передача.

**Мотоцикл в движении**

Режимы езды «Off-Road» и «Off-Road Pro» нельзя выбрать во время движения мотоцикла.

В течение 30 секунд после выбора режима езды водитель должен одновременно выполнить следующее:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Убедитесь, что тормоза не задействованы (позвольте мотоциклу проехать по инерции).

Если смена режима езды не завершена, значок режима езды будет поочередно отображать предыдущий и вновь выбранный режим езды до тех пор, пока смена не будет завершена или отменена.





После завершения выбора режима езды можно возобновить обычную езду.

## Настройка режимов езды






Ключ к следующим таблицам настроек режимов езды

Условные обозначения	
● = Стандартный (заводская настройка по умолчанию)	⊘ = Опция недоступна
○ = Выбираемая опция	■ = Опция через меню







### Tiger 900 GT

Параметры настройки режимов езды				
	RAIN 	ROAD 	СПОРТ 	ВНЕ ДОРОГИ 
<b>Антиблокировочная тормозная система (ABS)</b>				
Дорога	●	●	●	⊘
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●
Выкл.	⊘	⊘	⊘	⊘
<b>MAP (реакция дроссельной заслонки)</b>				
Дождь	●	○	⊘	○
Дорога	○	●	○	●
Спорт	⊘	○	●	○
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●
<b>Система контроля тяги (ТС)</b>				
Дождь	●	○	⊘	○
Дорога	○	●	○	●
Спорт	⊘	○	●	○
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●
Выкл.	■	■	■	■

## Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

Параметры настройки режимов езды					
	RAIN 	ДОРОЖН ЫЙ 	СПОРТ 	ВНЕШНИЙ 	МОТОЦИКЛИСТ 
<b>Антиблокировочная тормозная система (ABS)</b>					
Дорога	●	●	●	⊘	●
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●	⊘
Выкл.	⊘	⊘	⊘	⊘	⊘
<b>MAP (реакция дроссельной заслонки)</b>					
Дождь	●	○	⊘	○	○
Дорога	○	●	○	○	●
Спорт	⊘	○	●	○	○
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●	⊘
<b>Система контроля тяги (ТС)</b>					
Дождь	●	○	⊘	○	○
Дорога	○	●	○	○	●
Спорт	⊘	○	●	○	○
Внедорожная езда	⊘	⊘	⊘	●	⊘
Выкл.	■	■	■	○	■

## Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

Параметры настройки режимов езды						
	Дождь 	ROAD 	СПОРТ 	ВНЕ ДОРОГИ 	Внедорожный PRO 	ВОДИТЕЛЬ 
<b>Антиблокировочная тормозная система (ABS)</b>						
Дорога	●	●	●	○	○	●
Внедорожная езда	○	○	○	●	●	○
Выкл.	○	○	○	○	○	○
<b>MAP (реакция дроссельной заслонки)</b>						
Дождь	●	○	○	○	○	○
Дорога	○	●	○	○	○	●
Спорт	○	○	●	○	○	○
Внедорожная езда	○	○	○	●	●	○
<b>Система контроля тяги (ТС)</b>						
Дождь	●	○	○	○	○	○
Дорога	○	●	○	○	○	●
Спорт	○	○	●	○	○	○
Внедорожная езда	○	○	○	●	○	○
Выкл.	■	■	■	○	●	■
<b>Подвеска — ДОРОЖНАЯ</b>						
Комфорт	●	○	○	○	○	○
Нормальный	○	●	○	○	○	●
Спорт	○	○	●	○	○	○
<b>Подвеска — ВНЕ ДОРОГИ</b>						
Комфорт	○	○	○	○	○	○
Обычный	○	○	○	●	○	○
Спорт	○	○	○	○	●	○

## Настройки системы ABS



## ВАЖНО

Если система ABS отключена, тормозная система будет работать как система без ABS. Слишком резкое торможение при отключенной системе ABS приведет к блокировке колес.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Описание настроек системы ABS

Дорога	<p>Оптимальная настройка системы ABS для движения по дороге.</p> <p>В этом режиме активна функция оптимизированной системы ABS при прохождении поворотов.</p> <p>В данном режиме включена функция синхронизации тормозов. При нажатии на передний тормоз срабатывает и задний тормоз.</p> <p>В этом режиме активна функция контроля подъема заднего колеса.</p>
Внедорожный режим	<p>Оптимальная настройка системы ABS для езды по бездорожью.</p> <p>В этом режиме отключена функция оптимизированной системы ABS при прохождении поворотов.</p> <p>В этом режиме функция синхронизации тормозов активна, но оптимизирована для бездорожья.</p> <p>При нажатии на передний тормоз также срабатывает задний тормоз. Система ABS работает на обоих колесах, но оптимизирована для езды по бездорожью.</p> <p>В этом режиме активна функция контроля подъема заднего колеса.</p> <p><b>ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО</b> — Система ABS допускает большее проскальзывание переднего колеса по сравнению с настройкой «Road».</p> <p><b>ЗАДНЕЕ КОЛЕСО</b> — При использовании только заднего тормоза будет срабатывать исключительно задний тормоз, а функция задней системы ABS не будет действовать.</p>
Выкл.	<p>Функции ABS и синхронизации тормозов отключены.</p>

## Настройки MAP

Описание настроек MAP	
Дорога	Стандартная реакция дроссельной заслонки.
Дождь	Сниженная реакция дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога». Предназначено для использования на мокрой или скользкой дороге.
«Спорт»	Повышенная отзывчивость дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога».
Внедорожная	Оптимальная настройка отклика дроссельной заслонки для езды по бездорожью.

## Настройки системы контроля тяги



## ВАЖНО

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги.

Слишком резкое ускорение на мокрой или скользкой дорожной поверхности при отключенной системе контроля тяги может привести к пробуксовке заднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Описание настроек системы контроля тяги

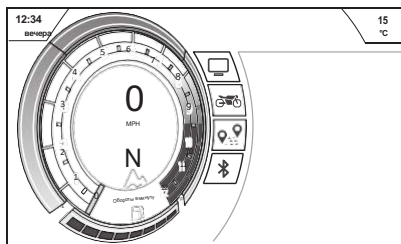
Дорога	Оптимальная настройка системы контроля тяги для езды по дорогам.
Дождь	Оптимальная настройка системы контроля тяги для движения по дорогам в условиях скользкой поверхности. Обеспечивает минимальное пробуксовывание заднего колеса.
Спорт	Обеспечивает более значительное пробуксовывание заднего колеса по сравнению с настройкой «Дорога».
Внедорожная	Система контроля тяги настроена для езды по бездорожью. Обеспечивает более значительное пробуксовывание заднего колеса по сравнению с настройкой «Дорога».
Выкл	Система контроля тяги отключена.

## ПРИБОРЫ

### Главное меню

Чтобы перейти в главное меню:

- ▼ Нажмите кнопку HOME на корпусе переключателя правой ручки.
- ▼ Прокрутите главное меню, нажимая джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный. Не будет выбран и не отобразится соответствующий список опций.



Главное меню предоставляет доступ к следующим параметрам:

Символ	Описание
	Дисплей Это меню позволяет настроить параметры отображения. Дополнительную информацию см. на стр. 50.
	Мотоцикл Это меню позволяет настроить различные параметры мотоцикла. Дополнительную информацию см. на стр. 55.
	Поездка Это меню позволяет настроить параметры поездок 1 и 2. Дополнительную информацию см. на стр. 61.
	Bluetooth® (если установлено) Это меню позволяет настроить подключение по Bluetooth®. Дополнительную информацию см. на стр. 63.

### Дисплей

Меню «Дисплей» позволяет настроить различные параметры экрана.

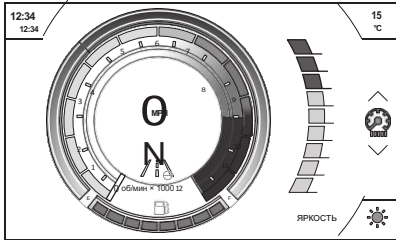


Чтобы перейти в меню «Дисплей»:

- ▼ В главном меню нажмите на джойстик вниз/вверх и выберите «Дисплей».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выберите нужный вариант из списка, чтобы для к соответствующей информации.

### Дисплей — Яркость

Меню «Яркость» позволяет регулировать яркость экрана дисплея.



Чтобы настроить яркость экрана дисплея:

- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы уменьшить/увеличить уровень яркости.
- ▼ Когда уровень яркости установлен на требуемое значение, нажмите джойстик в центр, чтобы подтвердить выбор и вернуться в меню «Дисплей».

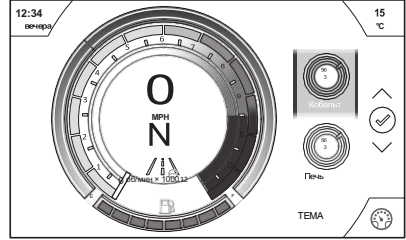
#### ПРИМЕЧАНИЕ

При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.

Не закрывайте датчик освещенности на экране дисплея, так как это приведет к некорректной работе регулировки яркости экрана.

### Дисплей — Тема

Меню «Тема» позволяет применить к экрану дисплея другую тему.

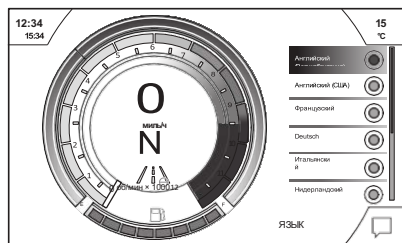


Чтобы изменить тему:

- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную тему.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор и вернуться в меню «Дисплей».

### Дисплей — Язык

Меню «Язык» позволяет выбрать язык, на котором будет отображаться информация на дисплее прибора.

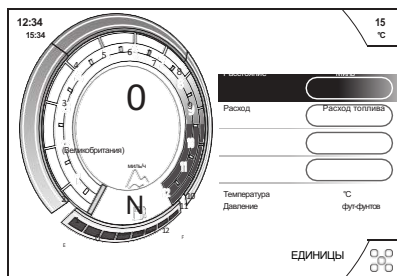


Чтобы выбрать нужный язык для дисплея прибора:

- ▼ Прокрутите список, нажимая на джойстик вниз/вверх, пока не будет выделена нужная языковая
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать нужный язык.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

### Дисплей — Единицы измерения

Меню «Единицы измерения» позволяет выбрать предпочтительную единицу измерения.



Чтобы изменить единицы измерения:

- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выделить нужную нужную параметр (Расстояние, Экономия, Температура или Давление).
- ▼ Нажмите на центр джойстика для выбора.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную единицу измерения из раскрывающегося меню.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.

- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Параметры единиц измерения	
Расстояние	Мили
	км
Экономия	MPG (Великобритания)
	Расход топлива (США)
	л/100 км
	км/л
Температура	°C
	°F
Давление	фут-фунтов
	бар
	кПа

## Дисплей — Дата и время

Меню «Дата и время» позволяет настроить дату и время.



Чтобы настроить формат даты и времени:

- ▼ Перемещайтесь по параметрам даты и времени с помощью джойстика.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор параметра, который необходимо изменить.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную цифру, и нажмите в центре джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы перейти к следующей цифре.
- ▼ Повторите ту же процедуру для изменения остальных цифр.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выполните ту же процедуру для изменения любых других параметров даты и времени.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

## Дисплей — Индикатор переключения передач

Меню «Индикатор переключения передач» позволяет настроить индикатор переключения передач.



Можно задать пороговое значение частоты вращения двигателя и отключить индикатор переключения передач. После обкатки двигателя (1000 миль) опция «Обкатка» заменяется опцией «По умолчанию».

Чтобы отключить индикатор переключения передач:

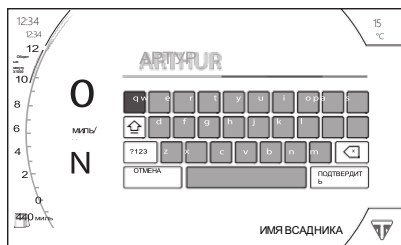
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «Отключено».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Чтобы настроить пороговое значение частоты вращения двигателя (об/мин) для индикатора переключения передач:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать пункт «Пользовательские настройки», а затем нажмите в центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «RPM».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать одно из отображаемых значений частоты вращения.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранное значение.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

## Дисплей — Имя водителя

Меню «Имя водителя» позволяет ввести имя водителя в систему приборной панели и отобразить его на экране приветствия/запуска.



Чтобы ввести имя участника:

- ▼ Управляйте клавиатурой с помощью джойстика и выберите первую букву имени гонщика.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Буква появится в верхней части клавиатуры.
- ▼ Повторяйте эту процедуру, пока не будет введено полное имя гонщика. Ограничение составляет 13 символов.
- ▼ При нажатии на «?123» отобразится новая клавиатура с символами и цифрами, из которых можно выбрать
  -
- ▼ Выберите «ПОДТВЕРДИТЬ» и нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить
  -
- ▼ Имя водителя теперь отобразится на экране приветствия.
- ▼ Выберите «ОТМЕНА», чтобы вернуться в меню «Дисплей» без внесения каких-либо изменений.

### Мотоцикл

Меню «Мотоцикл» позволяет настраивать различные функции мотоцикла.



Показано меню «Мотоцикл» на Tiger 900 GT Pro

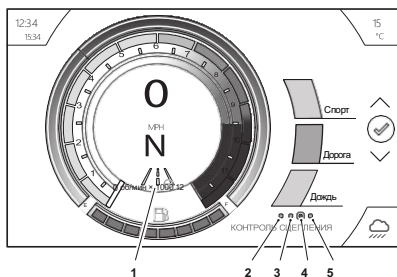
Чтобы перейти в меню «Мотоцикл»:

- ▼ В главном меню нажмите на джойстик вниз и выберите «Мотоцикл».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выберите нужный пункт из списка, чтобы перейти к соответствующей информации.

### Мотоцикл — Системы помощи водителю

Меню «Системы помощи при вождении» позволяет настраивать текущий режим вождения во время движения мотоцикла.

Информацию о доступных параметрах для каждого режима езды см. на стр. 45.



1. Текущий режим езды
2. Опция ABS
3. Опция MAP
4. Опция системы контроля тяги (выбранная опция)
5. Опция «Подвеска»

Чтобы изменить настройки режима езды:

- ▼ В меню «Мотоцикл» нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «Помощь при езде»
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы пролистать ABS, MAP, «Управление тягой» CONTROL и SUSPENSION.
- ▼ Оказавшись в нужном меню, нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать и выделите нужную настройку.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор и вернуться в меню «Велосипед».

## Мотоцикл — TPMS (если установлено)

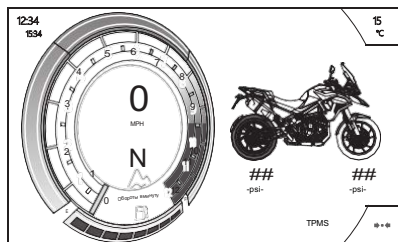
**ВАЖНО**

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не садитесь на мотоцикл, пока шины не будут проверены и давление в них не будет соответствовать рекомендуемому значению в холодном состоянии.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

В меню системы контроля давления в шинах (TPMS) отображается давление в передних и задних шинах.



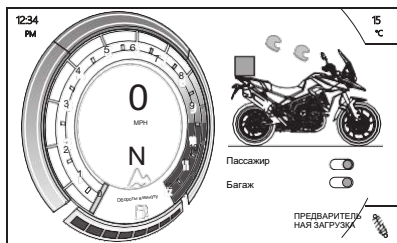
На изображении мотоцикла будет выделена передняя или задняя шина, чтобы указать, что давление в шине ниже рекомендуемого.

Дополнительную информацию о системе TPMS и давлении в шинах см. на стр. 174.

## Мотоцикл — Предварительная нагрузка

Только для Tiger 900 GT Pro

Меню PRELOAD позволяет настроить параметры предварительной нагрузки в соответствии с предпочтениями водителя и условиями езды.



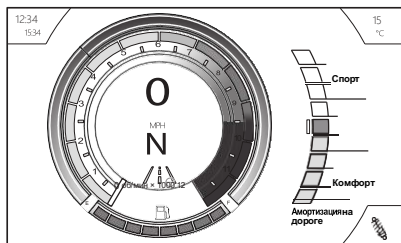
Для регулировки предварительной нагрузки подвески:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Пассажи́р», нажмите джойстик в центре, чтобы добавить/удалить пассажира. При выборе загорится значок шлема пассажира.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать пункт «Багаж», нажмите на центр джойстика, чтобы добавить/удалить багаж. При выборе загорится значок «Багаж».
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

## Мотоцикл — Амортизация

Только для Tiger 900 GT Pro

Меню «Амортизация» позволяет настраивать параметры амортизации для езды по дорогам и бездорожью в соответствии с предпочтениями водителя и условиями езды.

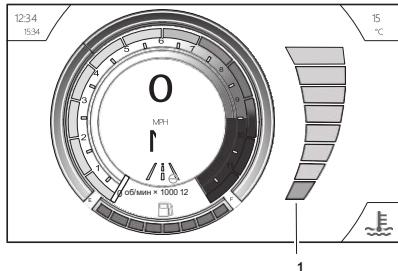


Чтобы настроить параметры амортизации подвески:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы уменьшить/увеличить амортизацию настройку в диапазоне «Комфорт», «Нормальный» или «Спорт».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

## Мотоцикл — Охлаждающая жидкость

В меню «Охлаждающая жидкость» отображается индикатор температуры охлаждающей жидкости. Дополнительную информацию см. на стр. 39.



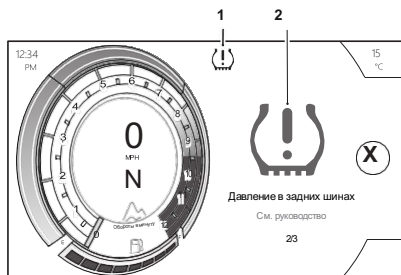
Чтобы просмотреть индикатор температуры охлаждающей жидкости:

- ▼ В меню «Мотоцикл» нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Охлаждающая жидкость».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

## ПРИБОРЫ

### Мотоцикл — Предупреждения

Все предупреждения и информационные сообщения отображаются на главном дисплее. Пример приведен ниже.



1. Сигнализационная лампа TPMS
2. Символ TPMS (отображается давление в шинах)

Чтобы просмотреть предупреждения:

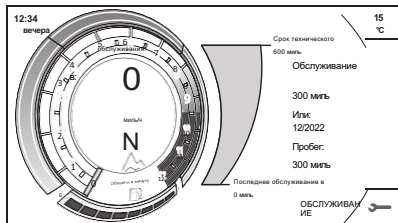
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы просмотреть каждое предупреждение (если их несколько).
- ▼ На счетчике предупреждений отобразится количество предупреждений, предупреждений, предупреждений имеют.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Велосипед».

#### Предупреждение о низком заряде аккумулятора

Если на мотоцикле установлены такие устройства, как подогрев ручек, и они включены при работе двигателя на холостом ходу, через некоторое время напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и на дисплее появится предупреждающее сообщение.

### Велосипед — Техническое обслуживание

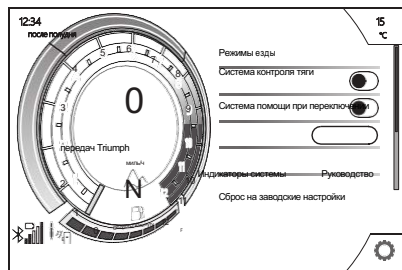
В меню «Обслуживание» отображаются интервал между обслуживаниями и показания одометра.



Интервал технического обслуживания указывает расстояние и дату, к которой необходимо выполнить техническое обслуживание.

## Мотоцикл — Настройки

Меню «Настройки» позволяет настроить ряд параметров мотоцикла.



Параметры настроек включают:

- ▼ Режимы езды
- ▼ Контроль тяги
- ▼ Система помощи при переключении передач

Triumph

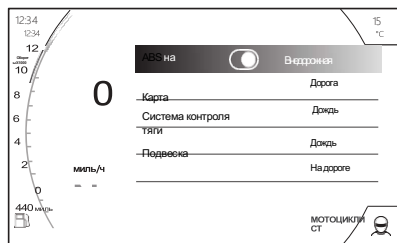
- ▼ Показатели
- ▼ Сброс к заводским настройкам.

## Настройки — Режимы езды

Меню «Режимы езды» позволяет настроить текущий режим езды в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Этот пункт меню позволяет настраивать только тот режим езды, который в данный момент активен и используется.

Дополнительную информацию о настройках режимов езды см. на стр. 42.



Чтобы настроить параметры режима езды:

- ▼ Прокрутите вниз/вверх по настройкам конкретного режима езды с помощью джойстика, чтобы выделить нужный параметр.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Теперь отобразится соответствующее меню настроек.
- ▼ После настройки соответствующего параметра нажмите на центр джойстика для подтверждения и возврата к главному меню режимов езды. Если значение отличается от значения по умолчанию, отобразится значок «Водитель».
- ▼ Повторите эту процедуру для настройки других параметров режимов езды.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### Настройки — Система контроля тяги

Систему контроля тяги (ТС) можно временно отключить. Систему контроля тяги нельзя отключить навсегда; она автоматически включается при выключении и повторном включении зажигания.

Чтобы включить или отключить систему контроля тяги:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию Traction Control.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка вправо и включить систему контроля тяги.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка влево и отключить контроль тяги.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Дополнительную информацию о системе контроля тяги см. на стр. 82.

### Настройки — Triumph Shift Assist

Система Triumph Shift Assist (TSA) вызывает кратковременное изменение крутящего момента двигателя, чтобы обеспечить включение передач без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления. Эта функция работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу.

Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление.

Система Triumph Shift Assist не сработает, если сцепление включено или если по ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу при нахождении на самой высокой передаче.

Для плавного переключения передач необходимо приложить усилие к педали.

Чтобы включить или отключить систему Triumph Shift Assist:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите на джойстик « » вниз/вверх, чтобы выбрать опцию Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка вправо и включить Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка влево и отключить Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Дополнительную информацию о системе Triumph Shift Assist см. на стр. 110.

### Настройки — Поворотники

Настройки указателей поворота можно изменить. Чтобы изменить настройки указателей поворота:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать пункт «Индикаторы».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный параметр «Индикаторы». Нажмите в центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Параметры настроек указателей поворота	
Ручной	Функция автоматического отключения не работает. Поворотники необходимо отключать вручную с помощью переключателя поворотников.
Автоматическое отключение	Функция автоматического отключения включена. Поворотники будут работать в течение восьми секунд и еще 65 метров.

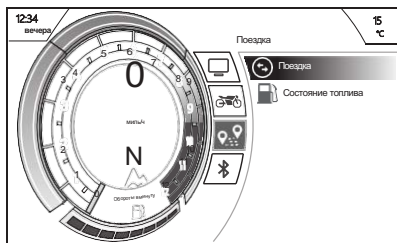
Дополнительную информацию о поворотниках см. на стр. 73.

### Настройки — Сброс к заводским настройкам

Опция «Сброс к заводским настройкам» позволяет вернуть настройки к значениям по умолчанию.

### Поездка

Меню «Поездка» позволяет настроить параметры информации о поездке на мотоцикле.



Чтобы перейти в меню «Путешествие»:

- ▼ В главном меню нажмите на джойстик вниз и выберите «Поездка».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выберите нужный пункт из списка, чтобы перейти к соответствующей информации.

### Пробег — счетчик пробега

В панели информации доступны два счетчика пробега, которые можно сбросить.



Чтобы просмотреть показания конкретного счетчика пробега:

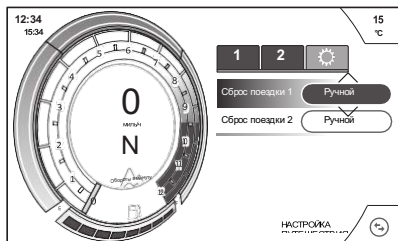
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать вкладку 1 или 2.
- ▼ После этого отобразится соответствующая информация о счетчике пробега.

Чтобы сбросить счетчик пробега:

- ▼ Выберите счетчик пробега, который необходимо сбросить.
- ▼ Нажмите и удерживайте центр джойстика более одной секунды.
- ▼ После этого счетчик пробега будет сброшен.

### Поездка — Настройки счетчика пробега

Меню «Настройки счетчика пробега» позволяет сбрасывать счетчики пробега вручную или автоматически.



Чтобы обнулить счетчики пробега:

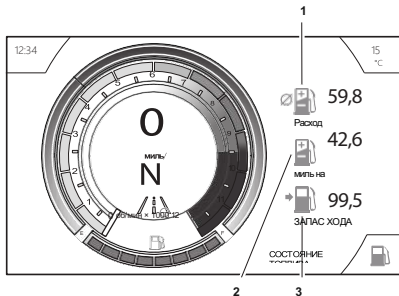
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать вкладку «Настройки счетчика пробега».
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный счетчик пробега. Нажмите на в центре джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный вариант сброса, и нажмите в центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик влево, чтобы вернуться в меню поездки.

Параметры поездки	
Авто	Эта опция сбрасывает счетчик каждого пробега после выключения зажигания по истечении выбранного времени: 1, 2, 4, 8, 12 или 16 часов.
Вручную	Эта опция сбрасывает выбранный счетчик пробега только тогда, когда водитель вручную сбрасывает выбранный счетчик пробега.

## Поездка — Состояние топлива

В меню «Состояние топлива» отображается информация о расходе топлива.

После заправки показания датчика уровня топлива и информации о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.



1. Средний расход топлива
2. Мгновенный расход топлива
3. Запас хода до опустошения бака

### Средний расход топлива

Это показатель среднего расхода топлива.

Длительное нажатие на центр джойстика приведет к сбросу данных о среднем расходе топлива. После сброса будет отображаться --- до тех пор, пока не будет пройдено 0,1 мили/км.

### Мгновенный расход топлива

Это показатель расхода топлива в данный момент времени. Если мотоцикл стоит на месте, отображается ---.

### Запас хода

Это показатель расчетного запаса хода, который можно преодолеть на оставшемся в баке топливе.

## Bluetooth®

Дополнительную информацию о функциях Bluetooth® см. в руководстве «My Triumph Connectivity Handbook».

Руководство по подключению My Triumph также доступно в Интернете по адресу: <https://www.triumphinstructions.com>.

Введите номер детали «A9820200» в поле поиска, чтобы открыть руководство.

Эта страница оставлена пустой

**Содержание**

Элементы управления .....	67
Управление дроссельной заслонкой .....	67
Зам о к зажигания/блокировка рулевого колеса .....	68
Ключ зажигания .....	69
Иммобилайзер двигателя .....	69
Переключатели на правом руле .....	70
Переключатели на левом руле .....	71
Регулятор тормозного рычага .....	76
Регулятор рычага сцепления .....	76
Передние габаритные огни .....	77
Круиз-контроль .....	78
Включение круиз-контроля .....	79
Регулировка заданной скорости при включенном круиз-контроле .....	80
Отключение круиз-контроля .....	80
Восстановление заданной скорости системы круиз-контроля .....	81
Система контроля тяги (ТС) .....	82
Оптимизированная система контроля тяги на поворотах (если установлена) .....	83
Настройки системы контроля тяги .....	84
Система контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии) .....	85
Давление в шинах .....	86
Батареи датчиков давления в шинах .....	87
Серийный номер датчика давления в шинах .....	87
Запасные шины .....	87

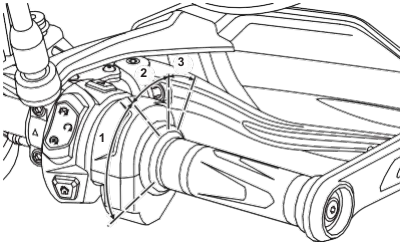
## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Топливо .....	88
Заправка .....	90
Крышка топливного бака .....	90
Заполнение топливного бака .....	91
Подставки .....	91
Центральная подставка (если установлена) .....	92
Сиденья .....	93
Уход за сиденьями .....	93
Фиксация сиденья .....	93
Сиденья — демонтаж .....	94
Сиденья — установка .....	95
Регулировка высоты сиденья водителя .....	96
Сиденья с подогревом (если установлены) .....	97
Отсек для хранения (если имеется) .....	98
Лобовое стекло .....	99
Набор инструментов .....	100
Разъем USB (при наличии) .....	100
Розетки для электрооборудования .....	102
Обкатка .....	102
Ежедневные проверки безопасности .....	103

## Органы управления

### Управление дроссельной заслонкой

Электронная рукоятка дроссельной заслонки управляет открытием и закрытием дроссельных заслонок через электронный блок управления двигателем (ECM). В системе отсутствуют тросы прямого действия.



1. Открытое положение дроссельной заслонки
2. Закрытое положение дроссельной заслонки
3. Положение отключения круиз-контроля

При повороте рукоятки дроссельной заслонки назад для открытия дроссельной заслонки ощущается сопротивление. При отпускании рукоятки она возвращается в положение закрытия дроссельной заслонки под действием внутренней возвратной пружины, и дроссельная заслонка закрывается.

Из закрытого положения рукоятку дроссельной заслонки можно повернуть вперед на 3–4 мм, чтобы отключить круиз-контроль (если он установлен), см. стр. 80.

Настройки управления дроссельной заслонкой пользователем не предусмотрены.

В случае неисправности системы управления дроссельной заслонкой загорается индикатор неисправности (MIL) и может возникнуть одно из следующих состояний двигателя:

- ▼ Мигает лампа MIL, ограничены обороты двигателя и ход дроссельной заслонки

- ▼ Загорелся индикатор MIL, включен режим «Limp-Home» при работе двигателя на высоких холостых оборотах только

- ▼ Горит лампа MIL, двигатель не запускается. Во всех перечисленных случаях неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

### **!** ВАЖНО

Снизьте скорость и не продолжайте движение дальше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Снижение работоспособности двигателя может привести к опасным условиям вождения, потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### Использование тормозов

При небольшом открытии дроссельной заслонки (примерно 20°) можно одновременно использовать тормоза и дроссельную заслонку.

При большом угле открытия дроссельной заслонки (более 20°) в случае нажатия на тормоза в течение более двух секунд дроссельные заслонки закроются, и частота вращения двигателя снизится. Чтобы восстановить нормальную работу дроссельной заслонки, отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, отпустите тормоза, а затем снова откройте дроссельную заслонку.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Замок зажигания/блокировка рулевого колеса

#### **⚠ ВАЖНО**

В целях безопасности всегда поворачивайте замок зажигания в положение «OFF» (Выкл.) или «LOCK» (Блокировка) и извлекайте ключ, оставляя мотоцикл без присмотра.

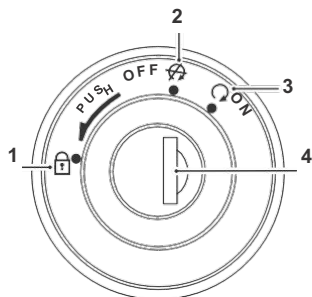
Любое несанкционированное использование мотоцикла может привести к травмам пользователя, других участников дорожного движения и пешеходов, а также к повреждению мотоцикла.

#### **⚠ ВАЖНО**

Когда ключ находится в положении LOCK, рулевое управление блокируется.

Никогда не поворачивайте ключ в положение LOCK во время движения мотоцикла, так как это приведет к блокировке рулевого управления.

Блокировка рулевого управления приведет к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



1. Положение LOCK
2. Положение «Выкл.»
3. Положение «Вкл.»
4. Замок зажигания/блокировка рулевого колеса

#### Положения замка зажигания

Это трехпозиционный выключатель, управляемый ключом. Ключ можно извлечь из выключателя ( ) только в положении OFF или LOCK.

Чтобы заблокировать мотоцикл:

- ▼ Поверните руль до упора влево.
- ▼ Поверните ключ в положение «OFF».
- ▼ Нажмите на ключ и полностью отпустите его.
- ▼ Поверните его в положение LOCK.

**Ключ зажигания****⚠ ВАЖНО**

Дополнительные ключи, брелки или предметы, прикрепленные к ключу зажигания, могут мешать управлению рулем.

Перед поездкой на мотоцикле снимите с ключа зажигания все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Дополнительные ключи, кольца/цепочки для ключей или предметы, прикрепленные к ключу зажигания, могут повредить окрашенные или полированные детали мотоцикла.

Перед началом движения с мотоцикла снимите с ключа зажигания все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не храните запасной ключ вместе с мотоциклом, так как это снизит уровень безопасности во всех отношениях.

Помимо управления замком зажигания/блокировкой руля, ключ зажигания необходим для работы замка сиденья и крышки топливного бака.

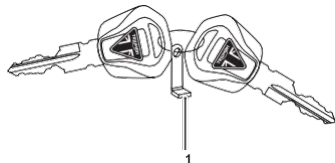
При поставке мотоцикла с завода в комплекте поставляются два ключа зажигания вместе с небольшой биркой, на которой указан номер ключа. Запишите номер ключа и храните запасной ключ и бирку с номером ключа в надежном месте, вдали от мотоцикла.

В ключах зажигания встроен транспондер, который отключает иммобилайзер двигателя. Чтобы обеспечить правильную работу иммобилайзера, всегда держите рядом с замком зажигания только один ключ зажигания. Наличие двух ключей зажигания рядом с замком может привести к нарушению связи между транспондером и иммобилайзером двигателя. В таком случае иммобилайзер двигателя будет оставаться активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет извлечен.

Запасные ключи всегда приобретайте у официального дилера Triumph. Запасные ключи должны быть «сопряжены» с иммобилайзером мотоцикла официальным дилером Triumph.

**Иммобилайзер двигателя**

Корпус цилиндра замка зажигания выполняет функцию антенны для иммобилайзера двигателя. Когда замок зажигания поворачивается в положение OFF (ВЫКЛ.) и ключ зажигания извлекается, иммобилайзер двигателя активен, см. стр. 29. Иммобилайзер двигателя отключается, когда ключ зажигания находится в замке зажигания и поворачивается в положение ON (ВКЛ.).

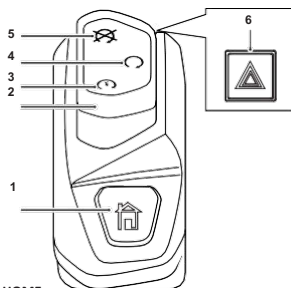


1. Бирка с номером ключа

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Переключатели на правом руле

На моделях Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Rally Pro переключатели оснащены подсветкой.



1. Кнопка «HOME»
2. Переключатель запуска/остановки двигателя
3. Положение «START»
4. Положение
5. Положение «STOP»
6. Переключатель аварийной сигнализации

В следующих разделах описаны функции кнопок и переключателей на руле.

#### Кнопка HOME

Кнопка HOME используется для перехода в главное меню на дисплее приборной панели.

Нажмите и отпустите кнопку HOME, чтобы переключаться между главным меню и дисплеем приборов.

Все сообщения, отображаемые на дисплее приборной панели, необходимо подтвердить нажатием на центр джойстика, прежде чем можно будет использовать кнопку HOME.

### Выключатель двигателя

Для работы мотоцикла необходимо не только повернуть замок зажигания в положение ON, но и установить выключатель остановки двигателя в положение RUN.

Выключатель двигателя предназначен для использования в экстренных ситуациях. Если возникла чрезвычайная ситуация, требующая остановки двигателя, переведите выключатель двигателя в положение «STOP».

#### ВНИМАНИЕ

Хотя выключатель двигателя останавливает двигатель, он не отключает все электрические цепи и может вызвать затруднения при повторном запуске двигателя из-за разряженного аккумулятора. Обычно для остановки двигателя следует использовать только выключатель зажигания.

Не оставляйте замок зажигания в положении ON, если двигатель не работает, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Кнопка запуска

Кнопка запуска приводит в действие электрический стартер. Для запуска двигателя необходимо оттянуть рычаг сцепления к рулю.

### ВНИМАНИЕ

Даже если рычаг сцепления оттянут к рулю, стартер не сработает, если опущен боковой подножка и включена передача.

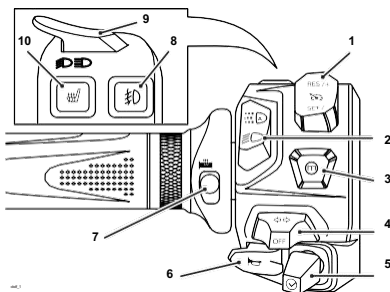
### Кнопка аварийной сигнализации

Чтобы включить или выключить аварийную сигнализацию, нажмите и отпустите кнопку аварийной сигнализации.

Для включения аварийной сигнализации необходимо включить зажигание, однако аварийная сигнализация будет оставаться включенной даже после выключения зажигания до тех пор, пока кнопка аварийной сигнализации не будет нажата повторно.

### Переключатели на левом руле

Переключатели подсвечиваются на моделях Tiger 900, GT, Pro и Tiger 900 Rally Pro.



1. Переключатель настройки круиз-контроля (при наличии)
2. Переключатель дневных ходовых огней (DRL) (если имеется)
3. Кнопка MODE
4. Переключатель указателей поворота
5. Кнопка джойстика
6. Кнопка звукового сигнала
7. Переключатель подогрева ручек (при наличии)
8. Переключатель передних противотуманных фар (при наличии)
9. Кнопка дальнего света
10. Переключатель подогрева сиденья водителя (при наличии)

В следующих разделах описаны функции кнопок и переключателей на руле.

### Переключатель настройки круиз-контроля

Переключатель настройки круиз-контроля представляет собой двухпозиционный переключатель, верхняя позиция которого обозначена надписью RES/+, а нижняя — SET/-.

Дополнительную информацию о работе круиз-контроля см. на стр. 78.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

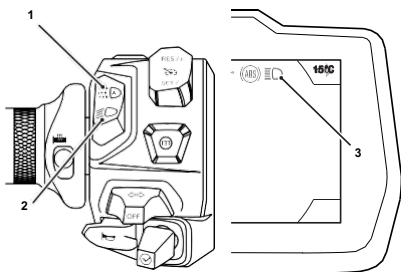
### Индикатор автоматического дневного света (DRL) (если установлен)



Если переключатель DRL, расположенный на левом корпусе переключателей, установлен в положение DRL, фары будут автоматически переключаться между режимами DRL и ближнего света в зависимости от яркости окружающего освещения.

Когда DRL включен, загорается индикатор.

Когда включены ближний свет фар, индикатор дневного света не горит.



1. Положение дневных ходовых огней

2. Положение

3. Индикатор дневных ходовых огней/дальних фар

В дневное время суток дневные ходовые огни и передние габаритные огни (см. стр. 77) повышают заметность мотоцикла для других участников дорожного движения. Передние габаритные огни остаются включенными при работе дневных ходовых огней, ближнего и дальнего света фар.

Переключение с дневных ходовых огней на ближний свет фар можно выполнить вручную с помощью переключателя, расположенного на левом блоке переключателей. При установке переключателя в положение ближнего света фары не будут автоматически переключаться между ближним светом и дневными ходовыми огнями.

Ближний свет фар необходимо использовать в любых других условиях, за исключением тех случаев, когда дорожные условия позволяют



### ВАЖНО

Не следует ездить дольше, чем это необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темное время суток, в туннелях или в местах с явно плохим освещением может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при низком уровне освещенности окружающей среды может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### Кнопка MODE

При нажатии и отпускании кнопки MODE на экране дисплея активируется меню выбора режима езды. Повторные нажатия кнопки MODE позволяют переключаться между доступными режимами езды, см. раздел «Выбор режима езды» на стр. 42.

Если нажать и удерживать кнопку MODE при выбранном режиме езды, вы получите прямой доступ к меню настроек данного режима.

Дополнительную информацию о выборе и настройке режимов езды см. на стр. 45.

### Переключатель поворотников

При нажатии и отпускании переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники начинают мигать. Чтобы выключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель в центральном положении.

При экстренном торможении задние указатели поворота начинают мигать.

### Автоматическое отключение указателей поворота

Поворотники автоматически отключаются через восемь секунд и после проезда еще 65 метров.

Чтобы отключить систему автоматического отключения указателей поворота, обратитесь к разделу «Настройка велосипеда» на стр. 61.

Поворотники можно отключить вручную. Чтобы вручную отключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель поворотников в среднем положении.

### Джойстик

Джойстик используется для управления следующими функциями приборов:

- ▼ Вверх — прокрутка меню снизу вверх
- ▼ Вниз — прокрутка меню сверху вниз
- ▼ Влево — прокрутка меню влево
- ▼ Вправо — прокрутка меню вправо
- ▼ В центре — нажмите для подтверждения выбора.

### Кнопка звукового сигнала

При нажатии кнопки звукового сигнала, когда замок зажигания находится в положении «ON», раздается звуковой сигнал.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

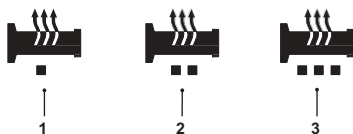
### Переключатель подогрева ручек

Подогрев ручек работает только при работающем двигателе.

При включении подогрева ручек на дисплее появится символ подогрева ручек и будет отображен выбранный уровень нагрева.

Если ручки с подогревом включены при выключенном двигателе, они снова включатся, если двигатель запустится в течение 15 минут. Ручки с подогревом отключатся через 15 минут после выключения двигателя.

Существует три уровня нагрева: низкий, средний и высокий. Это отображается разными цветами символов на дисплее.



1. Символ низкой интенсивности нагрева (желтый)
2. Символ средней мощности (оранжевый)
3. Символ высокой температуры (красный)

Для максимального эффекта в холодных условиях из положения «Выкл.» нажмите переключатель один раз, чтобы сначала установить режим высокой температуры, а затем, когда ручки прогреются, снова нажмите переключатель, чтобы перейти на режим низкой температуры.

Чтобы отключить подогрев ручек, нажмите и отпустите переключатель, пока на дисплее не исчезнет символ подогрева ручек.

### Отключение при низком напряжении

При обнаружении низкого напряжения переключатель подогрева ручек отключится. Подогрев ручек не будет работать до тех пор, пока напряжение не поднимется до безопасного уровня.

Переключатель не включится автоматически, даже если напряжение поднимется до безопасного уровня. Пользователь должен вручную нажать на переключатель еще раз, чтобы включить подогрев ручек.

### Переключатель противотуманных фар (если установлен)

Чтобы включить или выключить противотуманные фары при включенных фарах, нажмите и отпустите переключатель противотуманных фар. При включении противотуманных фар на дисплее загорится индикатор противотуманных фар.

Переключатель противотуманных фар работает только при включенных фарах и работающем двигателе.

Если противотуманные фары включены при выключенном двигателе, они снова включатся, если двигатель запустится в течение 15 минут. Противотуманные фары отключатся через 15 минут после выключения двигателя.

### Кнопка дальнего света

Кнопка дальнего света выполняет разные функции в зависимости от того, установлены ли дневные ходовые огни (DRL). При включении дальнего света на дисплее загорается индикатор дальнего света.

**Модели с дневными ходовыми огнями (DRL)**

Если переключатель DRL находится в положении «Дневные ходовые огни» (DRL), нажмите и удерживайте кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Он будет гореть до тех пор, пока кнопка удерживается, и выключится, как только кнопка будет отпущена.

Если переключатель DRL находится в положении ближнего света, нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

В данной модели отсутствует выключатель освещения. Задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при переключении зажигания в положение «ON». Фары работают при включенном зажигании и работающем двигателе.

**Модели без дневных ходовых огней (DRL)**

Нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

На данной модели отсутствует выключатель освещения. Габаритные огни, задний фонарь и подсветка номерного знака включаются автоматически при переключении зажигания в положение «ON». Фары работают при включенном зажигании и работающем двигателе.

**Переключатель подогрева сидений водителя и пассажира (если установлен)**

Сиденья водителя и пассажира с подогревом нагреваются только при работающем двигателе. При включении подогрева сидений на дисплее появятся соответствующие символы. Выбранный уровень нагрева также будет отображаться цветом символа.

Если подогрев сидений включен при выключенном двигателе, он снова включится, если двигатель запустится в течение 15 минут. Подогрев сидений отключится через 15 минут после выключения двигателя.

Дополнительную информацию см. на стр. 97.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Регулятор тормозного рычага

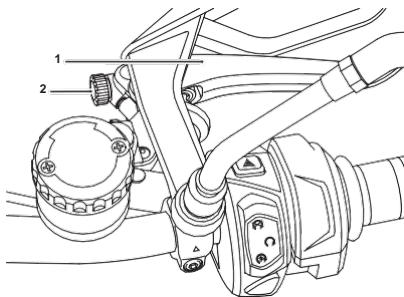
### **! ВАЖНО**

Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом.

После регулировки рычагов поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

Не одалживайте свой мотоцикл посторонним лицам, так как они могут изменить настройку рычага по сравнению с той, к которой вы привыкли, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

На переднем тормозном рычаге установлен регулятор. С его помощью можно изменять расстояние от руля до тормозного рычага в соответствии с шириной ладони водителя.



1. Тормозной рычаг
2. Регулировочное колесико

Чтобы отрегулировать тормозной рычаг:

- ▼ Поверните регулировочное колесико в нужное положение.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до отпущенного рычага минимально, когда регулировочное колесико повернуто до упора против часовой стрелки. Оно максимальное, когда регулировочное колесико повернуто до упора по часовой стрелке.

## Регулятор рычага сцепления

### **! ВАЖНО**

Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом.

После регулировки рычагов поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

Не передавайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройку рычагов, к которой вы привыкли, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

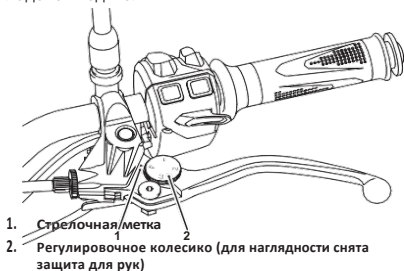
## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Передние габаритные огни

Когда зажигание включено и не находится в режиме энергосбережения, передние указатели поворота загораются с яркостью 50 % и выполняют функцию передних габаритных огней.

При повороте переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники начинают мигать с яркостью 100%, а другой передний поворотник продолжает светиться с яркостью 50%.

На рычаге сцепления установлен регулятор. Регулятор позволяет изменять расстояние от руля до рычага сцепления, выбирая одно из четырёх положений в зависимости от ширины ладоней водителя.



Для регулировки рычага сцепления:

- ▼ Нажмите на рычаг сцепления вперед и поверните регулировочное колесико, чтобы совместить одно из пронумерованных положений со стрелочной отметкой на держателе рычага
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до рычага сцепления составляет наименьшим при установке на четвертую позицию и наибольшим при установке на первую.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Круз-контроль

### ВАЖНО

Система круз-контроля должна использоваться только в тех случаях, когда вы можете безопасно двигаться с постоянной скоростью.

Не следует использовать круз-контроль при движении в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/непросматриваемыми поворотами или на скользкой дорожной поверхности.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Этот мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Вождение мотоцикла на высоких скоростях может быть опасным, поскольку время, необходимое для реагирования на опасность, при высоких скоростях значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Управляйте этим мотоциклом на высоких скоростях только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

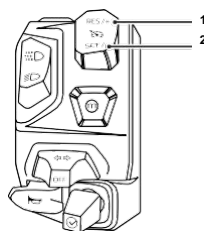
Езду на высоких скоростях должны предпринимать только те водители, которые прошли обучение техникам, необходимым для езды на высоких скоростях, и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других обстоятельствах является опасным и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Система круз-контроля может не работать в случае неисправности системы ABS и загорания контрольной лампы ABS.

Система круз-контроля будет продолжать функционировать, если система ABS отключена или выбран режим езды с настройкой ABS в положение «Выкл.» или «Off-Road Pro» (если доступно).

Кнопки круз-контроля расположены на корпусе левого переключателя и могут управляться с минимальным движением со стороны водителя.



1. Кнопка RES/+ системы круз-контроля
2. Кнопка SET/- системы круз-контроля



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Регулировка заданной скорости при включенном круиз-контроле

Чтобы изменить заданную скорость во время работы системы круиз-контроля, нажмите и отпустите:

- ▼ кнопку RES/+, чтобы увеличить скорость
- ▼ Кнопку SET/- для уменьшения скорости.

Каждое нажатие кнопок изменяет скорость на 1 милю/ч или 1 км/ч. Если удерживать кнопки, скорость будет плавно увеличиваться или уменьшаться с шагом в одну единицу.

Прекратите нажимать кнопку регулировки, когда на дисплее отобразится требуемая скорость.

Индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута новая заданная скорость.

Если вы поднимаетесь по крутому подъему и круиз-контроль не может поддерживать заданную скорость, индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока мотоцикл не восстановит заданную скорость.

Другой способ увеличить скорость в режиме круиз-контроля — разогнаться до требуемой скорости с помощью рукоятки газа, а затем нажать кнопку SET/-.

### Отключение круиз-контроля

Круиз-контроль можно отключить одним из следующих способов:

- ▼ Поверните ручку дроссельной заслонки до упора вперед.
- ▼ Потяните рычаг сцепления.
- ▼ Задействуйте передний или задний тормоз.
- ▼ Увеличьте скорость, удерживая ручку газа в нажатом положении более 60 секунд.

После отключения индикатор круиз-контроля на тахометре погаснет, однако индикатор SET и заданная скорость по-прежнему будут отображаться на дисплее, что означает, что заданная скорость круиз-контроля сохранена.

Заданную скорость круиз-контроля можно возобновить, как описано на стр. 81, при условии, что круиз-контроль не был отключен путем поворота замка зажигания в положение OFF.

### Восстановление заданной скорости круиз-контроля



#### ВАЖНО

При возобновлении работы круиз-контроля всегда убеждайтесь, что дорожные условия подходят для заданной скорости.

Использование круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/непросматриваемыми поворотами или на скользкой дорожной поверхности является опасным.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Круиз-контроль отключается при выполнении одного из следующих действий:

- ▼ Поверните рукоятку газа до упора вперед.
- ▼ Нажмите на рычаг сцепления.
- ▼ Применение переднего или заднего тормоза.
- ▼ Увеличение скорости с помощью рукоятки дроссельной заслонки в течение более 60 секунд.

Заданную скорость круиз-контроля можно восстановить, нажав и отпустив кнопку RES/+, при условии, что заданная скорость была сохранена.

Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 29 до 100 миль/ч (от 46 до 160 км/ч) и находиться на 3-й <sup>третьей</sup> передаче или выше.

О сохраненной заданной скорости свидетельствует слово SET рядом с символом круиз-контроля на дисплее.

Запамятённая заданная скорость останется в памяти круиз-контроля до тех пор, пока замок зажигания не будет переведен в положение OFF.

Индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута возобновленная заданная скорость.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Система контроля тяги (ТС)

#### ВАЖНО

Системы контроля тяги и оптимизированного контроля тяги в поворотах не заменяют необходимость езды с учетом текущих дорожных и погодных условий. Эти системы не могут предотвратить потерю сцепления, вызванную: превышением скорости при входе в поворот, ускорением при резком наклоне и торможением.

Система контроля тяги или система оптимизированного контроля тяги в поворотах не могут предотвратить пробуксовку переднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### ВАЖНО

Если система контроля тяги не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой или скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес.

В случае неисправности индикатор отключения системы контроля тяги может загораться одновременно с индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором системы ABS.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загорании любого из вышеуказанных предупреждающих индикаторов. Обратитесь к квалифицированному специалисту и техническим знаниям в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Резкое ускорение и прохождение поворотов в данной ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Все мотоциклы оснащены системой контроля тяги (ТС). Система контроля тяги помогает поддерживать сцепление с дорогой при разгоне на мокрой или скользкой дорожной поверхности. Если датчики фиксируют потерю сцепления заднего колеса (пробуксовку), система контроля тяги включается и регулирует мощность двигателя до тех пор, пока сцепление заднего колеса не будет восстановлено. Во время работы системы мигает контрольная лампа системы контроля тяги; также может быть заметно изменение звука двигателя. Информацию о работе контрольной лампы системы контроля тяги см. на стр. 32.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от выбранного режима езды система контроля тяги может не всегда быть активной.

Система контроля тяги и система оптимизации тяги в поворотах (если установлена) могут не работать в случае неисправности системы ABS. В этой ситуации могут загореться контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

### Оптимизированная система контроля тяги в поворотах (если установлена)

#### ВАЖНО

В случае неисправности системы оптимизированного контроля тяги в поворотах загорится контрольная лампа «Система контроля тяги отключена» и на дисплее появится соответствующее сообщение.

В этой ситуации система контроля тяги продолжит работу, но без функции оптимизированного контроля тяги в поворотах, при условии, что:

- В системе контроля тяги нет других неисправностей.

- Система контроля тяги НЕ отключена (см. раздел «Настройка мотоцикла» на стр. 60 или «Вождение», раздел «Режим», «Настройки» на стр. 42).

Следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса.

В случае неисправности индикатор отключения системы контроля тяги может загораться одновременно с индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором ABS.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, если горит любой из вышеуказанных предупреждающих индикаторов. Обратитесь к квалифицированному специалисту и техническим знаниям в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Резкое ускорение и прохождение поворотов в такой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах — это система, предназначенная для обеспечения повышенного контроля в случае срабатывания системы контроля тяги, когда мотоцикл наклонен в повороте.

Система постоянно отслеживает угол наклона мотоцикла и регулирует степень вмешательства системы контроля тяги, чтобы обеспечить сцепление заднего колеса при прохождении поворотов.

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах не работает в режимах Off-Road или Off-Road Pro.

### ВНИМАНИЕ

Система контроля тяги может не всегда быть активной в зависимости от выбранного режима езды.

Система контроля тяги и оптимизированная система контроля тяги в поворотах (если установлена) могут не работать в случае неисправности системы ABS. В этой ситуации могут загореться контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

Подробную информацию о работе контрольной лампы отключения системы контроля тяги и соответствующих предупреждающих сообщениях на приборной панели см. на стр. 60.

### Настройки системы контроля тяги



#### ВАЖНО

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги.

Слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности при отключенной системе контроля тяги может привести к пробуксовке заднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Систему контроля тяги можно отключить, как описано в разделе «Настройка мотоцикла» на стр. 60, или настроить в соответствии с условиями, описанными в разделе «Настройка режимов езды» на стр. 42.

## Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

### ⚠ ВАЖНО

Ежедневная проверка давления в шинах не должна исключаться из-за установки системы контроля давления в шинах (TPMS).

Система TPMS не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте его в холодном состоянии с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для настройки давления в шинах может привести к неправильному давлению.

### ПРИМЕЧАНИЕ

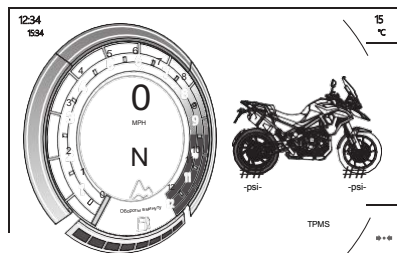
Система контроля давления в шинах (TPMS) предлагается в качестве комплекта дополнительного оборудования. Обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим опытом в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Индикатор TPMS на приборной панели активируется только после установки системы.

Датчики давления в шинах установлены на передних и задних колесах. Эти датчики измеряют давление воздуха внутри шины и передают данные о давлении на приборную панель. Данные не передаются, пока скорость мотоцикла не превысит 12 миль/ч (20 км/ч). До получения сигнала о давлении в шинах на экране дисплея будут отображаться две черточки. Датчики в каждом колесе работают независимо друг от друга. Поэтому датчики могут автоматически включаться и обновлять данные в разное время.

На ободе колеса будет наклеена наклейка, указывающая положение датчика давления в шине, расположенного рядом с клапаном.

Экран TPMS на панели приборов активируется только в том случае, если система установлена.



# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Давление в шинах



### ВАЖНО

Система контроля давления в шинах (TPMS) не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте его, когда шины холодные, с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для установки давления в шинах может привести к неправильному давлению в шинах, что в свою очередь может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте противoproкольную жидкость или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчиков TPMS. Любая закупорка отверстия датчика TPMS во время работы приведет к его блокировке, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, возникшие в результате использования противoproкольной жидкости или ненадлежащего технического обслуживания, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему о том, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем он снимет шины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему о наличии датчиков давления в шинах на колесах до того, как он снимет шины.

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, отражают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Давление в шинах следует регулировать только при холодных шинах и с использованием точного манометра. При регулировке давления в шинах не следует полагаться на показания давления на приборной панели. Рекомендуемые значения давления в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

### Батареи датчиков давления в шинах

При низком заряде батареи в датчике давления на дисплее приборной панели отобразится сообщение, а символ TPMS или соответствующее сообщение укажет, в каком датчике колеса заряд батареи низкий.

Если батареи полностью разряжены, на дисплее приборной панели будут отображаться только тире, загорится красный предупреждающий индикатор TPMS, а символ TPMS будет непрерывно мигать.

Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, чтобы заменить датчик и записать новый серийный номер в соответствующие поля Руководства по техническому обслуживанию мотоцикла.

Если символ TPMS мигает непрерывно или контрольная лампа TPMS продолжает гореть при включенном зажигании, это означает наличие неисправности в системе TPMS. Необходимо, чтобы неисправность проверил и устранил квалифицированный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальный дилер Triumph.

### Серийный номер датчика давления в шинах

Серийный номер датчика давления в шинах напечатан на этикетке, прикрепленной к датчику. Этот номер может потребоваться при обслуживании или диагностике.

При установке системы контроля давления в шинах на мотоцикл убедитесь, что серийные номера переднего и заднего датчиков давления в шинах занесены в соответствующие поля Руководства по техническому обслуживанию мотоцикла.

### Запасные шины

При замене шин обратитесь к квалифицированному специалисту, обладающему профессиональными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, чтобы он установил новые шины и убедился, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Топливо



Требования к маркировке топлива для данного мотоцикла указаны в соответствующем разделе «Технические характеристики». Перед заправкой бака всегда проверяйте, используется ли топливо надлежащей марки.

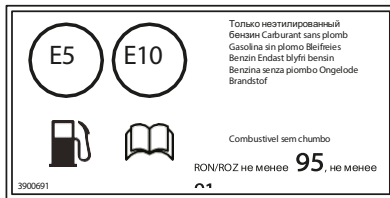
Мотоциклы Triumph рассчитаны на использование неэтилированного топлива и демонстрируют оптимальные рабочие характеристики при использовании топлива соответствующего сорта.

Марка топлива обозначается либо исследовательским октановым числом (RON), либо моторным октановым числом (MON), либо октановым числом Совета по стоимости жизни (CLC) или антидетонационным индексом (AKI)  $(R+M)/2$ .

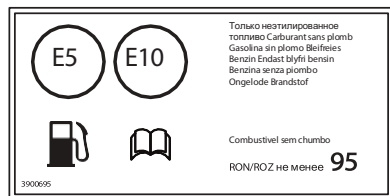
В Северной Америке федеральные нормы требуют, чтобы заправочные колонки, поставляющие неэтилированный бензин, были помечены надписью «UNLEADED» (неэтилированный), а также чтобы на них указывался октановый рейтинг CLC или AKI. Эти рейтинги представляют собой среднее значение RON и MON.

## Этанол

В Европе мотоциклы Triumph совместимы с неэтилированным топливом с содержанием этанола E5 и E10 (5% и 10% этанола).



Показана этикетка с указанием марки топлива 91 RON



На этикетке указана марка топлива 95 RON

На всех остальных рынках допускается использование топлива с содержанием этанола до E25 (25 % этанола).

## Калибровка двигателя

В определенных случаях может потребоваться калибровка двигателя. Эту работу должен выполнять компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальный дилер Triumph.

**ВНИМАНИЕ**

Мотоцикл может получить необратимые повреждения, если его эксплуатировать с топливом несоответствующего сорта или при неправильной настройке двигателя.

Всегда убеждайтесь, что используемое топливо соответствует требуемому классу и качеству.

Повреждения, вызванные использованием несоответствующего топлива или неправильной настройкой двигателя, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во многих странах выхлопная система данной модели оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выбросов выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет ехать на пустом баке или если уровень топлива опустится до очень низкого значения.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

**ВНИМАНИЕ**

Использование этилированного топлива запрещено в некоторых странах, штатах или территориях.

**ВАЖНО**

Если при постоянной частоте вращения двигателя и нормальной нагрузке возникает детонация («стук» или «писк»), используйте бензин другой марки или с более высоким октановым числом.

**Оксигенированный бензин**

В целях соблюдения стандартов чистоты воздуха в некоторых регионах США используется оксигенированный бензин, способствующий снижению вредных выбросов. Такой бензин представляет собой смесь обычного бензина и другого компонента, например спирта. Мотоцикл Triumph демонстрирует наилучшие эксплуатационные характеристики при использовании неэтилированного бензина. Однако при использовании любого оксигенированного топлива следует руководствоваться следующими рекомендациями.

**Этанол**

Этаноловое топливо представляет собой смесь, состоящую из 10 % этанола и 90 % бензина, и часто обозначается такими названиями, как «газохол», «с добавлением этанола» или «содержит этанол». Это топливо можно использовать в вашем мотоцикле Triumph.

**МТБЭ (метил-третичный бутиловый эфир)**

В данном мотоцикле Triumph допускается использование бензинов с содержанием МТБЭ (метил-третичного-бутилового эфира) до 15 %.

**Метанол**

Не следует использовать топливо, содержащее метанол, поскольку контакт с метанолом может привести к повреждению компонентов топливной системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В связи с более высокой в целом летучестью оксигенированных топлив их использование может негативно повлиять на запуск, отклик двигателя и расход топлива. В случае возникновения каких-либо из этих проблем рекомендуется использовать на мотоцикле обычный неэтилированный бензин.

### Заправка

#### **⚠ ВАЖНО**

Для снижения рисков, связанных с заправкой, всегда соблюдайте следующие правила техники безопасности при работе с топливом:

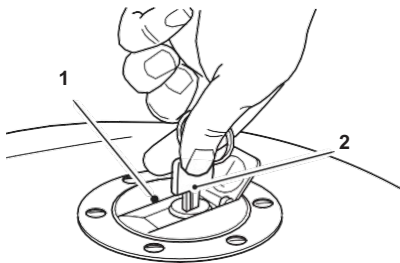
- Бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взорваться. При заправке топливом поверните замок зажигания в положение «OFF».
- Не курите.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном.
- Убедитесь, что место заправки хорошо проветривается и в нем нет источников открытого пламени или искр. Это касается, в частности, любых приборов с пилотной горелкой.
- Будьте предельно внимательны и сохраняйте бдительность во время заправки.
- Никогда не заправляйте бак до тех пор, пока уровень топлива не поднимется до горловины. Тепло от солнечного света или других источников может привести к расширению топлива и его переливу, что создает угрозу возгорания.
- После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.
- Поскольку бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности приведут к опасности возгорания, что может стать причиной материального ущерба, серьезных травм или смерти.

#### **ВНИМАНИЕ**

Избегайте заправки бака в дождливую или пыльную погоду, когда частицы, содержащиеся в воздухе, могут загрязнить топливо.

Загрязненное топливо может привести к повреждению компонентов топливной системы.

### Крышка топливного бака



#### 1. Крышка топливного бака

#### 2. Ключ

Чтобы открыть крышку топливного бака, поднимите заслонку, закрывающую сам замок. Вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке.

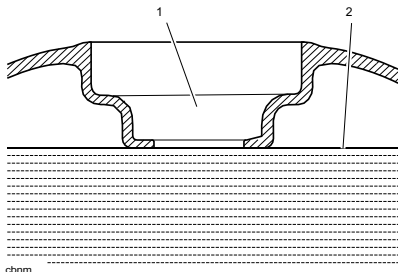
Чтобы закрыть и зафиксировать крышку, при вставленном ключе нажмите на крышку вниз, пока замок не зафиксирован со щелчком. Извлеките ключ и закройте крышку ключа.

**ВНИМАНИЕ**

Закрытие крышки без вставленного ключа приведет к повреждению крышки, бака и механизма замка.

**Заправка топливного бака**

Заправляйте топливный бак медленно, чтобы избежать разлива топлива. Не заполняйте бак выше нижней кромки заливной горловины. Это обеспечит достаточное пространство для расширения топлива в случае его расширения под воздействием тепла, поступающего от двигателя или от прямых солнечных лучей.



1. Горловина топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.

**Подставки****Боковая подставка****ВАЖНО**

Мотоцикл оснащен системой блокировки, предотвращающей движение при опущенной боковой подставке.

Ни в коем случае не пытайтесь ехать с опущенной боковой подставкой и не вмешивайтесь в работу блокировочного механизма, так как это создаст опасные условия для езды.

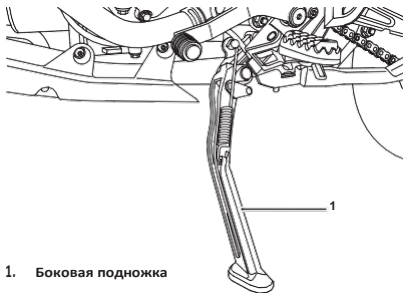
Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ВНИМАНИЕ**

Не опирайтесь, не садитесь и не забирайтесь на мотоцикл, когда он стоит на боковой подножке.

Это может привести к падению мотоцикла или серьезному повреждению боковой подножки или рамы мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



1. Боковая подножка

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мотоцикл оснащен боковой подставкой, на которой его можно поставить.

При использовании боковой подножки перед началом движения всегда убедитесь, что подножка полностью поднята, после того как вы сели на мотоцикл.

При парковке мотоцикла с использованием боковой подножки всегда поворачивайте руль до упора влево и оставляйте мотоцикл на первой передаче.

Инструкции по безопасной парковке см. в разделе «Как управлять мотоциклом», см. стр. 116.

### Центральная подножка (если установлена)

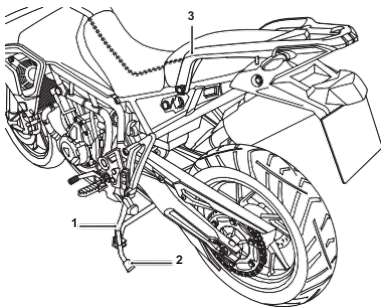


#### ВНИМАНИЕ

Не опирайтесь, не садитесь и не забирайтесь на мотоцикл, когда он установлен на центральную подножку.

Это может привести к падению мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



1. Центральная подставка
2. Поиск опоры для ног
3. Задний поручень

Чтобы поставить мотоцикл на центральную подножку:

- ▼ Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении.
- ▼ Уверенно наступите на опору для ноги подножки.
- ▼ Поднимите мотоцикл вверх и назад, используя заднюю поручень в качестве рукоятку.

Инструкции по безопасной парковке см. в разделе «Как управлять мотоциклом» на стр. 116.

### ВНИМАНИЕ

Не используйте панели кузова или сиденье в качестве опоры для рук при установке мотоцикла на центральную подножку, так как это может привести к повреждению.

## Сиденья

### Уход за сиденьями

#### ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения сидений или чехлов для сидений следует соблюдать осторожность и не ронять сиденья.

Не прислоняйте сиденья к мотоциклу или любой поверхности, которая может повредить сиденья или чехлы. Вместо этого положите сиденья чехлами вверх на чистую ровную поверхность, застеленную мягкой тканью.

Не кладите на сиденья предметы, которые могут повредить чехлы или оставить на них пятна.

Дополнительную информацию по чистке сиденья см. на стр. 200.

### Фиксатор сиденья

#### ВАЖНО

Чтобы сиденье не отсоединилось во время езды, после установки всегда возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

Если сиденье не зафиксировано в замке должным образом, оно отсоединится от замка.

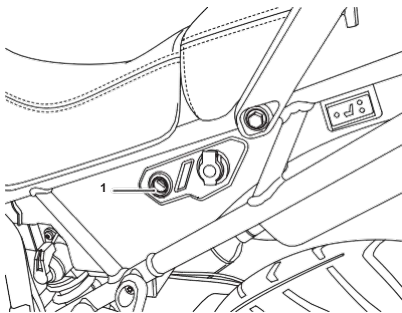
Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### ВАЖНО

Не допускается езда на мотоцикле с ключом в замке сиденья.

Перед поездкой на мотоцикле всегда блокируйте сиденье и вынимайте ключ.

Фиксатор сиденья расположен с левой стороны мотоцикла, на раме под сиденьем.



1. Фиксатор сиденья

Сиденье можно снять, чтобы получить доступ к аккумулятору, отсеку для хранения и набору инструментов.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Сиденья — снятие

### **⚠ ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

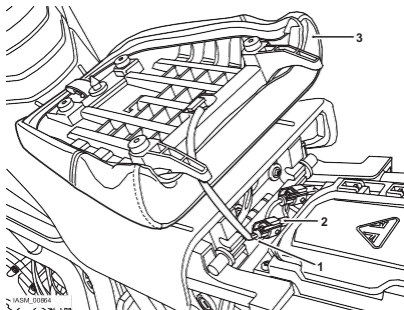
Не опирайтесь мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### Сиденье пассажира

- ▼ Вставьте ключ зажигания в замок сиденья, см. стр. 93.
- ▼ Поверните ключ зажигания против часовой стрелки, одновременно нажимая на заднюю часть сиденья. Это разблокирует сиденье и позволит сдвинуть его назад.
- ▼ Если мотоцикл оснащен сиденьями с подогревом, поверните пассажирское сиденье и опустите его на сиденье водителя. Отсоедините электрический разъем сиденья с подогревом.

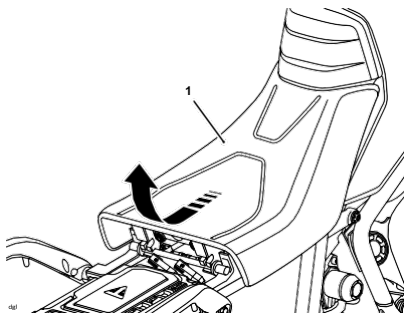


1. Электрический разъем
2. Зажим
3. Подогрев пассажирского сиденья

### Сиденье водителя

Перед тем как снять сиденье водителя, необходимо снять сиденье пассажира. Под сиденьем пассажира также находится небольшой отсек для хранения вещей, см. стр. 98.

- ▼ Снимите сиденье пассажира.
- ▼ Возьмитесь за сиденье водителя с обеих сторон и сдвиньте его назад и вверх.
- ▼ Если установлено с сиденья сиденья, отключите подогрев электрический разъем сиденья сиденья подогрев электрический для полного снятия его с мотоцикла.



1. Сиденье водителя

## Сиденья — установка

**⚠ ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Сиденье водителя надежно удерживается и поддерживается только в том случае, если сиденье пассажира установлено правильно.

Никогда не езьте на мотоцикле со снятым или отсоединенным сиденьем пассажира, так как сиденье водителя не будет закреплено и может сместиться.

Ослабленное или отсоединенное сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

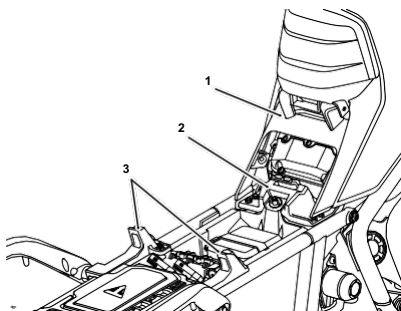
Чтобы предотвратить отсоединение сиденья во время езды, после установки всегда возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

Если сиденье не зафиксировано в замке должным образом, оно может отсоединиться от замка.

Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Сиденье водителя

- ▼ Подсоедините сиденье к электрическому разъему сиденья с подогревом (если установлен).
- ▼ Установите язычок сиденья в паз опоры сиденья.
- ▼ Зафиксируйте переднюю направляющую сиденья в мостике сиденья, расположенном сзади топливного бака и опустите заднюю направляющую на задние опоры сиденья.



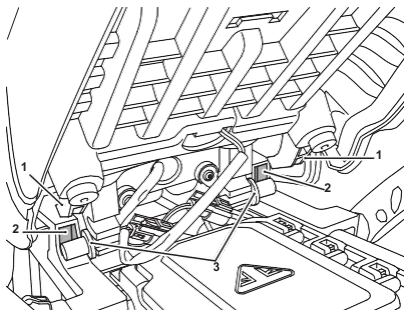
1. Крепление сиденья
2. Мост сиденья
3. Задние опоры

- ▼ Установите сиденье пассажира на место.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Сиденье пассажира

- ▼ Повторное соединение сиденья подключите электрический разъем сиденья (если установлен).
- ▼ Крепко нажмите на заднюю часть сиденья водителя и удерживайте.
- ▼ Зафиксируйте два кронштейна сиденья в фиксирующих пазах.
- ▼ Нажмите на заднюю часть, чтобы зафиксировать сиденье.



1. Кронштейны пассажирского сиденья
2. Фиксирующие элементы
3. Крепления сиденья водителя

### Регулировка высоты сиденья водителя

#### **⚠ ВАЖНО**

Всегда регулируйте оба регулятора высоты сиденья. Регулировка только одного регулятора высоты может помешать правильной установке сиденья.

Никогда не езьте на мотоцикле с неправильно отрегулированным сиденьем, так как сиденье водителя не будет надежно закреплено.

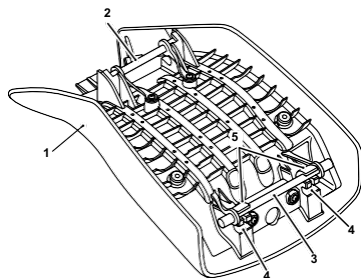
Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### **⚠ ВАЖНО**

После регулировки высоты сиденья поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новому положению сиденья.

Управление мотоциклом с сиденьем в неправильном положении может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Высота сиденья водителя регулируется примерно на 20 мм.



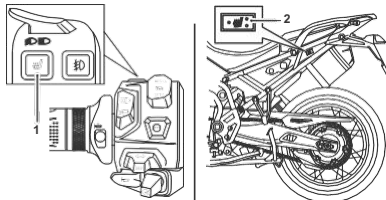
1. Сиденье водителя
2. Регулятор высоты переднего сиденья
3. Регулятор высоты заднего сиденья
4. Низкое положение сиденья (на фото — заднее сиденье)
5. Высокое положение сиденья (на рисунке показано заднее сиденье)

Чтобы отрегулировать сиденье водителя:

- ▼ Снимите сиденье водителя, см. стр. 94.
- ▼ Переведите оба регулятора высоты сиденья в более высокое или более низкое в соответствии с вашими потребностями.
- ▼ Убедитесь, что обе регулировочные направляющие полностью зафиксированы в своих кронштейнах на сиденье.
- ▼ Установите сиденье водителя на место, убедившись, что выступ сиденья входит в паз в опоре сиденья, передняя направляющая сиденья входит в мостик сиденья в задней части топливного бака, а задняя направляющая опускается на задние опоры сиденья, см. стр. 95.

## Сиденья с подогревом (если установлены)

Переключатели подогрева сидений (если установлены) расположены с левой стороны мотоцикла.



1. Расположение переключателя подогрева сиденья водителя
2. Расположение переключателя подогрева сиденья пассажира

Подогрев сидений работает только при работающем двигателе. При включении подогрева сидений на дисплее появится соответствующий символ. Цвет символа также указывает на выбранный уровень подогрева для каждого сиденья.

Существует два уровня обогрева: низкий и высокий.



1. Символ низкого уровня обогрева (желтый)
2. Символ высокого уровня обогрева (красный)

## Подогрев сиденья водителя

- ▼ Для максимального эффекта в холодную погоду, начиная с положения «Выкл.» один раз нажмите переключатель подогрева сиденья водителя, чтобы сначала установить режим высокой мощности, а затем, когда сиденье прогреется, снова нажмите на переключатель, чтобы переключиться на режим низкой мощности.
- ▼ Чтобы отключить подогрев сиденья водителя, нажмите и отпустите переключатель подогрева сиденья, пока на дисплее не исчезнет символ подогрева сидений.

## Сиденье с подогревом для пассажира

- ▼ Для максимального эффекта в холодную погоду сначала установите переключатель подогрева сиденья пассажира ( ) в положение максимального нагрева ( ), переключатель подогрева сиденья пассажира сначала в положение максимального нагрева, а затем, когда сиденье пассажира прогреется, уменьшите уровень нагрева, переведя переключатель в положение минимального нагрева.
- ▼ Чтобы выключить подогрев сиденья пассажира, переведите переключатель в среднее положение. Через некоторое время символ подогрева пассажирского сиденья исчезнет с дисплея.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Отключение при низком напряжении

При обнаружении низкого напряжения переключатели подогрева сидений отключатся. Подогрев сидений не будет работать до тех пор, пока напряжение не поднимется до безопасного уровня.

Переключатели не включатся автоматически, даже если напряжение восстановится до безопасного уровня. Для включения подогрева сидений необходимо выключить, а затем снова включить зажигание.

### Отсек для хранения (если имеется)

#### ВНИМАНИЕ

Свободные и незакрепленные предметы в отсеке для хранения могут быть повреждены или нанести ущерб мотоциклу.

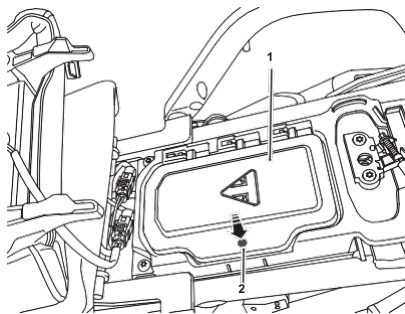
Убедитесь, что вокруг электронных устройств или других предметов достаточно места, чтобы отсек для хранения закрывался, не повреждая ни предметы, ни мотоцикл.

Перед поездкой надежно закрепите все электронные устройства, кабели и прочие предметы в отсеке для хранения.

#### ВНИМАНИЕ

Перед установкой сиденья на место всегда убедитесь, что крышка отсека для хранения надежно закрыта, чтобы предотвратить повреждение крышки.

Под пассажирским сиденьем находится небольшой отсек для хранения. Отсек для хранения можно использовать для хранения электроприборов при использовании USB-разъема, а также мелких предметов во время езды.



1. Отсек для хранения
2. Нажмите, чтобы открыть

Чтобы открыть отсек для хранения, нажмите на центр левой стороны крышки отсека, чтобы отпустить фиксатор и открыть его.

## Ветровое стекло

### ВАЖНО

Никогда не пытайтесь попытаться ветровое стекло во время езды на мотоцикле.

Отрыв рук водителя от руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом.

Попытка очистить ветровое стекло во время езды на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

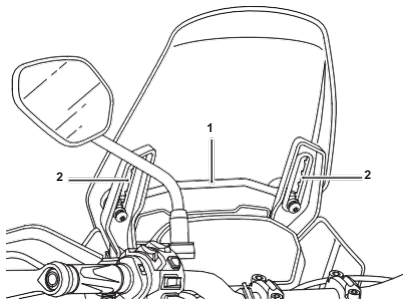
### ВАЖНО

Убедитесь, что ветровое стекло установлено в одинаковом положении с обеих сторон.

Езда на мотоцикле с неправильно отрегулированным ветровым стеклом может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Ветровое стекло, установленное на данном мотоцикле, можно вручную регулировать по высоте в пяти положениях без использования инструментов.



1. Ручка регулировки высоты

2. Положение регулировки

Чтобы отрегулировать высоту ветрового стекла:

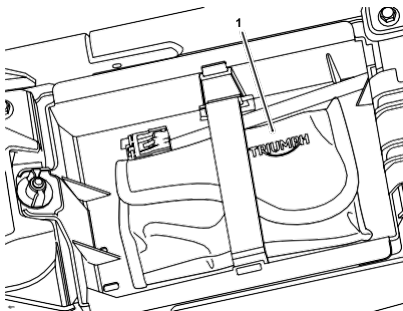
- ▼ Удобно усадитесь на мотоцикле.
- ▼ Крепко возьмитесь за ручку регулировки высоты.
- ▼ Переместите ручку вверх или вниз для регулировки ветровое стекло на необходимой высоте.

Информацию по очистке ветрового стекла см. на стр. 200.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Набор инструментов

Набор инструментов находится в отсеке для хранения под сиденьем водителя и закреплен резиновым ремнем.



1. Набор инструментов

Чтобы получить доступ к набору инструментов, снимите сиденье водителя, см. стр. 94.

### Разъем USB (если установлен)

#### **ВАЖНО**

Разъемы USB не являются водонепроницаемыми, если не установлена водонепроницаемая заглушка. Не подключайте электронные устройства во время дождя.

Попадание воды в разъем USB может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла и повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты его работы.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### **ВНИМАНИЕ**

Свободные и незакрепленные предметы в отсеке для хранения могут быть повреждены или привести к повреждению мотоцикла.

Убедитесь, что вокруг любых электронных устройств или других предметов достаточно свободного места, чтобы отсек для хранения свободно закрывался, не повреждая ни предметы, ни мотоцикл.

Перед поездкой надежно закрепите все электронные устройства, кабели и любые другие предметы в отсеке для хранения.

#### **ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте замок зажигания в положении «ON», если двигатель не работает, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

#### **ВНИМАНИЕ**

Кабели-адаптеры не входят в комплект поставки мотоцикла.

Имеется два разъема Universal Serial Bus (USB). Эти разъемы позволяют подключать и заряжать электронные устройства, такие как мобильные телефоны, фотоаппараты и устройства GPS

Разъемы USB нельзя использовать для зарядки аккумулятора мотоцикла.

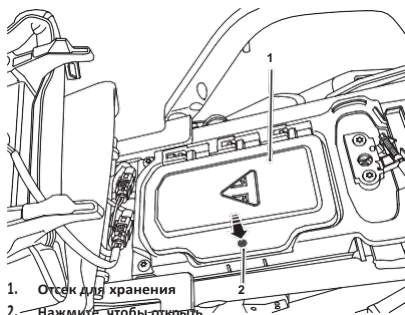
#### **Разъем USB типа A**

Разъем USB типа A может обеспечивать питание устройств USB напряжением 5 В. На нагрузку, подключенную к этому разъему USB, может подаваться ток до 2 А.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

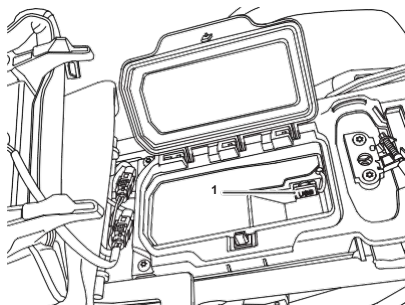
Чтобы получить доступ к разъему USB типа A:

- ▼ Снимите пассажирское сиденье, см. стр. 94.
- ▼ Разъем USB расположен в отсеке для вещей, расположенном под пассажирского сиденья.
- ▼ Нажмите на центр левой стороны крышки отсека для хранения, чтобы отпустить фиксатор и открыть его.



1. Отсек для хранения
2. Нажмите, чтобы открыть

- ▼ Снимите крышку.
- ▼ Подключите соответствующий кабель USB-адаптера к разъему.



1. Разъем универсальной последовательной шины (USB)

- ▼ Запустите двигатель, чтобы обеспечить питание USB-разъема.
- ▼ Установите переднее сиденье, см. стр. 95.

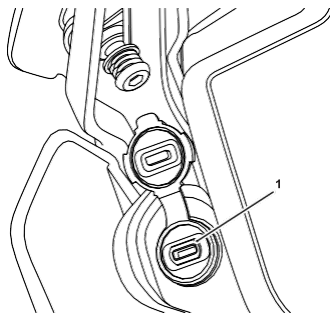
### Разъем USB Type C

Разъем USB Type C поддерживает быструю зарядку и может подавать до 18 Вт на совместимые устройства.

Разъем USB Type C расположен с левой стороны кронштейна приборной панели.

Чтобы получить доступ к разъему USB Type C:

- ▼ Снимите крышку.
- ▼ Подключите соответствующий кабель-адаптер USB к разъему.



1. Разъем USB-C

- ▼ Запустите двигатель, чтобы обеспечить питание разъема USB.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Розетки для электрооборудования

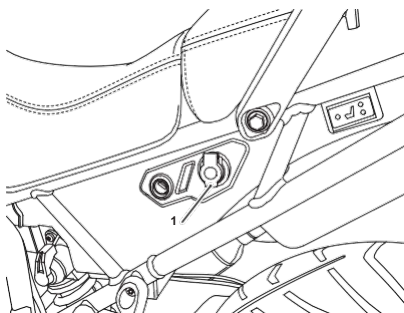
### ПРИМЕЧАНИЕ

Розетку для подключения дополнительного оборудования можно использовать для зарядки аккумулятора мотоцикла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте электрические аксессуары подключенными к розетке для аксессуаров при выключенном двигателе, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

Розетка для подключения дополнительного оборудования расположена рядом с замком сиденья.



1. Розетка для аксессуаров

Розетка обеспечивает питание напряжением 12 В и находится под постоянным напряжением.

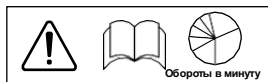
Цель розетки для подключения дополнительного оборудования защищена указанным предохранителем, приведенным в таблицах предохранителей на стр. 185.

## ВНИМАНИЕ

Для защиты аккумулятора мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров суммарный ток, который может потребляться через розетки для электрических аксессуаров, не должен превышать 5 ампер.

Штекер, подходящий для использования с розеткой для дополнительного оборудования, доступен в качестве оригинальной запчасти Triumph.

## Обкатка



«Обкатка» — это название процесса, происходящего в первые часы эксплуатации нового автомобиля.

В частности, внутреннее трение в двигателе будет выше, пока детали находятся в новом состоянии. Позже, когда в результате продолжительной эксплуатации двигателя детали «приработаются», это внутреннее трение значительно уменьшится.

Период тщательной обкатки обеспечит снижение выбросов выхлопных газов, а также оптимизирует рабочие характеристики, экономию топлива и долговечность двигателя и других компонентов мотоцикла.

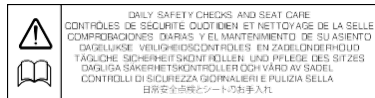
В течение первых 600 миль (1000 км):

- ▼ Не используйте полный газ.
  - ▼ Всегда избегайте высоких оборотов двигателя.
  - ▼ Старайтесь не ездить на одной постоянной скорости двигателя, будь то быстро или медленно, в течение длительное время.
  - ▼ Избегайте резких стартов, остановок и быстрого ускорения, за исключением в чрезвычайных чрезвычайных ситуациях.
  - ▼ Не ездите на скоростях, превышающих 3/4 от максимальной частоты вращения двигателя.
- От 600 до 1 000 миль (от 1 000 до 1 500 км):
- ▼ Обороты двигателя можно постепенно увеличивать до максимальной на короткое время.

Как во время, так и после завершения обкатки:

- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя на холостом ходу.
- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя. Всегда переключайте на пониженную передачу до того, как двигатель начнет «задышаться».
- ▼ Не ездите с неоправданно высокими оборотами двигателя. Переключение на Коробка передач способствует снижению расхода топлива, уменьшает уровень шума и способствует защите окружающей среды.

## Ежедневные проверки безопасности



DAILY SAFETY CHECKS AND SEAT CARE  
 CONTROLES DE SECURITE QUOTIDIEN ET NETTOYAGE DE LA SELLE  
 COMPROBACIONES DIARIAS Y EL MANTENIMIENTO DE SU ASIENTO  
 DAGELLKUNSE, VEILIGHEDSKONTROLER EN ZADJELONDIERHOUD  
 TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLEN UND PFLEGE DES SITZES  
 DÄGLIGA SÄKERHETSKONTROLLER OCH VÅRD AV SÄDEL  
 CONTROLLI DI SICUREZZA GIORNALIERI E PULIZIA SELLA  
 日常安全点検とシートのお手入れ

### ВАЖНО

Всегда проводите ежедневные проверки безопасности перед каждой поездкой на мотоцикле.

Невыполнение этих ежедневных проверок безопасности может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной повреждения мотоцикла, серьезных травм или смерти.

Ежедневно перед поездкой проверяйте следующие элементы. На это уходит минимум времени, а эти проверки помогут обеспечить безопасную и надежную езду.

Если в ходе этих проверок будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь к разделу «Техническое обслуживание и регулировка» или свяжитесь с компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например с официальным дилером Triumph, чтобы узнать, какие меры необходимо принять для восстановления безопасного рабочего состояния мотоцикла.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Проверьте:

**Топливо:** Достаточный запас в баке, отсутствие утечек топлива, см. стр. 91.

**Моторное масло:** правильный уровень на щупе или в смотровом стекле. При необходимости добавьте масло соответствующей спецификации. Отсутствие утечек из двигателя или маслоохладителя, см. стр. 134.

**Приводная цепь:** правильная регулировка, см. стр. 147.

**Шины/колеса:** Правильное давление в шинах (в холодном состоянии). Глубина протектора/износ, повреждения шин/колес, ослабленные/сломанные спицы, проколы и т. д., см. стр. 173.

**Гайки, болты, крепежные детали:** Визуально проверьте, чтобы детали рулевого управления и подвески, оси и все органы управления были должным образом затянуты или закреплены. Осмотрите все участки на наличие ослабленных/поврежденных креплений.

**Работа рулевого управления:** плавная, но без люфта от крайнего положения до крайнего. Отсутствие заклинивания каких-либо тросов управления, см. стр. 160.

**Тормоза:** Потяните тормозной рычаг и нажмите на тормозную педаль, чтобы проверить правильность сопротивления. Проверьте любой рычаг/педаль, у которых ход перед появлением сопротивления чрезмерно велик, или если какой-либо из органов управления кажется «губчатым» при работе, см. стр. 153.

**Тормозные колодки:** Убедитесь, что на всех тормозных колодках осталось необходимое количество фрикционного материала, см. стр. 154.

**Уровень тормозной жидкости:** отсутствие утечек тормозной жидкости. Уровень тормозной жидкости в обеих бачках должен находиться между отметками MAX и MIN, см. стр. 154.

**Передние вилки:** плавная работа. Утечки масла в вилках не должно быть, см. стр. 164.

**Дроссельная заслонка:** Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки возвращается в положение холостого хода без заклинивания, см. стр. 144.

**Сцепление:** Работа сцепления должна быть плавной, а свободный ход троса — правильным, см. стр. 145.

**Охлаждающая жидкость:** отсутствие утечек охлаждающей жидкости. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (при холодном двигателе), см. стр. 142.

**Электрооборудование:** все фары и звуковой сигнал работают исправно, см. стр. 71.

**Остановка двигателя:** Переключатель запуска/остановки двигателя выключает двигатель при переведении в положение «STOP»; см. стр. 70.

**Опоры:** Возвращаются в полностью поднятое положение под действием пружины. Возвратные пружины не ослаблены и не повреждены, см. стр. 91.

**Содержание**

Остановка двигателя .....	106
Запуск двигателя .....	107
Трогание с места .....	108
Переключение передач .....	109
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена) .....	110
Торможение .....	111
Антиблокировочная тормозная система (ABS) .....	113
Оптимизированная антиблокировочная система тормозов в поворотах (OCABS) .....	114
Парковка .....	116
Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях .....	117

# КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

## Остановка двигателя

### **ВАЖНО**

Не останавливайте двигатель с помощью замка зажигания или выключателя двигателя во время движения мотоцикла.

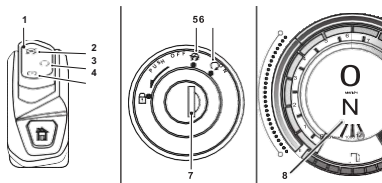
Перед остановкой двигателя всегда безопасно останавливайте мотоцикл и переключайте коробку передач в нейтральное положение.

Остановка двигателя путем выключения зажигания или выключателя двигателя во время движения мотоцикла может привести к блокировке заднего колеса, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

### **ВНИМАНИЕ**

Несмотря на то что выключатель двигателя останавливает двигатель, он не отключает все электрические цепи, что может привести к затруднениям при повторном запуске двигателя из-за разряженного аккумулятора. Обычно для остановки двигателя следует использовать только замок зажигания.

Не оставляйте замок зажигания в положении «ON», если двигатель не работает, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.



1. Выключатель двигателя
2. Положение «STOP»
3. Положение «RUN»
4. Кнопка запуска
5. Положение «OFF»
6. Положение «ON»
7. Замок зажигания
8. Индикатор нейтрали

- ▼ Полностью закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Переведите рычаг коробки передач в нейтральное положение.
- ▼ Поверните ключ зажигания в положение «OFF».
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Установите мотоцикл на боковой подножке на твердой ровной поверхности.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление.

## Запуск двигателя

**ОПАСНОСТЬ**

Никогда не запускайте и не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не включайте стартер непрерывно более пяти секунд, так как это приведет к перегреву стартера и разрядке аккумулятора.

Выдерживайте паузу в 15 секунд между каждым запуском стартера, чтобы дать ему остыть и позволить аккумулятору восстановить заряд.

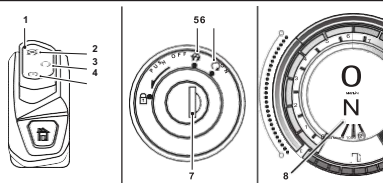
Длительная работа двигателя на холостом ходу может привести к его перегреву, что вызовет повреждение двигателя.

**ВНИМАНИЕ**

Контрольная лампа низкого давления масла должна погаснуть вскоре после запуска двигателя.

Если после запуска двигателя контрольная лампа низкого давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.



1. Выключатель двигателя
2. Положение «STOP»
3. Положение «RUN»
4. Кнопка запуска
5. Положение «OFF»
6. Положение «ON»
7. Замок зажигания
8. Индикатор нейтрали

- ▼ Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении RUN.
- ▼ Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении.
- ▼ Полностью втяните рычаг сцепления в руль.
- ▼ Включите зажигание.

**ВНИМАНИЕ**

При включении зажигания загораются контрольные лампы на приборной панели, а затем гаснут (за исключением тех, которые обычно остаются включенными до запуска двигателя, см. стр. 29).

В ключе встроен транспондер, который отключает иммобилайзер двигателя. Чтобы обеспечить правильную работу иммобилайзера, всегда держите только один из ключей зажигания рядом с замком зажигания. Наличие двух ключей зажигания рядом с замком может привести к прерыванию сигнала между транспондером и иммобилайзером двигателя. В этой ситуации иммобилайзер двигателя будет оставаться активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет извлечен.

- ▼ Удерживая дроссельную заслонку полностью закрытой, нажимайте кнопку стартера до тех пор, пока запустится двигатель.
- ▼ Медленно отпустите рычаг сцепления.

Мотоцикл оснащен переключателями блокировки стартера. Эти переключатели предотвращают срабатывание электрического стартера, когда включена передача при опущенной боковой подставке.

Если боковая подножка выдвинута при работающем двигателе, а коробка передач не находится в нейтральном положении, двигатель заглухнет независимо от положения сцепления.

**Трогание с места**

- ▼ Потяните рычаг сцепления и включите первую передачу.
- ▼ Слегка откройте дроссельную заслонку и медленно отпустите рычаг сцепления.
- ▼ Как только сцепление начнёт входить в зацепление, слегка добавьте газу, обеспечив достаточную частоту вращения двигателя, чтобы избежать его остановки.

## Переключение передач

**⚠ ВАЖНО**

Старайтесь не открывать дроссельную заслонку слишком сильно или слишком быстро на любой из низких передач, так как это может привести к отрыву переднего колеса от земли (выполнению «вилли») и потере сцепления задней шины с дорогой (пробуксовке колеса).

Всегда открывайте дроссельную заслонку осторожно, особенно если вы не знакомы с мотоциклом.

Выполнение «вилли» или потеря сцепления с дорогой могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Не переключайтесь на более низкую передачу на скоростях, которые приведут к чрезмерному увеличению оборотов двигателя (об/мин).

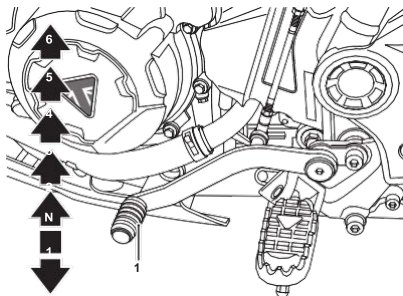
Переключение на пониженную передачу следует выполнять таким образом, чтобы обеспечить низкие обороты двигателя.

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к блокировке заднего колеса, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

**ВНИМАНИЕ**

Механизм переключения передач относится к типу «с жестким упором». Это означает, что при каждом нажатии на педаль переключения передач вы можете выбирать только одну из передач, одну за другой, в порядке увеличения или уменьшения передаточного числа.

Для моделей, оснащенных системой Triumph Shift Assist (TSA), см. стр. 110.

**1. Педаль переключения передач**

- ▼ Закройте дроссельную заслонку, одновременно нажимая на рычаг сцепления.
- ▼ Переключитесь на следующую более высокую или более низкую передачу.
- ▼ Частично откройте дроссельную заслонку, одновременно отпуская рычаг сцепления.
- ▼ Всегда используйте сцепление при переключении передач.

# КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

## Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена)

### ВНИМАНИЕ

Если во время езды произойдет сбой системы TSA, система TSA отключится.

Используйте сцепление для переключения передач обычным способом, в противном случае возможны повреждения двигателя или коробки передач.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Переключение передач должно осуществляться быстрым и решительным движением педали, при этом необходимо убедиться, что педаль прошла полный ход.

Всегда соблюдайте осторожность при переключении передач. После переключения передачи педаль необходимо полностью отпустить, прежде чем переключать следующую передачу.

Неправильное переключение передач может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Система Triumph Shift Assist (TSA) оптимизирована для использования на дорогах общего пользования.

Его нельзя использовать при езде по бездорожью.

Система Triumph Shift Assist (TSA) регулирует крутящий момент двигателя, чтобы обеспечить включение передач без закрытия рукоятки дроссельной заслонки или использования сцепления.

TSA не является автоматической системой переключения передач. Передачи необходимо выбирать и переключать обычным способом с помощью педали переключения передач, как описано в разделе «Переключение передач», см. стр. 109.

Система TSA работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу. Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление. Сцепление необходимо использовать при выборе любой передачи из нейтрального положения, а также при переключении на нейтраль с любой другой передачи.

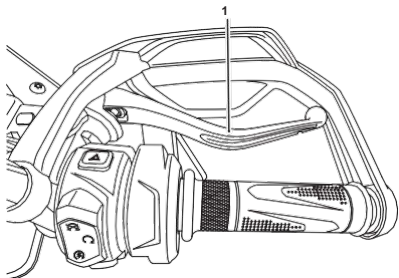
Система Triumph Shift Assist не сработает, если:

- ▼ Сцепление включено.
- ▼ При нахождении на высшей передаче по ошибке происходит попытка переключения на более высокую передачу.
- ▼ Помилково выполняется переключение на пониженную передачу при нахождении на 1-й передаче.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу при очень низких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на пониженную передачу при очень высоких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу во время движения накатом.
- ▼ Активен ограничитель скорости автомобиля (если установлен).
- ▼ Активен круиз-контроль.
- ▼ Работает система контроля тяги.
- ▼ Если предыдущая передача не включена полностью.
- ▼ Во время переключения изменяется положение дроссельной заслонки.

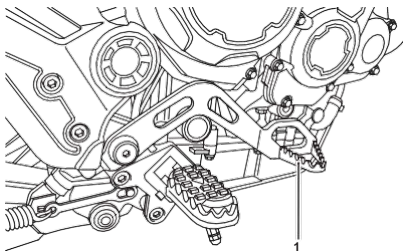
Если система TSA не работает, сцепление можно использовать для переключения передач обычным способом.

Дополнительную информацию о включении и отключении функции TSA см. на стр. 60.

## Торможение



1. Рычаг переднего тормоза



1. Педаль заднего тормоза

 **ВАЖНО**

ПРИ ТОРМОЖЕНИИ СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ РЕКОМЕНДАЦИЯМ:

- Полностью закройте дроссельную заслонку, оставив сцепление включенным, чтобы двигатель помогал замедлять мотоцикл.
- Переключайте передачи по одной, чтобы к моменту полной остановки мотоцикла коробка передач находилась на первой передаче.
- При остановке всегда задействуйте оба тормоза одновременно. Как правило, передний тормоз следует задействовать чуть сильнее, чем задний.
- При необходимости переключайте на более низкую передачу или полностью отключайте сцепление, чтобы двигатель не заглох.
- Никогда не блокируйте тормоза, так как это может привести к потере управления мотоциклом. Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

 **ВАЖНО**

При экстренном торможении не обращайте внимания на переключение на пониженную передачу и сосредоточьтесь на том, чтобы как можно сильнее зажать передний и задний тормоза, не допуская заноса.

Водителям следует отрабатывать навыки экстренного торможения в местах, свободных от дорожного движения.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти курс обучения, который включает в себя рекомендации по безопасному использованию тормозов. Неправильная техника торможения может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

**⚠ ВАЖНО**

В целях вашей безопасности всегда соблюдайте крайнюю осторожность при торможении, ускорении или поворотах, поскольку любое неосторожное действие может привести к потере управления мотоциклом и аварии. Использование только переднего или только заднего тормоза снижает общую эффективность торможения. Резкое торможение может привести к блокировке любого из колес, что снизит управляемость мотоцикла и станет причиной аварии (см. предупреждения по системе ABS).

По возможности снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот, так как закрытие дроссельной заслонки или торможение в середине поворота может привести к пробуксовке колес и потере управления.

При езде в условиях влажной погоды или дождя, а также на рыхлом покрытии маневренность и тормозные характеристики будут снижены. В таких условиях все ваши действия должны быть плавными. Резкое ускорение, торможение или поворот могут привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

При спуске по длинному крутому склону или горному перевалу используйте тормозной эффект двигателя, переключаясь на более низкую передачу, и периодически применяйте как передний, так и задний тормоза.

Непрерывное торможение или использование только заднего тормоза может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Езда с ногой на педали тормоза или с руками на тормозном рычаге может привести к включению стоп-сигнала, что даст ложный сигнал другим участникам дорожного движения.

Это также может привести к перегреву тормозов, снижая эффективность торможения.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Не двигайтесь накатом с выключенным двигателем и не буксируйте мотоцикл.

Трансмиссия смазывается под давлением только при работающем двигателе.

Недостаточная смазка может привести к повреждению или заклиниванию коробки передач, что приведет к потере управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы обеспечить очистку тормозных поверхностей в процессе торможения.

Вождение мотоцикла с тормозами, загрязненными пылью, грязью или влагой, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной тяжелых травм или смерти.

## Антиблокировочная тормозная

## система (ABS)

**▲ ВАЖНО**

Функция ABS направлена на то, чтобы максимально увеличить шансы удержать мотоцикл под контролем при торможении. Более короткий тормозной путь, который обеспечивает система ABS при определенных условиях, не заменяет правильной техники вождения.

Всегда соблюдайте установленные законом ограничения скорости.

Никогда не ездите без должной осторожности и внимания и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дороги и дорожной обстановки.

При некоторых обстоятельствах мотоцикл, оснащенный системой ABS, может потребовать большего тормозного пути.

Будьте осторожны при прохождении поворотов. Если тормоза задействованы в повороте, система ABS не сможет противодействовать весу и инерции мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**▲ ВАЖНО**

После езды по бездорожью с отключенной системой ABS всегда убеждайтесь, что система включена, прежде чем возвращаться на общественные дороги.

Езда по дорогам общего пользования с отключенной системой ABS при слишком резком торможении приведет к блокировке колес.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Работа системы ABS может ощущаться как более сильное сопротивление при нажатии на педаль или как пульсация тормозного рычага и педали.

Система ABS не является интегрированной тормозной системой и не управляет одновременно передним и задним тормозом, поэтому это пульсирование может ощущаться в рычаге, педали или в обоих.

Система ABS может срабатывать при резких изменениях рельефа дорожного покрытия вверх или вниз.

**Сигнальная лампа ABS**

Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением, см. стр. 31. Если контрольная лампа ABS горит постоянно, это означает, что система ABS не работает по следующим причинам:

- ▼ Система ABS была отключена водителем.
- ▼ В системе ABS произошла неисправность, требующая диагностики.

Если индикатор загорается во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

# КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

## Система ABS с оптимизацией поворотов (OCABS) (если установлена)

Контрольная лампа будет медленно мигать, если система оптимизированной антиблокировочной системы тормозов в поворотах (OCABS) отключена в режимах езды «Off-Road» или «Off-Road Pro». На дисплее приборной панели отобразится предупреждающее сообщение.

### ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости переднего и заднего колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к неработоспособности системы ABS. Всегда устанавливайте рекомендованные шины.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Контрольная лампа ABS загорается, если заднее колесо вращается с высокой скоростью в течение более 30 секунд, когда мотоцикл стоит на подставке. Такая реакция является нормальной.

После выключения зажигания и повторного запуска мотоцикла контрольная лампа будет гореть до тех пор, пока скорость мотоцикла не превысит 19 миль/ч (30 км/ч).

## Оптимизированная антиблокировочная система тормозов в поворотах (OCABS)

Система оптимизированной антиблокировочной системы тормозов в поворотах (OCABS) предназначена для обеспечения водителю большего контроля в случае срабатывания ABS при наклоне мотоцикла в повороте.

Датчик постоянно отслеживает угол наклона мотоцикла. Если мотоцикл наклоняется в повороте и срабатывает система ABS, система использует данные об угле наклона для управления системой ABS таким образом, чтобы помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Система Optimised Cornering ABS предназначена для помощи водителю в ситуациях экстренного торможения.

Система разработана для обеспечения водителю большего контроля в случае срабатывания системы ABS при наклоне мотоцикла в повороте.

Потенциальное улучшение управляемости, которое обеспечивает оптимизированная система торможения в поворотах при определенных условиях, не заменяет правильной техники вождения.

**⚠ ВАЖНО**

Всегда соблюдайте установленные ограничения скорости. Никогда не ездите, не проявляя должной осторожности и внимания, и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дорожного покрытия и дорожной обстановки. Будьте осторожны при прохождении поворотов.

При некоторых обстоятельствах мотоцикл, оснащенный оптимизированной системой ABS для поворотов, может потребовать большего тормозного пути, чем аналогичный мотоцикл без системы ABS или аналогичный мотоцикл, оснащенный системой ABS, но не оснащенный оптимизированной системой ABS для поворотов.

Если мотоцикл наклоняется в повороте и срабатывает система ABS, оптимизированная система ABS для поворотов использует данные датчика угла наклона для управления системой ABS, чтобы помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

Оптимизированная система ABS для поворотов не сможет полностью компенсировать вес и инерцию мотоцикла в случае слишком резкого торможения в повороте. Это может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Если оптимизированная система ABS для поворотов не работает, загорится контрольная лампа ABS и на дисплее отобразится предупреждающее сообщение.

В этой ситуации система ABS будет продолжать работать, но без функции оптимизации поворотов, при условии, что:

- Отсутствуют другие неисправности системы ABS.
- Система ABS не была отключена водителем.

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе. В случае неисправности обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

В этой ситуации слишком резкое торможение при прохождении поворота может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система оптимизированной антиблокировочной системы тормозов в поворотах (OCABS) отключается в режиме езды OFF-ROAD или при выключении системы ABS, а также может быть отключена в режиме езды OFF-ROAD PRO.

# КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

## Парковка

### ⚠ ВАЖНО

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

При парковке в гараже или другом помещении убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл не находится вблизи источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с контрольной лампой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, в результате чего может быть нанесен ущерб имуществу, получены серьезные травмы или наступить смерть.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

После езды двигатель и выхлопная система будут горячими.

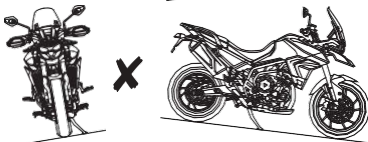
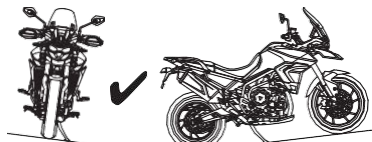
НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети могут прикоснуться к нему.

Прикосновение к любой части двигателя или выхлопной системы, когда они горячие, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при парковке на мягком грунте или на поверхности с крутым уклоном.

Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла, что может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.



- ▼ Включите нейтральную передачу и поверните замок зажигания в положение «OFF».
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление, чтобы предотвратить кражу.
- ▼ Всегда паркуйте мотоцикл на твердой, ровной поверхности, чтобы предотвратить падение мотоцикла  
. Это особенно важно при парковке вне дорог.
- ▼ При парковке на склоне всегда паркуйтесь лицом вверх по склону, чтобы предотвратить мотоцикл не скатился с подставки. Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не сдвинулся с места.
- ▼ На поперечном (боковом) уклоне всегда паркуйтесь так, чтобы уклон естественным образом толкает мотоцикл в сторону бокового подножки.
- ▼ Не паркуйте мотоцикл на боковом уклоне более 6° и никогда Паркуйтесь лицом вниз по склону.
- ▼ Перед началом движения убедитесь, что боковая подножка полностью убрана.

## Рекомендации по езде на высокой скорости

### ВАЖНО

Данный мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, необходимое для реагирования на опасность, при высоких скоростях значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Эксплуатируйте данный мотоцикл на высоких скоростях только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

Езду на высокой скорости должны предпринимать только те водители, которые прошли обучение техникам, необходимым для езды на высокой скорости, и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других обстоятельствах является опасным и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

# КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ



## ВАЖНО

Характеристики управляемости мотоцикла на высокой скорости могут отличаться от тех, к которым вы привыкли при движении с разрешенной скоростью.

Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не прошли соответствующую подготовку и не обладаете необходимыми навыками.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



## ВАЖНО

Перечисленные ниже пункты чрезвычайно важны, и их ни в коем случае нельзя игнорировать.

Проблема, которая может остаться незамеченной при нормальных рабочих скоростях, может значительно усугубиться на высоких скоростях.

Перед началом работы на высоких скоростях проверьте перечисленные ниже пункты.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### Общие сведения

Убедитесь, что мотоцикл прошел техническое обслуживание в соответствии с графиком планового технического обслуживания.

### Тормоза

Убедитесь, что передние и задние тормоза работают исправно.

### Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится на отметке верхней линии в расширительном бачке. Всегда проверяйте уровень при холодном двигателе.

### Электрооборудование

Убедитесь, что все электрическое оборудование, такое как фара, задний/стоп-сигнал, указатели поворота и звуковой сигнал, работает исправно.

### Моторное масло

Проверьте, соответствует ли уровень моторного масла норме. При доливке убедитесь, что используется масло правильного класса и типа.

### Приводная цепь

Убедитесь, что приводная цепь правильно отрегулирована и смазана. Проверьте цепь на наличие износа и повреждений.

**Топливо****ПРИМЕЧАНИЕ**

Во многих странах выхлопная система данной модели оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет работать на пустом баке или если уровень топлива опустится слишком низко.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

Убедитесь, что у вас достаточно топлива с учетом повышенного расхода, который возникает при движении на высоких скоростях.

**Багаж**

Убедитесь, что все багажные контейнеры закрыты, заперты и надежно закреплены на мотоцикле.

**Прочее**

Визуально проверьте, чтобы все крепления были затянуты.

**Рулевое управление**

Убедитесь, что руль поворачивается плавно, без чрезмерного люфта или затруднений. Убедитесь, что тросы управления никоим образом не ограничивают поворот руля.

**Шины**

Движение на высоких скоростях оказывает сильную нагрузку на шины, и их хорошее состояние имеет решающее значение для безопасной езды. Оцените их общее состояние, накачайте до нужного давления (в холодном состоянии) и проверьте балансировку колес. После проверки давления в шинах надежно закрутите колпачки клапанов. Соблюдайте рекомендации, приведенные в разделах «Техническое обслуживание» и «Технические характеристики», касающиеся проверки и безопасности шин.

Эта страница намеренно оставлена пустой

Установка дополнительного оборудования и перевозка дополнительного веса могут повлиять на ходовые качества мотоцикла, привести к изменению его устойчивости и потребовать снижения скорости. Приведенная ниже информация предназначена для ознакомления с потенциальными опасностями, связанными с установкой дополнительного оборудования на мотоцикл, а также с перевозкой пассажиров и дополнительных грузов.

## Аксессуары

### ВАЖНО

Не устанавливайте аксессуары и не перевозите багаж, которые ухудшают управляемость мотоцикла.

Убедитесь, что вы не ухудшили работу каких-либо компонентов освещения, дорожный просвет, способность к наклону (т. е. угол наклона), работу органов управления, ход колес, движение передней вилки, обзорность в любом направлении или любой другой аспект работы мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Устанавливайте только оригинальные аксессуары Triumph на соответствующую модель мотоцикла Triumph.

Всегда проверяйте инструкцию по установке Triumph, относящуюся к оригинальному аксессуару Triumph. Убедитесь, что модель мотоцикла Triumph, на которую планируется установить аксессуар Triumph, указана в списке моделей, одобренных для использования с данным оригинальным аксессуаром Triumph. Все инструкции по установке Triumph см. на сайте [www.triumphinstructions.com](http://www.triumphinstructions.com).

Никогда не устанавливайте оригинальные аксессуары Triumph на модели мотоциклов Triumph, не указанные в соответствующей инструкции по установке Triumph, так как это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты работы мотоцикла, что может привести к потере управления мотоциклом, в результате чего возможны серьезные травмы или смерть.

# ОБОРУДОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА И Пассажиры

## ВАЖНО

Владельцы должны помнить, что единственными одобренными запчастями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификации выполнялись квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями

и технических знаний в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, установка которых требует демонтажа или доработки электрической или топливной систем. Любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты работы мотоцикла, приведя к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, возникшие в результате установки несертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой одобренных запчастей, аксессуаров или модификаций.

## ВАЖНО

Никогда не ездите на мотоцикле, оснащенном аксессуарами, или на мотоцикле с любым грузом на скорости выше 80 миль/ч (130 км/ч). В любом из этих случаев или в обоих случаях не следует пытаться развивать скорость свыше 80 миль/ч (130 км/ч), даже если это разрешено установленным законом ограничением скорости.

Наличие аксессуаров и/или груза приводит к изменению устойчивости и управляемости мотоцикла.

Неучет изменений в устойчивости мотоцикла может привести к потере управления над ним. При движении на высокой скорости всегда помните, что различные конфигурации мотоцикла и факторы окружающей среды могут негативно повлиять на его устойчивость. Например:

- Неправильно распределенная нагрузка по обеим сторонам мотоцикла
- Неправильно отрегулированные настройки передней и задней подвески
- Неправильно отрегулированное давление в шинах
- Чрезмерно изношенные или неравномерно изношенные шины
- Боковой ветер и турбулентность от других транспортных средств
- Свободная одежда.

Помните, что абсолютный предел скорости в 80 миль/ч (130 км/ч) будет снижен вследствие установки несертифицированных аксессуаров, неправильной загрузки, износа шин, общего состояния мотоцикла, а также плохих дорожных или погодных условий.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Розетка для аксессуаров

### ВНИМАНИЕ

Розетку для подключения дополнительного оборудования можно использовать для зарядки аккумулятора мотоцикла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте электрические аксессуары подключенными к розетке для аксессуаров при выключенном двигателе, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

### ВНИМАНИЕ

Для защиты аккумулятора мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров суммарный ток, который может потребляться через розетки для дополнительного оборудования, не должен превышать 5 А.

В качестве оригинальной запчасти Triumph предлагается вилка, подходящая для использования с розеткой для аксессуаров.

## Загрузка

### ВАЖНО

И в коем случае не пытайтесь размещать какие-либо предметы между рамой и топливным баком. Это может ухудшить управляемость мотоцикла.

Груз, прикрепленный к рулю или передней вилке, увеличит массу рулевого механизма. Это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Максимальная безопасная нагрузка для каждого кофра указана на этикетке внутри кофра и не должна превышать.

Превышение этого предела нагрузки может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ОБОРУДОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА И Пассажиры

### ВАЖНО

Если сиденье пассажира используется для перевозки небольших предметов, их вес не должен превышать 3 кг (6,6 фунтов), они не должны ухудшать управляемость мотоцикла, должны быть надежно закреплены и не должны выступать за пределы задней части или боков мотоцикла.

Даже если небольшие предметы правильно размещены на пассажирском сиденье, максимальная скорость мотоцикла должна быть снижена до 80 миль/ч (130 км/ч).

Перевозка предметов весом более 3 кг (6,6 фунтов), которые не закреплены, затрудняют управление или выступают за пределы задней части или боков мотоцикла, может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Не перевозите жидкости в емкостях на мотоцикле.

Жидкости нестабильны и могут негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Всегда следите за тем, чтобы перевозимый груз был равномерно распределен по обеим сторонам мотоцикла. Убедитесь, что груз надежно закреплен, чтобы он не смещался во время движения мотоцикла.

Если установлены две боковые сумки, равномерно распределите груз внутри каждой из них.

Укладывайте тяжелые предметы на дно и ближе к центральной части кофров.

Регулярно проверяйте надежность крепления груза (но не во время движения мотоцикла) и убедитесь, что груз не выступает за заднюю часть мотоцикла.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность транспортного средства, указанную в разделе «Технические характеристики».

Эта максимальная грузоподъемность складывается из суммарного веса водителя, пассажира, установленных аксессуаров и перевозимого груза.

Для моделей с регулируемой подвеской убедитесь, что настройки предварительного натяжения пружин и амортизации передней и задней подвески соответствуют состоянию загрузки мотоцикла. Обратите внимание, что максимально допустимая грузоподъемность кофров указана на этикетке внутри кофра.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Пассажиры

**ВАЖНО**

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ВАЖНО**

При перевозке пассажира водитель должен учитывать особенности управляемости и торможения мотоцикла.

Водителю не следует перевозить пассажира, если он не знаком с изменениями этих характеристик и не чувствует себя комфортно при их использовании.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ВАЖНО**

Не перевозите пассажира, если его рост не позволяет ему дотянуться до предусмотренных подножек.

Пассажир, рост которого недостаточен для того, чтобы достать до подножек, не сможет надежно удержаться на мотоцикле, что может привести к потере устойчивости.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ОБОРУДОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА И Пассажиры



### ВАЖНО

Пассажира необходимо проинформировать о том, что резкие движения или неправильное положение тела могут привести к потере управления мотоциклом.

Водитель должен проинструктировать пассажира следующим образом:

– Важно, чтобы пассажир сидел неподвижно во время движения мотоцикла и не мешал управлению мотоциклом.

– Держать ноги на подножках для пассажира и крепко держаться за ремень сиденья, поручни (если они установлены) или за талию и бедра водителя.

– Посоветуйте пассажиру наклоняться вместе с водителем при прохождении поворотов и не наклоняться, если водитель этого не делает.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



### ВАЖНО

Не перевозите животных на мотоцикле.

Животное может совершать внезапные и непредсказуемые движения, что может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Содержание

Плановое техническое обслуживание.....	129
Утилизация отработанных жидкостей.....	131
Таблица планового технического обслуживания.....	132
Моторное масло.....	134
Защита картера — демонтаж.....	134
Защита картера — установка.....	135
Проверка уровня моторного масла.....	136
Замена моторного масла и масляного фильтра.....	138
Технические характеристики и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50).....	140
Система охлаждения.....	141
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	142
Регулировка уровня охлаждающей жидкости.....	143
Замена охлаждающей жидкости.....	143
Радиатор и шланги.....	144
Управление дроссельной заслонкой.....	144
Проверка дроссельной заслонки.....	145
Сцепление.....	145
Проверка сцепления.....	145
Регулировка сцепления.....	146
Приводная цепь.....	147
Смазка приводной цепи.....	148
Проверка свободного хода приводной цепи.....	148
Регулировка свободного хода приводной цепи.....	149
Проверка износа приводной цепи и звездочки.....	150
Защитный кожух приводной цепи — снятие.....	152
Установка защитного кожуха цепи главной передачи.....	152
Тормоза.....	153
Обкатка новых тормозных дисков и колодок.....	153
Компенсация износа тормозных колодок.....	153
Проверка износа тормозов.....	154
Жидкость для дисковых тормозов.....	154
Проверка и регулировка уровня жидкости в передних тормозах.....	155
Проверка и регулировка уровня жидкости в задних тормозах.....	157
Выключатели стоп-сигналов.....	158
Зеркала.....	159
Регулировка зеркал.....	159
Рулевое управление/подшипники колес.....	160
Проверка подшипников рулевого управления.....	161
Проверка подшипников колес.....	162
Подвеска.....	163
Проверка передней вилки.....	164
Настройки подвески.....	165
Регулировка предварительной нагрузки пружины передней подвески.....	168
Регулировка демпфирования сжатия передней подвески.....	168

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка амортизации отскока передней подвески.....	169
Регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески .....	170
Регулировка демпфирования отскока задней подвески.....	171
Регулировка демпфирования отскока задней подвески.....	171
Индикаторы угла наклона.....	172
<b>Шины</b> .....	173
Давление в шинах .....	174
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена) .....	174
Износ шин .....	175
Минимальная рекомендуемая глубина протектора .....	175
Замена шин.....	176
<b>Аккумулятор</b> .....	179
Аккумулятор — демонтаж .....	180
Утилизация аккумулятора .....	181
Техническое обслуживание аккумулятора.....	181
Разрядка аккумулятора.....	181
Разряд аккумулятора при хранении и редком использовании мотоцикла .....	182
Зарядка аккумулятора.....	182
Аккумулятор — установка .....	183
<b>Предохранители</b> .....	185
Идентификация предохранителей .....	186
<b>Освещение</b> .....	188
Фары .....	188
Задний фонарь.....	191
Поворотники .....	191
Подсветка номерного знака.....	191
Передние противотуманные фары (если установлены) .....	191

## Плановое техническое обслуживание

### ВАЖНО

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Неправильное или невыполненное техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения, что в свою очередь может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Любое техническое обслуживание имеет жизненно важное значение, и его нельзя игнорировать. Неправильное техническое обслуживание или регулировка могут привести к неисправности одной или нескольких деталей мотоцикла.

На техническое обслуживание влияют погодные условия, рельеф местности и географическое положение. График технического обслуживания следует корректировать с учетом конкретных условий эксплуатации мотоцикла и индивидуальных потребностей владельца.

Для правильного выполнения работ по техническому обслуживанию, перечисленных в таблице планового технического обслуживания, требуются специальные инструменты, знания и подготовка. Официальный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Неправильное или невыполненное техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения, потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Для поддержания мотоцикла в безопасном и исправном состоянии необходимо выполнять работы по техническому обслуживанию и регулировке, описанные в данном разделе, в соответствии с графиком ежедневных проверок, а также с графиком планового технического обслуживания. Ниже приводится информация о порядке проведения ежедневных проверок, а также о некоторых простых работах по техническому обслуживанию и регулировке.

Плановое техническое обслуживание может проводиться тремя способами: ежегодное техническое обслуживание, техническое обслуживание с учетом пробега или комбинация обоих методов, в зависимости от пробега мотоцикла в течение года.

- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет менее 6 000 миль (10 000 км) в год, проходить ежегодное техническое обслуживание. Кроме того, элементы, обслуживание которых зависит от пробега, требуют технического обслуживания через указанные промежутки времени по мере достижения мотоциклом соответствующего пробега.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет примерно 6 000 миль (10 000 км) в год, должны Проведите ежегодное техническое обслуживание и работы, связанные с достижением указанного пробега, одновременно.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых превышает 6 000 миль (10 000 км) в год, должны проходить техническое обслуживание по пробегу по мере достижения мотоциклом указанного пробега. Кроме того, работы, предусмотренные ежегодным графиком, должны выполняться с установленной периодичностью.

Во всех случаях техническое обслуживание должно проводиться в указанные сроки или до их наступления. Для получения рекомендаций относительно графика технического обслуживания, наиболее подходящего для вашего мотоцикла, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки.

**Символ технического обслуживания/Общий предупреждающий символ**

Символ обслуживания загорается на пять секунд после завершения процедуры запуска мотоцикла, напоминая о том, что через примерно 60 миль (100 км) необходимо провести техническое обслуживание. По достижении указанного пробега символ обслуживания загорается постоянно и остается включенным до тех пор, пока интервал обслуживания не будет сброшен. Мы рекомендуем, чтобы сброс интервала обслуживания выполнялся квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.



Общий предупреждающий символ будет мигать в случае возникновения неисправности системы ABS или системы управления двигателем, при этом загорятся контрольные лампы ABS и/или MIL. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

**Утилизация отработанных жидкостей**

В целях защиты окружающей среды не выливайте следующие вещества на землю, в канализацию, дренажные системы или водотоки:

- ▼ Моторное масло
- ▼ Охлаждающая жидкость
- ▼ Топливо
- ▼ Жидкость сцепления и тормозную жидкость
- ▼ Масло передней вилки.

Не выбрасывайте отработанные масляные фильтры вместе с обычным мусором.

Если у вас возникли сомнения относительно утилизации вышеперечисленных материалов, обратитесь в местные органы власти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

За пункты, отмеченные знаком \* в таблице планового технического обслуживания, взимается дополнительная плата за работу, превышающая стоимость и время, предусмотренные для базового обслуживания, которое включает только время на проверку.



Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше						
	Ежедневный	Первое техническое обслуживание	Ежегодное техническое обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу			
		600 миль (1 000 км) или 6-месячное обслуживание	год	6 000 миль (10 000 км) Техническое обслуживание	12 000 миль (20 000 км) Техническое	18 000 миль (30 000 км) Техническое	24 000 миль (40 000 км) Техническое
<b>Тормоза</b>							
Тормозная система — проверка работоспособности	*	*	*	*	*	*	*
Тормозные колодки — проверить степень износа*	*	*	*	*	*	*	*
Уровень тормозной жидкости — проверить	*	*	*	*	*	*	*
Тормозная жидкость — замена — каждые 2 года, независимо от пробега*	Каждые два года, независимо от пробега						
<b>Задний привод</b>							
Натяжение приводной цепи — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*	*
Приводная цепь — смажьте	Каждые 200 миль (300 км)						
Приводная цепь — проверка износа*			*	*	*	*	*
Защитная накладка приводной цепи — проверьте на износ, трещины или повреждение*			*				
Защитная накладка приводной цепи — замените*				*	*	*	*
<b>Электрооборудование</b>							
Освещение, приборы и электрические системы — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*	*
<b>Общие сведения</b>							
Указатели угла наклона — проверьте на износ*	*	*	*	*	*	*	*
Центральная и/или боковая подставка — проверьте на износ и плавность работы	*	*	*	*	*	*	*
Приборная панель, блок управления ходовой частью, блок управления двигателем и блок управления подвеской — проверьте наличие последней версии калибровочных параметров с помощью диагностического инструмента Tltptrh		*	*	*	*	*	*
Автосканирование — выполните полное автосканирование с помощью диагностического инструмента Tltptrh (распечатайте копию для клиента)		*	*	*	*	*	*
Выполните все невыполненные работы, указанные в сервисных бюллетенях, а также работы по гарантии		*	*	*	*	*	*
Проведите дорожные испытания		*	*	*	*	*	*
Заполните книгу технического обслуживания и обросьте индикатор технического обслуживания (если имеется)		*	*	*	*	*	*
Сопоставьте вертета стойки для привалдженостей — проверьте правильность работы*			*	*	*	*	*
Ось поворотного шарнира бокового подножки — очистите/смажьте			*	*	*	*	*
Механизм крепления боковых сумок — проверьте правильность работы и регулировку*			*	*	*	*	*

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Моторное масло



### ВАЖНО

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует норме, и что масло заменяется в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Эксплуатация мотоцикла с недостаточным количеством, испорченным или загрязненным моторным маслом приведет к ускоренному износу двигателя и может стать причиной заклинивания двигателя или коробки передач.

Заклинивание двигателя или коробки передач может привести к внезапной потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Для обеспечения правильной работы двигателя, трансмиссии и сцепления поддерживайте уровень моторного масла на надлежащем уровне и заменяйте моторное масло и масляный фильтр в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

## Защита картера — демонтаж

### ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

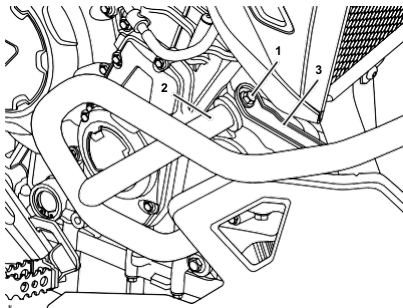
Правильная опора мотоцикла поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

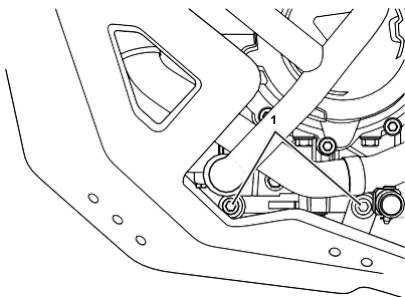
Для доступа к месту замены масляного фильтра двигателя необходимо снять защиту картера.

▼ Снимите два крепления с защитных дуг двигателя.



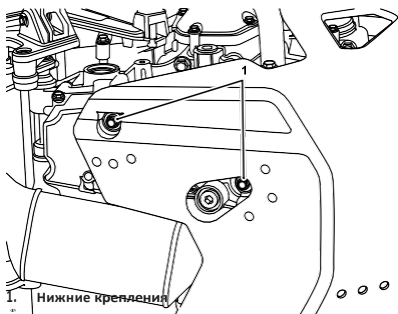
1. Крепление (показана правая сторона)
2. Защитная дуга двигателя
3. Кронштейн

- ▼ Снимите два левых крепежных элемента



## 1. Крепления с левой стороны

- ▼ Снимите два нижних крепления и снимите защитную решетку картера.



## 1. Нижние крепления

## Защита картера — установка

### **ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

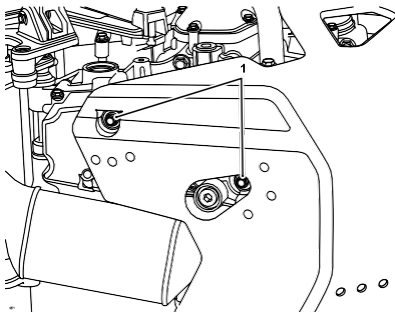
Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильная опора мотоцикла поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

## Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

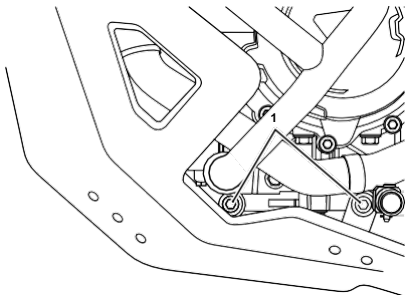
- ▼ Прижмите защитную накладку картера к мотоциклу и закрепите её с помощью двух нижними креплениями. На данном этапе не затягивайте их до конца.



## 1. Нижние крепления

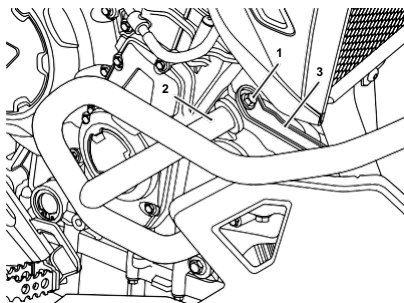
# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- ▼ Установите на место два левых крепления и затяните их с усилием 6 Нм.



## 1. Крепления с левой стороны

- ▼ Установите на место два крепления защитных дуг двигателя и затяните их с усилием 15 Нм.



1. Крепление (показана правая сторона)
2. Защитная дуга двигателя
- 3.

- ▼ Затяните нижние крепления с усилием 6 Нм.

## Проверка уровня моторного масла

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Если двигатель недавно работал, детали выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Во избежание повреждения кожи всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Контакт с горячими деталями может привести к травмам открытых участков кожи от легкой до средней степени тяжести.

### **ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что во время замены или долива моторного масла в двигатель не попадают посторонние загрязнения.

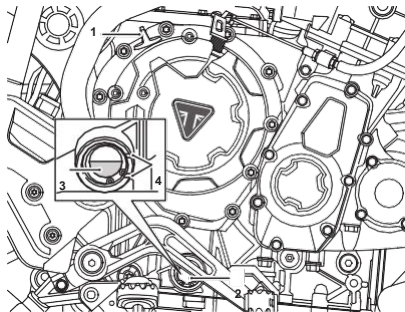
Попадание загрязнений в двигатель может привести к его повреждению.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла не гаснет, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.



1. Заливная пробка моторного масла
2. Смотровое стекло
3. Уровень моторного масла (показан правильный уровень)
4. Линии уровня моторного масла в картере

- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу примерно пять минут.
- ▼ Остановите двигатель и подождите не менее трех минут, чтобы моторное масло устоялось.
- ▼ Оцените уровень моторного масла, видимый в смотровом стекле.

## ВНИМАНИЕ

Точное показание уровня моторного масла в двигателе отображается только при нормальной рабочей температуре двигателя и в вертикальном положении мотоцикла (не на боковом подножке).

- ▼ При правильном уровне моторное масло должно быть видно в смотровом стекле на отметке на середине расстояния между верхней (максимальной) и нижней (минимальной) горизонтальными линиями, нанесенными на картере.
- ▼ Если необходимо долить моторное масло, снимите пробку заливной горловины и добавляйте моторное масло понемногу, пока уровень, отображаемый в смотровом стекле, не станет правильным.
- ▼ Как только будет достигнут правильный уровень, установите и затяните пробку заливной горловины.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Замена моторного масла и масляного фильтра

### ⚠ ВАЖНО

Всегда надевайте соответствующую защитную одежду и избегайте попадания отработанного моторного масла на кожу.

Длительный или повторяющийся контакт с моторным маслом может привести к сухости кожи, раздражению и дерматиту.

Отработанное моторное масло содержит вредные примеси, которые могут привести к раку кожи.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Моторное масло может быть горячим.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом, надев соответствующую защитную одежду, перчатки и средства защиты глаз.

Контакт с горячим моторным маслом может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

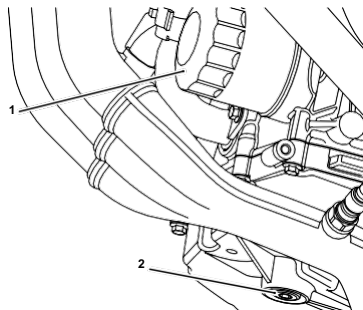
### ⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель недавно работал, детали выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Во избежание повреждения кожи всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Контакт с горячими деталями может привести к травмам открытых участков кожи от легкой до средней степени тяжести.

Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.



1. Фильтр моторного масла
2. Сливная пробка моторного масла

- ▼ Для модели Tiger 900 Rally Pro снимите защиту картера, см. стр. 134.
- ▼ Тщательно прогрейте двигатель, затем заглушите его и закрепите мотоцикл в вертикальном положении на ровной поверхности.
- ▼ Поставьте под двигателем поддон для слива масла.
- ▼ Снимите пробку слива моторного масла.
- ▼ Отвинтите и снимите масляный фильтр двигателя с помощью сервисного инструмента T3880313 — ключ для масляного
- Утилизируйте старый масляный фильтр двигателя с соблюдением требований экологического законодательства.
- ▼ Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового масляного фильтра. Установите масляный фильтр двигателя и затяните с усилием 10 Нм.

- ▼ После полного слива моторного масла установите новую уплотнительную шайбу на сливную пробку. Установите и затяните сливную пробку с усилием 25 Нм.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Необходимо использовать моторное масло указанного класса.

Использование моторного масла несоответствующего класса может привести к повреждению двигателя.

- ▼ С помощью подходящей воронки залейте в двигатель полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующего спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

## ВНИМАНИЕ

Повышение оборотов двигателя выше холостого хода до того, как масло достигнет всех частей двигателя, может привести к повреждению двигателя или его заклиниванию.

Повышайте обороты двигателя только после 30 секунд работы двигателя, чтобы масло полностью циркулировало.

- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу не менее 30 секунд.

## ВНИМАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

- ▼ Убедитесь, что контрольная лампа низкого давления масла не горит, и Сообщение о давлении моторного масла не отображается на экране приборной панели.
- ▼ Остановите двигатель и повторно проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло.
- ▼ Для модели Tiger 900 Rally Pro установите защиту картера, см. стр. 135.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Технические характеристики и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50)

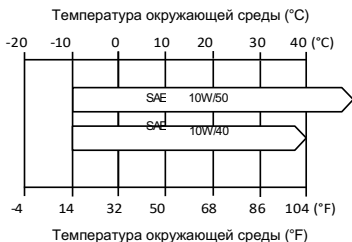
### ВНИМАНИЕ

Необходимо использовать моторное масло указанного класса.

Использование моторного масла несоответствующего класса может привести к повреждению двигателя.

Этот высокопроизводительный двигатель Triumph с системой впрыска топлива рассчитан на использование полностью или полусинтетического моторного масла для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующего спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

Правильную вязкость масла (10W/40 или 10W/50) для использования в вашем регионе см. в таблице ниже.



### Диапазон температур вязкости масла

Не добавляйте в моторное масло никаких химических присадок. Моторное масло также смазывает сцепление, и любые присадки могут привести к пробуксовке сцепления.

Не используйте минеральные, растительные, недетергентные масла, масла на основе касторового масла или любые масла, не соответствующие требуемым спецификациям. Использование таких масел может привести к мгновенному серьезному повреждению двигателя.

Убедитесь, что во время замены или долива моторного масла в картер не попадают посторонние предметы.

## Система охлаждения



### ПРИМЕЧАНИЕ

При выпуске с завода мотоцикл заполнен охлаждающей жидкостью D2053 — круглогодичной жидкостью, изготовленной по технологии органических присадок (известной как OAT). Она имеет оранжевый цвет и содержит 50-процентный раствор антифриза на основе моноэтиленгликоля.

Охлаждающая жидкость D2053, поставляемая компанией Triumph, обеспечивает защиту от замерзания при температуре до  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).

Для обеспечения эффективного охлаждения двигателя ежедневно перед поездкой проверяйте уровень охлаждающей жидкости и доливайте её, если уровень низкий.

## Ингибиторы коррозии

### **ВАЖНО**

Охлаждающая жидкость D2053 OAT содержит ингибиторы коррозии и антифриз, подходящие для алюминиевых двигателей и радиаторов. Всегда используйте охлаждающую жидкость в соответствии с инструкциями производителя.

Охлаждающая жидкость содержит токсичные химические вещества, вредные для организма человека.

Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильное раздражение. При работе с охлаждающей жидкостью надевайте защитные перчатки, одежду и средства защиты глаз.

В случае вдыхания охлаждающей жидкости выведите пострадавшего на свежий воздух и обеспечьте ему удобное положение для дыхания. В случае сомнений или при сохраняющихся симптомах обратитесь за медицинской помощью.

Если охлаждающая жидкость попала на кожу, немедленно промойте ее водой.

Снимите загрязненную одежду.

Если охлаждающая жидкость попала в глаза, промойте их водой не менее 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

При проглатывании охлаждающей жидкости промойте рот водой и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

**ХРАНИТЕ ОХЛАЖДАЮЩЮЮ ЖИДКОСТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

**ВНИМАНИЕ**

Охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, является готовой смесью и не требует разбавления перед заливом или доливкой в систему охлаждения.

Для защиты системы охлаждения от коррозии необходимо использовать химические ингибиторы коррозии в составе охлаждающей жидкости.

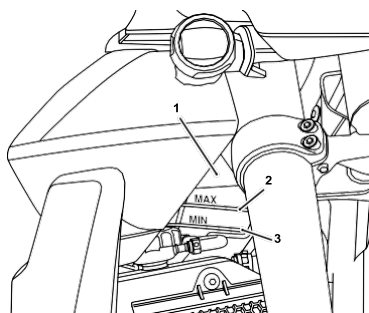
Если не использовать охлаждающую жидкость, содержащую ингибитор коррозии, в водяной рубашке и радиаторе системы охлаждения начнут скапливаться ржавчина и накипь. Это приведет к закупорке каналов для прохождения охлаждающей жидкости и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Не допускается смешивание охлаждающих жидкостей разных типов. Смешивание охлаждающих жидкостей разных типов снижает эффективность охлаждающей жидкости и сокращает срок ее службы. При замене охлаждающей жидкости рекомендуется тщательно промыть систему охлаждения чистой водой.

**Проверка уровня охлаждающей жидкости****ПРИМЕЧАНИЕ**

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять при холодном двигателе (при комнатной или окружающей температуре).

Расширительный бачок системы охлаждения виден с правой стороны мотоцикла, ниже и ближе к передней части топливного бака.



1. Расширительный бачок
2. Отметка MAX
3. Отметка MIN

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении (не на подставке).
- ▼ Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
- ▼ Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX и MIN. Если уровень охлаждающей жидкости ниже минимального, его необходимо отрегулировать.

## Регулировка уровня охлаждающей жидкости

### **ВНИМАНИЕ**

Не снимайте крышку радиатора, когда двигатель горячий.

Когда двигатель нагрет, охлаждающая жидкость внутри радиатора будет горячей и находится под давлением.

Контакт с этой горячей охлаждающей жидкостью, находящейся под давлением, может привести к травмам открытых участков кожи от легкой до средней степени тяжести.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

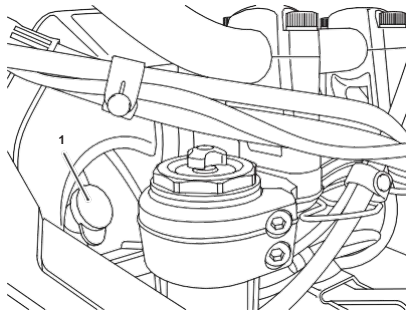
Если в системе охлаждения используется жесткая вода, это приведет к образованию накипи в двигателе и радиаторе и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Снижение эффективности системы охлаждения может привести к перегреву двигателя и его серьезному повреждению.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если проверка уровня охлаждающей жидкости проводится в связи с ее перегревом, проверьте также уровень в радиаторе и при необходимости долейте жидкость.

В экстренном случае в систему охлаждения можно добавить дистиллированную воду. Однако в этом случае охлаждающую жидкость необходимо слить и как можно скорее заменить охлаждающей жидкостью D2053 OAT.



1. Крышка расширительного бачка

- ▼ Дайте двигателю остыть.
- ▼ Крышку расширительного бачка можно снять с правой стороны мотоцикла, между передней частью топливного бака и рамой.
- ▼ Снимите крышку расширительного бачка и добавьте охлаждающую жидкость смесь через заливное отверстие до тех пор, пока уровень не достигнет отметки MAX.
- ▼ Установите крышку на место.

### **Замена охлаждающей жидкости**

Мы рекомендуем производить замену охлаждающей жидкости в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Радиатор и шланги

### ВНИМАНИЕ

Вентилятор работает автоматически при работающем двигателе.

Всегда держите руки и одежду вдали от вентилятора.

Контакт с вращающимся вентилятором может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование струй воды под высоким давлением, например, в автомойке или при использовании бытового мойки высокого давления, может повредить ребра радиатора, привести к утечкам и снизить эффективность радиатора.

Не препятствуйте и не отклоняйте поток воздуха через радиатор, устанавливая несанкционированные аксессуары перед радиатором или за вентилятором охлаждения.

Препятствование воздушному потоку через радиатор может привести к перегреву, что в свою очередь может вызвать повреждение двигателя.

Проверяйте шланги радиатора на наличие трещин или износа, а также затяжку зажимных скоб в соответствии с требованиями планового технического обслуживания. Любые неисправные детали должны заменяться квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Проверьте решетку радиатора и ребра на наличие препятствий в виде насекомых, листьев или грязи. Удалите любые препятствия струей воды под низким давлением.

## Управление дроссельной заслонкой

### ВАЖНО

Всегда обращайтесь внимание на изменения в «чувствительности» управления дроссельной заслонкой. Эти изменения могут быть вызваны износом механизма, что может привести к заклиниванию или застреванию дроссельной заслонки.

В случае обнаружения каких-либо изменений система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и

технических знаний в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Заклинивание или застревание дроссельной заслонки может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Проверка дроссельной заслонки

**ВАЖНО**

Использование мотоцикла с заклинившим или поврежденным регулятором дроссельной заслонки приведет к нарушению работы дроссельной заслонки. Управление дроссельной заслонкой может затрудниться, что повлияет на рабочие характеристики.

Чтобы избежать дальнейшего использования заклинившего или поврежденного регулятора дроссельной заслонки, систему дроссельной заслонки необходимо проверить специалисту, обладающему соответствующими знаниями

и технических знаний в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что дроссельная заслонка открывается плавно, без применения чрезмерного усилия, и что она быстро закрывается под действием собственной возвратной пружины, не заклинивая и без ручного вмешательства.
- ▼ Убедитесь, что при легком поворачивая рукоятку дроссельной заслонки вперед и назад.
- ▼ Если обнаружена проблема, возникли какие-либо сомнения или установлено неправильное С учетом величины свободного хода система дроссельной заслонки должна проверяться компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и технических знаний в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

## Сцепление

Мотоцикл оснащен сцеплением с тросовым приводом.

Если рычаг сцепления имеет чрезмерный свободный ход, сцепление может не выключаться полностью. Это приведет к затруднениям при переключении передач и выборе нейтрали. Это может привести к остановке двигателя и затруднить управление мотоциклом.

И наоборот, если у рычага сцепления недостаточный свободный ход, сцепление может не включиться полностью, что приведет к его пробуксовке, снижению рабочих характеристик и преждевременному износу сцепления.

Свободный ход рычага сцепления необходимо проверять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

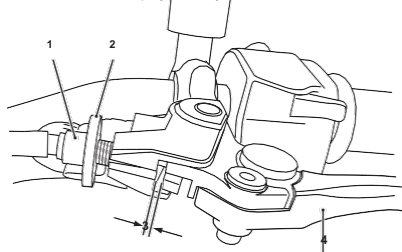
## Проверка сцепления

- ▼ Убедитесь, что свободный ход рычага сцепления составляет 2–3 мм.
  - ▼ Если свободный ход рычага сцепления не соответствует норме, необходимо провести регулировку

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Регулировка сцепления

- ▼ Ослабьте контргайку.
- ▼ Поверните регулировочную втулку, чтобы обеспечить правильный зазор.
- ▼ Затяните стопорную гайку.



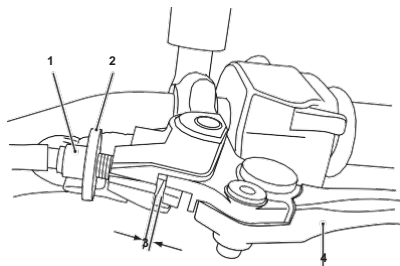
1. Регулировочная втулка
2. Контргайка (на рисунке показано полностью ослабленное положение)
3. Правильный зазор (2–3 мм)

### ВНИМАНИЕ

Если с помощью рычажного регулятора не удается выполнить правильную регулировку, воспользуйтесь тросовым регулятором, расположенным на конце троса со стороны сцепления.

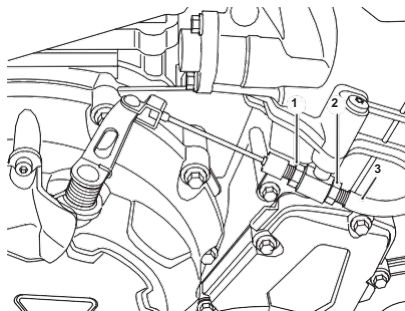
## Регулировка троса сцепления на стороне сцепления

- ▼ Ослабьте стопорную гайку регулировочного винта на рычаге сцепления.
- ▼ Поверните регулировочную втулку до упора в корпус рычага сцепления, затем поверните назад на два полных оборота.
- ▼ Затяните стопорную гайку регулятора на рычаге сцепления.



1. Регулировочная втулка
  2. Контргайка (на рисунке показано полностью ослабленное положение)
  3. Правильный зазор (2–3 мм)
  4. Рычаг сцепления
- ▼ Если трос сцепления натянут, ослабьте переднюю стопорную гайку (2) и затяните заднюю стопорную гайку (1), чтобы обеспечить правильный зазор на рычаге сцепления.

- ▼ Если трос сцепления ослаблен, ослабьте заднюю стопорную гайку (1) и затяните переднюю
- Затяните стопорную гайку (2) так, чтобы обеспечить необходимый зазор на рычаге сцепления.
- ▼ Затяните стопорные гайки с усилием 3 Нм



1. Контргайка заднего регулятора
2. Контргайка переднего регулятора
3. Внешний трос сцепления

Убедитесь, что свободный ход рычага сцепления составляет 2–3 мм. При необходимости отрегулируйте его на конце рычага сцепления.

## Приводная цепь



### **ОПАСНОСТЬ**

Ослабленная или изношенная цепь, а также цепь, которая обрывается или спадает с звездочек, может зацепиться за звездочку двигателя или заблокировать заднее колесо.

Цепь, зацепившаяся за звездочку двигателя или заблокировавшая заднее колесо, приведет к травмированию водителя.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций приведет к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

В целях безопасности и для предотвращения чрезмерного износа приводную цепь необходимо проверять, регулировать и смазывать в соответствии с графиком

требованиям планового технического обслуживания. Проверки, регулировки и смазка должны проводиться чаще в экстремальных условиях, таких как езда на высоких скоростях, солёные или сильно засыпанные песком дороги.

Если цепь сильно изношена или неправильно отрегулирована (слишком слабо или слишком туго натянута), она может соскочить с звездочек или порваться. Поэтому мы рекомендуем всегда заменять изношенные или поврежденные цепи, используя оригинальные запчасти Triumph.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Смазка приводной цепи

Смазку необходимо наносить каждые 200 миль (300 км), а также после езды в дождливую погоду, по мокрой дороге или в любой момент, когда цепь выглядит сухой.

- ▼ Используйте специальную смазку для приводных цепей, рекомендованную компанией в разделе в разделе «Технические характеристики».
- ▼ Нанесите смазку на боковые поверхности роликов, а затем оставьте мотоцикл простоять без использования не менее восьми часов (идеально — на всю ночь). Это позволит смазке проникнуть к уплотнительным кольцам приводной цепи и т. д.
- ▼ Перед поездкой удалите излишки смазки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте моющую установку высокого давления для очистки приводной цепи, так как это может привести к повреждению компонентов приводной цепи.

- ▼ Если приводная цепь сильно загрязнена, сначала очистите её, а затем нанесите смазку, как указано выше.

## Проверка свободного хода приводной цепи

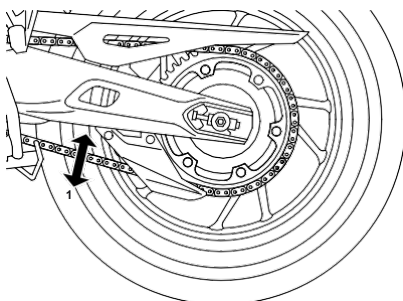
### ⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильная опора мотоцикла поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.



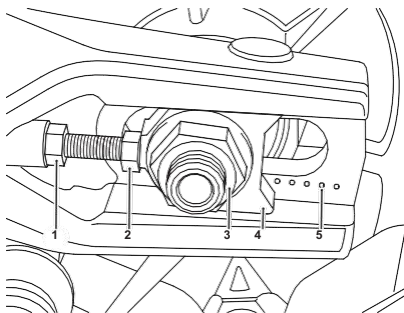
### 1. Максимальное положение перемещения

- ▼ Поставьте мотоцикл на ровную поверхность и удерживайте его в вертикальном положении, не нагружая его.
- ▼ Поверните заднее колесо, толкая мотоцикл, чтобы найти положение, в котором приводная цепь наиболее натянута, и измерьте вертикальное перемещение приводной цепи на середине расстояния между звездочками.

## Регулировка свободного хода приводной цепи

Вертикальный ход приводной цепи должен находиться в пределах, указанных в следующей таблице.

Модель	Диапазон вертикального перемещения
Tiger 900 GT Tiger 900	25–35 мм
GT Pro	
Tiger 900 Rally Pro	30–40 мм



1. Контргайка регулировочного болта
2. Регулировочный болт
3. Гайка оси заднего колеса
4. Регулятор шпинделя
5. Отметки регулятора

- ▼ Ослабьте гайку оси заднего колеса.
- ▼ Ослабьте контргайки регулировочных болтов как на левой, так и на правой регулировочных болтов приводной цепи.
- ▼ Сдвинув оба регулятора на одинаковую величину, поверните регулировочные болты по часовой стрелке, чтобы увеличить свободный ход приводной цепи, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить свободный ход приводной цепи.

- ▼ После установки правильного значения свободного хода приводной цепи прижмите колесо так, чтобы оно плотно прилегло к регуляторам.

### **ВАЖНО**

После завершения регулировки приводной цепи убедитесь, что ось колеса и контргайки регуляторов затянуты с соблюдением требуемого момента затяжки.

Эксплуатация мотоцикла с ослабленной осью колеса и/или ослабленными стопорными гайками регулятора может повлиять на управляемость и устойчивость.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Затяните обе стопорные гайки регулятора с усилием 15 Нм, а гайку оси заднего колеса — с усилием 110 Нм.
- ▼ Повторите проверку регулировки приводной цепи. При необходимости выполните повторную регулировку.

### **ВАЖНО**

Эксплуатация мотоцикла с неисправными тормозами опасна.

В случае обнаружения неисправности или возникновения каких-либо сомнений тормоза должны быть проверены специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Эксплуатация мотоцикла с неисправными тормозами может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Проверьте эффективность заднего тормоза. При необходимости устраните неисправность.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Проверка износа приводной цепи и звездочек

### ⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие ненесущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### ⚠ ВАЖНО

Замену приводных цепей должен производить квалифицированный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальный дилер Triumph.

Мы рекомендуем всегда заменять изношенные или поврежденные цепи, используя оригинальные запчасти Triumph.

Неправильно установленные приводные цепи могут привести к их обрыву или соскальзыванию с звездочек, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если обнаружено изношенные звездочки, всегда заменяйте звездочки и приводную цепь одновременно.

Замена изношенных звездочек без одновременной замены приводной цепи приведет к преждевременному износу новых звездочек.

## Проверка приводной цепи на наличие повреждений

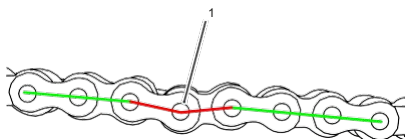
### ⚠ ВАЖНО

Если обнаружено, что приводная цепь имеет поврежденные ролики, ослабленные штифты или тугие звенья, приводную цепь необходимо заменить.

Не пытайтесь ослабить заклинившиеся звенья. В заклинившем звене могут быть поврежденные или изношенные детали.

Езда с зажатými или ослабленными звеньями приводной цепи может привести к обрыву цепи или ее соскальзыванию с звездочек, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Прокрутите заднее колесо и проверьте приводную цепь на наличие поврежденных роликов, ослабленные штифты и заклинившиеся звенья.



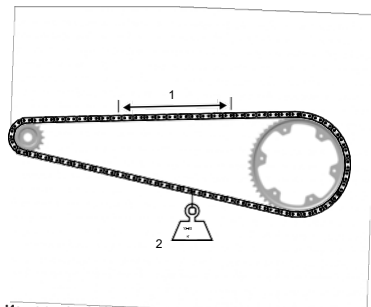
#### 1. Застывшее звено

- ▼ Если приводная цепь имеет поврежденные ролики, ослабленные штифты или жесткие звенья, приводную цепь необходимо заменить специалисту, обладающему соответствующими знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

- ▼ Снимите кожух цепи главной передачи, см. стр. 152.

## Проверка износа приводной цепи

- ▼ Натяните приводную цепь, подвесив к ней груз весом 10–20 кг (20–40 фунтов) груз на приводную цепь.
- ▼ Измерьте длину 20 звеньев на прямом участке приводной цепи от центра 1-го штифта до центра 21-го штифта. Поскольку приводная цепь может изнашиваться неравномерно, произведите измерения в нескольких местах.



1. Измерьте поперек 20 звеньев
  2. Вес
- ▼ Если длина превышает максимальный предел эксплуатации, приводную цепь необходимо заменить. Максимальный срок службы указан в разделе «Технические характеристики».

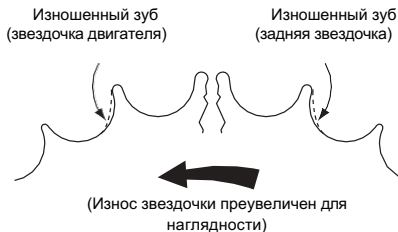
## Проверка износа звездочек

### ВНИМАНИЕ

На иллюстрации показан износ звездочек, установленных с левой стороны мотоцикла.

Для звездочек, установленных с правой стороны мотоцикла, износ наблюдается на противоположной стороне зубца.

- ▼ Прокрутите заднее колесо и осмотрите звездочки на предмет неравномерного или чрезмерно изношенные или поврежденные зубья.



- ▼ При наличии износа или повреждений приводную цепь и звездочки необходимо заменить специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.
- ▼ Установите защитный кожух конечной цепи, см. стр. 152.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Защитный кожух цепи главной передачи — снятие

### ⚠ ВАЖНО

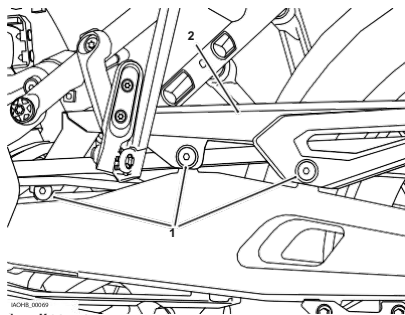
Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

▼ Ослабьте три крепления и снимите кожух цепи.



100CH-00000

1. Крепления

2. Защита цепи

## Защитный кожух цепи главной передачи — установка

### ⚠ ВАЖНО

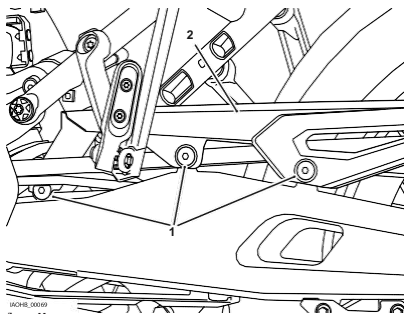
Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильная опора мотоцикла поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

▼ Установите защитный кожух цепи на место и затяните крепеж с усилием 9 Нм.



100CH-00000

1. Крепеж

2. Защита цепи

## Тормоза

### Обкатка новых тормозных дисков и колодок



#### ВАЖНО

Тормозные колодки всегда необходимо заменять комплектом на одно колесо. На передней оси, где на одном колесе установлены два суппорта, замените все тормозные колодки в обоих суппортах.

После установки новых тормозных колодок ездите с особой осторожностью до тех пор, пока новые колодки не «размягчатся».

Замена отдельных колодок снизит эффективность торможения и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Новые тормозные диски и колодки требуют периода тщательной обкатки, которая обеспечит оптимальную работу и долговечность дисков и колодок.

Рекомендуемое расстояние для обкатки новых колодок и дисков составляет 200 миль (300 км).

В период приработки избегайте резкого торможения, ездите осторожно и рассчитывайте на увеличенный тормозной путь.

### Компенсация износа тормозных колодок



#### ВАЖНО

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается мягкость, либо ход рычага/педали становится чрезмерным, возможно, в тормозных трубках и шлангах находится воздух, либо тормоза неисправны.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Езда с неисправными тормозами может привести к опасным условиям вождения, потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Износ дисков и тормозных колодок компенсируется автоматически и не влияет на работу тормозного рычага или педали. На передних и задних тормозах нет деталей, требующих регулировки.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

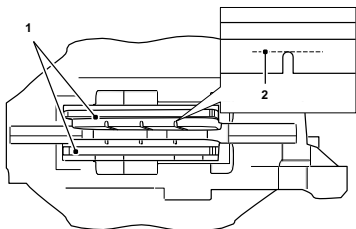
## **⚠ ВАЖНО**

Не рекомендуется использовать тормозные колодки сторонних производителей, так как толщина их опорной пластины может быть меньше, чем у оригинальных запчастей Triumph.

Тормозные колодки с неправильной толщиной опорной пластины могут со временем выпасть из корпуса суппорта, что приведет к отказу тормозов, потере управления мотоциклом и аварии.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Тормозные колодки необходимо проверять в соответствии с требованиями графика и заменяться, если их износ достиг или превысил минимальную эксплуатационную толщину.



1. Тормозные колодки
2. Линия минимальной толщины

Тормозные колодки для данной модели, поставляемые компанией Triumph, имеют опорную пластину рекомендуемой толщины. Мы рекомендуем, чтобы замена тормозных колодок производилась квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, в официальном дилерском центре Triumph.

Если толщина накладки любой тормозной колодки (передних или задних тормозов) составляет менее 1,5 мм (0,06 дюйма), то есть если тормозная колодка износилась до дна канавок, замените все тормозные колодки на данном колесе.

## Тормозная жидкость для дисковых тормозов

### **⚠ ВАЖНО**

Тормозная жидкость гигроскопична, что означает, что она поглощает влагу из воздуха.

Любая поглощенная влага значительно снижает температуру кипения тормозной жидкости, что приводит к снижению эффективности торможения.

По этой причине всегда заменяйте тормозную жидкость в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Всегда используйте новую тормозную жидкость из запечатанной тары и никогда не используйте жидкость из незапечатанной или ранее вскрытой тары.

Не смешивайте тормозную жидкость разных марок или классов.

Проверьте, нет ли утечки жидкости вокруг тормозных фитингов, уплотнений и соединений, а также проверьте тормозные шланги на наличие трещин, износа и повреждений.

Все неисправности необходимо устранять перед поездкой.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**⚠ ВАЖНО**

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

Проверьте уровень тормозной жидкости в обоих резервуарах и замените тормозную жидкость в соответствии требованиями требованиям планового технического обслуживания. Используйте тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4, как рекомендуется в разделе «Технические характеристики». Тормозную жидкость также необходимо заменить, если она загрязнена или есть подозрение на загрязнение влагой или какими-либо другими примесями.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Для удаления воздуха из тормозной системы требуется специальный инструмент. Если необходимо заменить тормозную жидкость или провести техническое обслуживание гидравлической системы, обратитесь к квалифицированному специалисту и техническим знаниям в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

**Проверка и регулировка уровня жидкости переднего тормоза****⚠ ВАЖНО**

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понижился, необходимо проверить тормозную систему.

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается слабость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, это может означать наличие воздуха в тормозных магистралях или неисправность тормоза.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов.

Обратитесь к квалифицированному специалисту, обладающему профессиональными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не допускайте попадания тормозной жидкости на любые участки кузова.

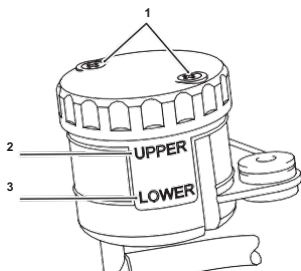
Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Бак передней тормозной жидкости расположен на правой ручке руля.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Проверка уровня жидкости переднего тормоза

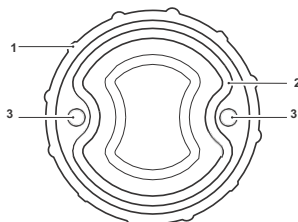
- ▼ Поверните руль так, чтобы бачок с жидкостью оказался в горизонтальном положении.
- ▼ Убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится между отметками «UPPER» (ВЕРХНИЙ) и «LOWER» (НИЖНИЙ)  
. При необходимости отрегулируйте уровень тормозной жидкости.



1. Крепежные винты крышки резервуара
2. Линия ВЕРХНЕГО уровня
3. Линия НИЖНЕГО уровня

## Регулировка уровня тормозной жидкости передних тормозов

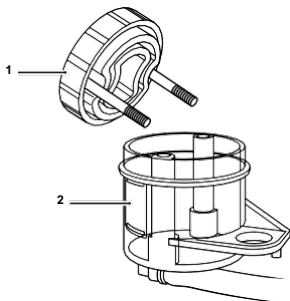
- ▼ Ослабьте крепежные винты крышки бачка и снимите крышку бачка и уплотнительную мембрану.
- ▼ Заполните бачок до верхней отметки уровня, используя новую тормозную жидкость DOT 4 из закрытой тары. Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Проверьте состояние мембранного уплотнения. При необходимости замените его.
- ▼ Установите мембранный уплотнитель в крышку резервуара и убедитесь, что отверстия для крепления в крышке резервуара и мембранном уплотнении правильно совмещены.



1. Крышка резервуара
2. Мембранный уплотнитель
3. Отверстия для крепежных винтов крышки резервуара

- ▼ Вставьте крепежные винты крышки резервуара в крышку резервуара и в узел мембранного уплотнения.

- ▼ Удерживая узел в сборе, установите крышку резервуара, мембранный уплотнение и крепежные винты крышки резервуара на резервуар.



1. Узел крышки бачка, мембранного уплотнения и крепежных винтов крышки бачка
2. Расширительный бачок

## ⚠ ВАЖНО

Не затягивайте крепеж крышки бачка слишком сильно.

Чрезмерно затянутые крепежные винты крышки бачка могут повредить бачок тормозной жидкости, что приведет к утечке тормозной жидкости и снижению эффективности торможения.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Затяните крепежные винты крышки бачка с усилием 0,7 Нм.

## Проверка и регулировка уровня жидкости в задних тормозах

### ⚠ ВАЖНО

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понижен, необходимо провести проверку тормозной системы.

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается слабость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, возможно, в тормозных магистралях присутствует воздух или тормозная система неисправна.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов.

Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не допускайте попадания тормозной жидкости на любые части кузова.

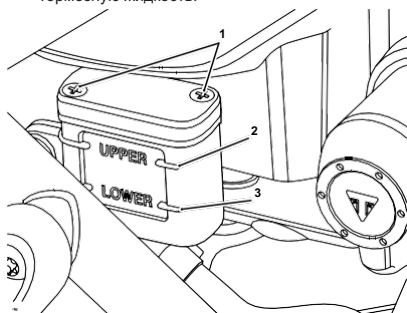
Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Резервуар задней тормозной жидкости расположен с правой стороны мотоцикла, перед промежуточной трубой выхлопной системы, под сиденьем водителя.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Проверка уровня тормозной жидкости

- ▼ Убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится между отметками «UPPER» (ВЕРХ) и «LOWER» (НИЖ) трубопроводы (держать бачок в горизонтальном положении). При необходимости долейте тормозную жидкость.



1. Крепежные винты крышки бачка
2. Верхняя магистраль
3. Нижняя линия уровня

## Регулировка уровня тормозной жидкости в заднем бачке

- ▼ Ослабьте крепежные винты крышки бачка и снимите крышку бачка и мембранный уплотнитель.
- ▼ Заполните бачок до верхней отметки, используя новую тормозную жидкость DOT 4 из закрытой тары. Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Проверьте состояние мембранного уплотнения. При необходимости замените его.
- ▼ Установите крышку бачка, убедившись, что мембранный уплотнитель правильно расположена между крышкой бачка и корпусом бачка.
- ▼ Установите крепежные винты крышки бачка и затяните их с усилием 1 Нм.

## Выключатели стоп-сигналов



Езда на мотоцикле с неисправными стоп-сигналами является незаконной и опасной.

Перед поездкой на мотоцикле убедитесь, что все огни работают.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Стоп-сигнал включается независимо при срабатывании переднего или заднего тормоза. Если при включенном зажигании стоп-сигнал не срабатывает при нажатии на рычаг переднего тормоза или педаль заднего тормоза, неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

## Зеркала

**ВАЖНО**

Перед поездкой на мотоцикле всегда регулируйте зеркала так, чтобы обеспечить достаточный обзор сзади.

Управление мотоциклом с неправильно отрегулированными зеркалами опасно.

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированными зеркалами приведет к потере обзора сзади мотоцикла. Езда на мотоцикле без достаточного обзора сзади является опасной.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

**ВАЖНО**

Ни в коем случае не пытайтесь чистить или регулировать зеркала во время движения на мотоцикле. Отрыв рук водителя от руля во время движения на мотоцикле снижает его способность удерживать контроль над мотоциклом.

Очистку или регулировку зеркал следует производить только при остановке.

Попытка очистить или отрегулировать зеркала во время движения на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Регулировка зеркала

**ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Правый кронштейн зеркала и стопорная гайка имеют левую резьбу.

Левый кронштейн зеркала и стопорная гайка имеют правую резьбу.

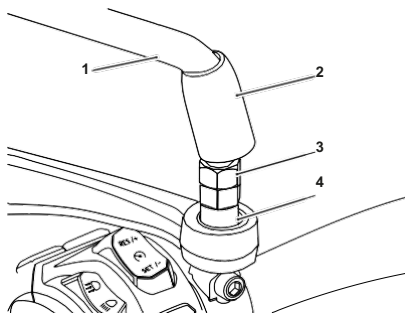
- ▼ Поднимите резиновую крышку, чтобы получить доступ к контргайке и втулке зеркала.

**ВНИМАНИЕ**

Используйте гаечный ключ с открытыми губками, чтобы удерживать втулку зеркала при ослаблении/затягивании контргайки зеркала. Несоблюдение требования по удержанию втулки приведет к повреждению резьбы и ослаблению крепления зеркала.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- ▼ Удерживайте корпус зеркала одной рукой и ослабьте стопорную гайку зеркала.
- ▼ Установите кронштейн зеркала так, чтобы обеспечить обзор сзади в положении водителя, и затяните контргайку вручную.
- ▼ Удерживайте корпус зеркала, а затем затяните стопорную гайку зеркала с усилием 25 Нм.
- ▼ Наденьте резиновую крышку на стопорную гайку.



1. Кронштейн зеркала
2. Резиновая крышка
3. Контргайка
4. Втулка зеркала

### Рулевые/колесные подшипники



Чтобы предотвратить риск получения травм в результате падения мотоцикла во время осмотра, убедитесь, что мотоцикл стабилизирован и надежно закреплен на подходящей опоре.

При проверке рулевых и колесных подшипников не прилагайте чрезмерное усилие к каждому колесу и не раскачивайте каждое колесо с силой, так как это может привести к потере устойчивости мотоцикла и его падению с опоры.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к повреждению мотоцикла, серьезным травмам или смерти.

## Проверка подшипников рулевого управления

### **ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### **ВАЖНО**

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием подшипников рулевого управления (передней бабки). Проверьте подшипники рулевого управления в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости проводите регулировку или замену.

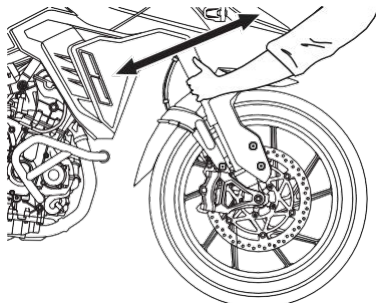
Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с неправильно отрегулированными или неисправными подшипниками рулевого управления опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники рулевого механизма (рулевой колонки) необходимо смазывать и проверять в соответствии с требованиями к техническому обслуживанию.

### ВНИМАНИЕ

Всегда проверяйте подшипники колес одновременно с подшипниками рулевого механизма.



#### Проверка рулевого механизма на наличие люфта

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над землей и зафиксируйте мотоцикл.
- ▼ Встаньте спереди мотоцикла, возьмитесь за нижнюю часть передней вилки и попытайтесь сдвинуть их вперед и назад.
- ▼ Если в подшипниках рулевого механизма (рулевой колонки) обнаружен люфт, подшипники рулевого управления должны быть проверены и отрегулированы компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.
- ▼ Снимите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Проверка подшипников колес

### **ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильная опора мотоцикла поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

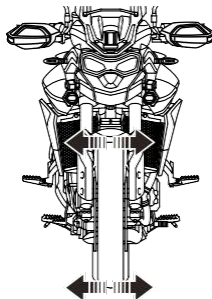
### **ВАЖНО**

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием подшипников колес. Проверяйте подшипники колес в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости проводите регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с изношенными или поврежденными подшипниками колес опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники колес необходимо проверять с периодичностью, указанной в графике планового технического обслуживания.



Проверка подшипников колес

### **ВАЖНО**

Если подшипники передних или задних колес имеют люфт в ступице, издают шум или колесо вращается неплavno, их необходимо проверить специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над землей и зафиксируйте мотоцикл.
- ▼ Стоя у мотоцикла сбоку мотоцикла мотоцикла, осторожно покачивайте верхнюю часть переднего колеса из стороны в сторону.
- ▼ Если обнаружен люфт в подшипниках переднего колеса , переднего колеса Подшипники должны проверяться и заменяться специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.
- ▼ Переместите подходящую подставку и повторите процедуру для заднего колеса.
- ▼ Уберите опору и поставьте мотоцикл на боковую подножку.

## Подвеска



### ВАЖНО

Убедитесь, что сохраняется правильный баланс между настройками передней и задней подвесок.

Если регулируется задняя подвеска, необходимо также отрегулировать переднюю подвеску.

Дисбаланс подвески может повлиять на управляемость и устойчивость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.



### ВАЖНО

Убедитесь, что регуляторы на обоих передних амортизаторах установлены на одинаковые значения.

При регулировке передней подвески убедитесь, что оба узла передней подвески отрегулированы на одинаковые значения.

Различия в настройках между левой и правой сторонами могут повлиять на управляемость и устойчивость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Проверка передней вилки

### **ВАЖНО**

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием передних вилок. Проверяйте передние вилки в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости выполняйте регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим опытом в обслуживании мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда с неисправными или поврежденными компонентами подвески опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

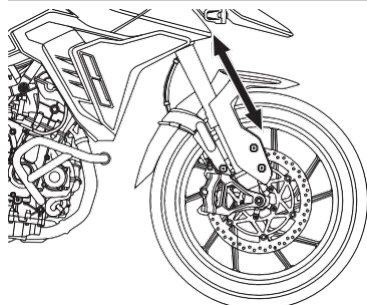
### **ВНИМАНИЕ**

Все узлы подвески содержат масло под давлением.

Не пытайтесь демонтировать какие-либо детали узлов подвески. Проверки и ремонт должны выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

### **ВНИМАНИЕ** Продолжение

Непреднамеренный выброс масла под давлением или пружин может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



**Проверка передних вилок (на изображении — Tiger 900 GT Pro)**

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности.
- ▼ Удерживая руль и зажав передний тормоз, несколько раз вынуть вилку вверх и вниз несколько раз.
- ▼ Проверьте, нет ли неровностей или чрезмерной жесткости.
- ▼ Осмотрите каждую вилку на предмет признаков повреждений, царапин на поверхности или утечек масла.

Если обнаружена проблема или имеются какие-либо сомнения, вилки должны быть осмотрены компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

**Настройки подвески**

Мотоцикл поставляется с завода с настройками подвески, установленными в режим «Езда в одиночку» (Normal), как показано в соответствующих таблицах настроек подвески. Настройки подвески для езды в одиночку обеспечивают комфортную езду и хорошие ходовые качества при обычной езде без пассажира.

Данные, приведенные в таблицах настроек подвески, носят исключительно рекомендательный характер. Требования к настройкам могут варьироваться в зависимости от веса водителя и пассажира, а также личных предпочтений.

Увеличение предварительной нагрузки пружины требует более жесткой амортизации. Уменьшение предварительной нагрузки пружины требует более мягкой амортизации. Амортизацию необходимо регулировать с учетом дорожных условий и предварительной нагрузки пружины.

Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

Настройки передней подвески		
Условия нагрузки	Демпфирование сжатия <sup>1</sup>	Демпфирование отскока <sup>1</sup>
Езда в одиночку — нормальный режим	8	10
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	15	15
Езда в одиночку — Спорт (упрочнённая)	2	2
Езда в одиночку — бездорожье (пересеченная местность)	18	18
Езда в одиночку — бездорожье (ровная местность)	8	6
Водитель и багаж	8	10
Водитель и пассажир	8	10
Водитель, пассажир и багаж (не превышающий установленные ограничения)	8	10

<sup>1</sup> Количество щелчков против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого положения) — при этом первый упор (щелчок) считается за 1.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

Настройки передней подвески	
Условия нагрузки пружины <sup>1</sup>	Предварительная нагрузка
Езда в одиночку — нормальный режим	МИН
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	MIN
Езда в одиночку — Спорт (упрочнённая версия)	MIN
Езда в одиночку — бездорожье (для любой местности)	MAX
Водитель и багаж	МИН
Водитель и пассажир	МИН
Водитель, пассажир и багаж (не превышающий установленные ограничения)	MIN

<sup>1</sup> Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

Настройки передней подвески		
Условия нагрузки	Демпфирование сжатия <sup>1</sup>	Демпфирование отскока <sup>1</sup>
Езда в одиночку — нормальные условия	8	8
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	15	15
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	3	3
Езда в одиночку — бездорожье (пересеченная местность)	18	18
Езда в одиночку — бездорожье (ровная местность)	8	8
Водитель и багаж	8	8
Водитель и пассажир	8	6
Водитель, пассажир и багаж (не превышающий установленные ограничения)	8	6

<sup>1</sup> Количество щелчков против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого положения) — при этом первый упор (щелчок) считается за 1.

Инструкции по регулировке передней подвески см. на стр. 168–169.

**Tiger 900 GT**

Настройки задней подвески		
Условия нагрузки	Предварительная нагрузка пружины <sup>1</sup>	Амортизация отскока <sup>2</sup>
Езда в одиночку — нормальный режим	МИН	1,5
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	МИН	2,5
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	МИН	1
Езда в одиночку — бездорожье (пересеченная местность)	МИН	1,25
Езда в одиночку — вне дорог (ровная местность)	МИН	0,5
Всадник и багаж	17	1
Водитель и пассажир	21	1
Водитель, пассажир и багаж (не превышающий установленные ограничения)	МАКС	0,5

<sup>1</sup> Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

<sup>2</sup> Количество оборотов регулятора против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого положения).

**Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition**

Настройки задней подвески		
Условия нагрузки отскока <sup>2</sup>	Предварительная нагрузка пружины <sup>1</sup>	Демпфирование
Езда в одиночку — нормальный режим	10,5	1,25
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая настройка)	10,5	2
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	10,5	0,75
Езда в одиночку — бездорожье (пересеченная местность)	МИН	1
Езда в одиночку — бездорожье (ровная местность)	МИН	0,5
Водитель и багаж	МАКС	1
Водитель и пассажир	МАКС	0,75
Водитель, пассажир и багаж (не превышающий установленные ограничения)	МАКС	0,5

<sup>1</sup> Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

<sup>2</sup> Количество оборотов регулятора против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого положения).

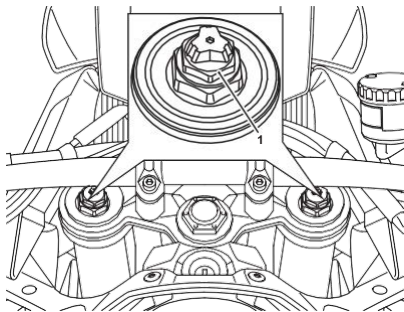
Инструкции по регулировке задней подвески см. на стр. 170.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Регулировка предварительной нагрузки пружины передней подвески

Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен в верхней части каждой вилки.



### 1. Регулятор предварительной нагрузки пружины

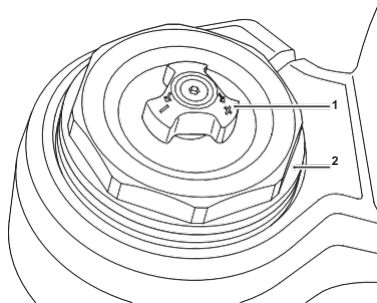
Чтобы изменить настройку предварительного натяжения передней пружины:

- ▼ Поверните регулятор предварительной нагрузки пружины по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки для уменьшения.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов вперед от крайнего левого положения

## Регулировка амортизации сжатия передней подвески

Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

Регулятор амортизации сжатия расположен в верхней части левой вилки.



### 1. Регулятор демпфирования сжатия

### 2. Верхняя крышка вилки

- ▼ Поверните регулятор демпфирования сжатия по часовой стрелке для увеличения или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов назад от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого)

## Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

Регулятор амортизации сжатия расположен в верхней части п р а вой вилки.



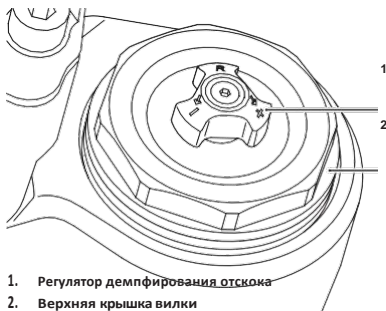
1. Регулятор демпфирования сжатия
2. Верхняя крышка вилки

- ▼ Поверните регулятор демпфирования сжатия по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков назад от крайнего правого (закрытого)

## Регулировка демпфирования отскока передней подвески

### Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

Регулятор амортизации отскока расположен в верхней части правой вилки.



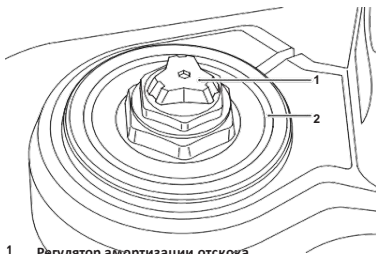
1. Регулятор демпфирования отскока
2. Верхняя крышка вилки

- ▼ Поверните регулировк регулятор по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков назад от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого)

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Tiger 900 Rally Pro и Tiger 900 Desert Edition

Регулятор амортизации отскока расположен в верхней части левой вилки.



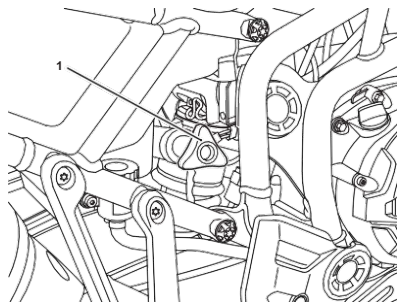
1. Регулятор амортизации отскока
2. Верхняя крышка вилки

- ▼ Поверните регулировку по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков назад от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого)

### Регулировка предварительной нагрузки пружины задней подвески

#### Tiger 900 GT и Tiger 900 Rally Pro

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен с правой стороны мотоцикла, в верхней части заднего амортизатора.



1. Регулятор предварительной нагрузки пружины

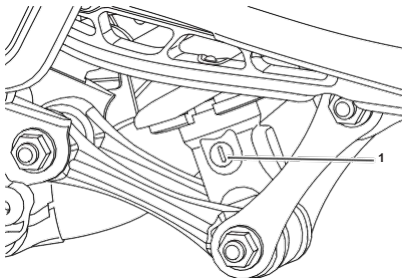
Чтобы изменить настройку предварительного натяжения пружины:

- ▼ Поверните регулятор предварительной нагрузки пружины по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки для уменьшения.
- ▼ Регулировка измеряется в количестве оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего левого положения.

## Регулировка демпфирования отскока задней подвески

### Tiger 900 GT

Регулятор амортизации отскока расположен в нижней части блока задней подвески и доступен с левой стороны мотоцикла.



#### 1. Регулятор амортизации отскока

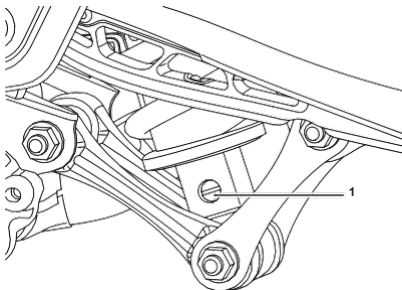
Чтобы изменить настройку демпфирования отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью по часовой стрелке, чтобы увеличить (ужесточить подвеску), и против часовой стрелки, чтобы уменьшить (более мягкая подвеска).
- ▼ Этот параметр измеряется в виде числа регуляторов регулятора оборотов против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке.

## Регулировка демпфирования отскока задней подвески

### Tiger 900 Rally Pro

Регулятор амортизации отскока расположен в нижней части блока задней подвески и доступен с левой стороны мотоцикла.



#### 1. Регулятор демпфирования отскока

Чтобы изменить настройку демпфирования отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью по часовой стрелке, чтобы увеличить (ужесточить подвеску), и против часовой стрелки, чтобы уменьшить (более мягкая подвеска).
- ▼ Настройка измеряется в виде числа регуляторов регулятора оборотов против часовой стрелки от положения, полностью повернутого по часовой стрелке.

## Индикаторы угла наклона

**ВАЖНО**

Индикаторы угла наклона не должны использоваться в качестве ориентира для определения того, насколько безопасно мотоцикл может наклоняться.

Это зависит от множества различных факторов, включая, помимо прочего:

- Состояние дорожного покрытия
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

**ВАЖНО**

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они износятся до максимального предела.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного уровня, приведет к наклону мотоцикла под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

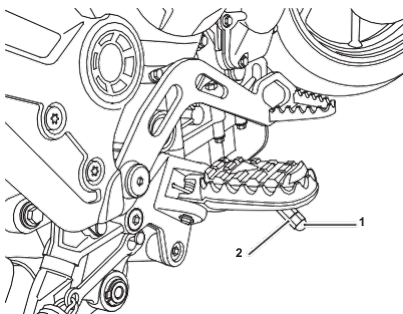
**ВАЖНО**

При наклоне, когда индикатор угла наклона, закрепленный на подножке водителя, соприкасается с землей, мотоцикл приближается к пределу угла наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона является небезопасным.

Поворот под слишком крутым углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Индикаторы угла наклона расположены на подножках водителя.



1. Индикатор угла наклона
2. Канавка, обозначающая предельный уровень износа

Регулярно проверяйте индикаторы угла наклона на наличие износа.

Индикаторы угла наклона необходимо заменить, когда они износятся до предельного уровня. Предельный уровень износа обозначен канавкой на индикаторе угла наклона.

## Шины



Мотоцикл оснащен литыми или спицевыми колесами, бескамерными шинами, клапанами и колесными дисками. Используйте только шины с маркировкой «TUBELESS» и бескамерные клапаны на колесных дисках с маркировкой «SUITABLE FOR TUBELESS TYRES».

**⚠ ВАЖНО**

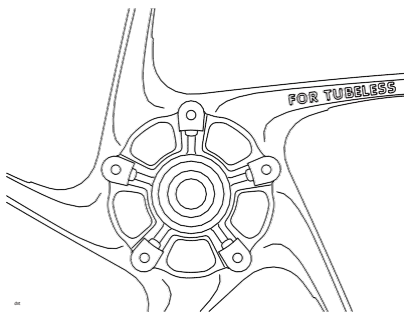
Не устанавливайте шины с камерой на бескамерные обода. Борт шины не зафиксируется, и шина может соскользнуть с обода, что приведет к быстрому сдуванию шины.

Никогда не устанавливайте камеру внутрь бескамерной шины без соответствующей маркировки. Это приведет к трению внутри шины, а образовавшееся в результате нагревание может вызвать разрыв камеры, что приведет к быстрому спусканию шины.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



Типичная маркировка шин — бескамерная шина



Типичная маркировка литых колес — бескамерные шины

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Давление в шинах

### ВАЖНО

Неправильное давление в шинах приведет к неравномерному износу протектора и проблемам с устойчивостью.

Недостаточное давление может привести к соскальзыванию шины с обода или ее сходу с обода. Чрезмерное давление приведет к неустойчивости и ускоренному износу протектора.

Оба этих состояния опасны, так как могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

### ВАЖНО

Давление в шинах, сниженное для езды по бездорожью, ухудшит устойчивость при движении по дорогам.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах установлено в соответствии с указаниями в разделе «Технические характеристики» для движения по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением в шинах может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Правильное давление в шинах обеспечит максимальную устойчивость, комфорт водителя и долговечность шин. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой, когда шины холодные. Проверяйте давление в шинах ежедневно и при необходимости корректируйте его. Подробную информацию о правильном давлении в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

## Система контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии)

### ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему о наличии датчиков давления в шинах на колесах до того, как он снимет шины.

### ВНИМАНИЕ

Не используйте жидкость против проколов или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчиков TPMS. Любое блокирование отверстия для измерения давления воздуха датчика TPMS во время работы приведет к его заклиниванию, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием жидкости против проколов или неправильным обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему о том, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем он снимет шины.

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, указывают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Регулируйте давление в шинах только в холодном состоянии, используя точный манометр. Не используйте индикатор давления в шинах на приборной панели.

## Износ шин

По мере износа протектора шина становится более уязвимой к проколам и поломкам. По оценкам, 90 % всех проблем с шинами возникают в течение последних 10 % срока службы протектора (при износе на 90 %). Рекомендуется заменять шины до того, как их протектор изнашивается до минимальной глубины.

## Минимальная рекомендуемая глубина протектора

 <b>ВАЖНО</b>	
<p>Езда на поврежденных или неисправных колесах и/или чрезмерно изношенных, проколотых или поврежденных шинах ухудшает сцепление, управляемость и устойчивость.</p> <p>При проколе бескамерных шин утечка воздуха часто происходит очень медленно. Всегда тщательно осматривайте шины на наличие проколов. Проверяйте шины на наличие порезов, застрявших гвоздей или других острых предметов. Проверяйте колесные диски на наличие вмятин или деформаций.</p> <p>Для замены шин или проведения проверки их технического состояния обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.</p> <p>Езда с поврежденными колесами и шинами опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.</p>	

В соответствии с графиком периодического технического обслуживания измерьте глубину протектора с помощью глубиномера и замените любую шину, изношенную до минимальной допустимой глубины протектора, указанной в таблице ниже, или ниже этого значения:

Менее 80 миль/ч (130 км/ч)	2 мм (0,08 дюйма)
Свыше 80 миль/ч (130 км/ч)	Передняя часть 2 мм (0,08 дюйма) Задние 3 мм (0,12 дюйма)

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Шины для грязи и снега/универсальные шины (если установлены)

Использование шин для грязи и снега/двойного назначения может привести к снижению устойчивости мотоцикла. Если характеристики устойчивости или управляемости мотоцикла (с установленными шинами для грязи и снега/двойного назначения) начинают ухудшаться, проверьте глубину протектора шин. Рекомендуется заменять шины для грязи и снега/двойного назначения раньше, чем обычные шины, и до того, как их износ приблизится к минимально допустимой глубине протектора, см.

<https://www.triumphmotorcycle.co.uk/owners/your-triumph#tyres>.

### Замена шин

Все мотоциклы Triumph проходят тщательные и всесторонние испытания в различных условиях эксплуатации, чтобы гарантировать, что для каждой модели утверждены наиболее эффективные комбинации шин.

При покупке запасных частей крайне важно использовать одобренные шины, установленные в одобренных комбинациях.

Использование несертифицированных шин или сертифицированных шин в несертифицированных комбинациях может привести к потере устойчивости мотоцикла, потере управления и аварии.

Список одобренных шин, предназначенных специально для вашего мотоцикла, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Шины необходимо выбирать в правильной комбинации из утвержденного списка шин. Шины должны быть установлены и отбалансированы в соответствии с инструкциями производителя шин.

Если требуется замена шин, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Вначале новые шины не будут демонстрировать те же характеристики управляемости, что и изношенные, поэтому водителю необходимо проехать достаточное расстояние (примерно 100 миль (160 км)), чтобы привыкнуть к новым характеристикам управляемости.

Через 24 часа после установки необходимо проверить и отрегулировать давление в шинах, а также убедиться в их правильной посадке. При необходимости следует провести соответствующие корректировки. Такие же проверки и регулировки необходимо провести также после пробега 100 миль (160 км) с момента установки.



### ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не смешивайте шины разных производителей и не смешивайте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, тормозные характеристики и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

 **ВАЖНО**

Не устанавливайте шины с камерой на бескамерные диски. Борт шины не будет плотно прилегать к диску, и шина может соскользнуть с диска, что приведет к быстрому спусканию шины.

Никогда не устанавливайте камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это вызовет трение внутри шины, а образовавшееся в результате нагревание может привести к разрыву камеры и быстрой потере давления в шине.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

 **ВАЖНО**

Если есть подозрение на повреждение шины, например, после удара о какой-либо предмет, шину необходимо осмотреть как снаружи, так и изнутри специалистом, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченному дилеру Triumph.

Повреждения шин не всегда заметны снаружи.

Эксплуатация мотоцикла с поврежденными шинами может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

 **ВАЖНО**

Если шина проколота, её необходимо заменить.

Эксплуатация мотоцикла с проколотой или отремонтированной шиной может негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## ВАЖНО

Не эксплуатируйте мотоцикл с неправильно установленными шинами или неправильно отрегулированным давлением в шинах.

Неправильно установленные шины или неправильно выбранное давление в шинах могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости переднего и заднего колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к тому, что система ABS не сработает в условиях, в которых она обычно срабатывает.

Список шин, одобренных для данных моделей, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Точная балансировка колес необходима для безопасного и стабильного управления мотоциклом. Не снимайте и не меняйте балансировочные грузы на колесах. Неправильная балансировка колес может привести к нестабильности.

Используйте только самоклеящиеся грузики. Защелкивающиеся грузики могут повредить колесо или шину, что приведет к спусканию шины.

Если требуется балансировка колес, например, после замены шин, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ВАЖНО

Шины, которые использовались на дорожном динамометре, могут быть повреждены. В некоторых случаях повреждения могут быть незаметны на внешней поверхности шины.

Шины необходимо заменить после такого использования, поскольку дальнейшая эксплуатация поврежденной шины может привести к потере устойчивости.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Аккумулятор

 ВАЖНО

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте ее водой.

Если аккумуляторная кислота попала в глаза, промывайте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ** .

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

**ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

 ВАЖНО

Убедитесь в наличии достаточной вентиляции при зарядке или использовании аккумулятора в закрытом помещении.

При определенных обстоятельствах аккумулятор может выделять взрывоопасные газы. Обязательно держите аккумулятор вдали от источников искр, открытого огня и сигарет.

Не подключайте провода для запуска двигателя к аккумулятору, не соприкасайтесь провода аккумулятора друг с другом и не меняйте полярность проводов, поскольку любое из этих действий может привести к образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора, что создает риск получения серьезных травм или гибели.

 ВАЖНО

Аккумулятор аккумулятор содержит вредных веществ.

Всегда держите детей и домашних животных подальше от аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Аккумулятор — демонтаж

### ⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

### ⚠ ВАЖНО

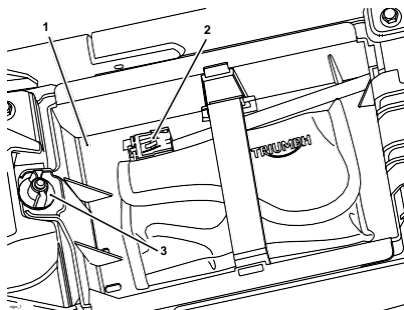
Убедитесь, что клеммы аккумулятора не касаются рамы мотоцикла.

Это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

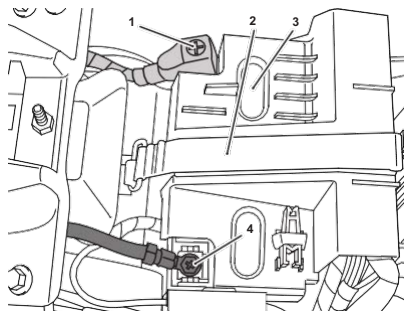
- ▼ Снимите сиденья, см. стр. 94.
- ▼ Ослабьте и снимите крепление лотка для набора инструментов (если он установлен).

- ▼ Поднимите лоток для инструментов вверх и назад по направлению к задней части мотоцикла, пока он не остановится в вертикальном положении.



1. Лоток для набора инструментов (если установлен)
2. Диагностический разъем
3. Крепление лотка для набора инструментов

- ▼ Снимите ремешок аккумулятора.
- ▼ Снимите крышку аккумулятора, обратив внимание на ориентацию крышки и проводов.
- ▼ Отключите от аккумулятора провода: сначала отрицательный (черный), а затем положительный (красный).



1. Положительный (+) полюс
2. Крепежная планка аккумулятора
3. Крышка аккумулятора
4. Отрицательный (-) полюс

- ▼ Извлеките аккумулятор из корпуса.

### Утилизация батареи

В случае необходимости замены аккумулятора оригинальный аккумулятор необходимо передать в пункт утилизации, где будет обеспечено, что опасные вещества, из которых изготовлен аккумулятор, не загрязняют окружающую среду.

### Уход за аккумулятором



#### ВАЖНО

Аккумуляторная кислота обладает коррозионными и токсичными свойствами и может нанести вред незащищенной коже.

Ни в коем случае не глотайте аккумуляторную кислоту и не допускайте ее попадания на кожу.

Во избежание травм всегда надевайте средства защиты глаз и кожи при работе с аккумулятором.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Аккумулятор герметичного типа и не требует какого-либо обслуживания, кроме проверки напряжения и периодической подзарядки при необходимости, например, во время хранения.

Очищайте аккумулятор чистой сухой тканью. Убедитесь, что кабельные соединения чистые.

Уровень электролита в аккумуляторе регулировать нельзя; герметизирующую прокладку снимать запрещается.

### Разрядка аккумулятора

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Для обеспечения максимального срока службы аккумулятора необходимо поддерживать уровень заряда.

Несоблюдение уровня заряда аккумулятора может привести к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

В нормальных условиях система зарядки мотоцикла поддерживает аккумулятор в полностью заряженном состоянии. Однако при простоях мотоцикла аккумулятор постепенно разряжается в результате естественного процесса, называемого саморазрядом; часы, память блока управления двигателем (ECM), высокая температура окружающей среды, а также установка электрических систем безопасности или других электрических аксессуаров — все это ускоряет процесс разряда аккумулятора. Отсоединение аккумулятора от мотоцикла на время хранения позволит снизить скорость разряда.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Разрядка аккумулятора во время хранения и при редком использовании мотоцикла

Во время хранения или редкого использования мотоцикла еженедельно проверяйте напряжение аккумулятора с помощью мультиметра. Следуйте инструкциям производителя, прилагаемым к измерительному прибору.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор необходимо зарядить.

Разрядка аккумулятора или его нахождение в разряженном состоянии даже в течение короткого периода времени приводит к сульфатации свинцовых пластин. Сульфатация является нормальным явлением в ходе химической реакции, происходящей внутри аккумулятора, однако со временем сульфаты могут кристаллизоваться на пластинах, что затрудняет или делает невозможным восстановление аккумулятора. На это необратимое повреждение не распространяется гарантия на мотоцикл, поскольку оно не связано с производственным дефектом.

Поддержание аккумулятора в полностью заряженном состоянии снижает вероятность его замерзания в холодных условиях. Замерзание аккумулятора приведет к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

### Зарядка аккумулятора

#### ВАЖНО

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте её водой.

Если аккумуляторная кислота попала в глаза, промывайте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ**.

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

**ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте автомобильное устройство быстрой зарядки, так как это может привести к перезарядке и повреждению аккумулятора.

За помощью в выборе зарядного устройства, проверке напряжения аккумулятора или зарядке аккумулятора обращайтесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Рекомендуемое компанией Triumph зарядное устройство поставляется в комплекте с набором соединительных проводов для аккумулятора:

- ▼ Соединительный провод с кольцевыми клеммами.
- ▼ Соединительный провод с зажимами типа

«крокодил».

Соединительный кабель с разъемом DIN также можно приобрести в качестве аксессуара у вашего дилера Triumph.

При длительном хранении (более двух недель) аккумулятор следует снять с мотоцикла и поддерживать его заряд с помощью зарядного устройства, одобренного компанией Triumph.

Аналогичным образом, если заряд аккумулятора упадет до уровня, при котором он не сможет запустить мотоцикл, снимите аккумулятор с мотоцикла перед зарядкой.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор следует заряжать с помощью зарядного устройства, одобренного компанией Triumph. Всегда снимайте аккумулятор с мотоцикла.

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- ▼ Мы рекомендуем извлечь аккумулятор из мотоцикла перед зарядкой.
  - Если аккумулятор необходимо зарядить в установленном на мотоцикле состоянии, воспользуйтесь розеткой для подключения электрооборудования (при наличии) и подходящим соединительным кабелем с разъемом DIN или соединительным кабелем с кольцевыми клеммами (поставляется в комплекте с рекомендованным компанией Triumph зарядным устройством).
  - Не допускается использование соединительного кабеля с зажимами типа «крокодил» для зарядки аккумулятора, установленного на мотоцикле.
- ▼ Следуйте инструкциям, прилагаемым к сертифицированному зарядному устройству.
- ▼ Заряжайте аккумулятор током, не превышающим, указанным на этикетке аккумулятора MAX Зарядка, указанного на этикетке зарядного устройства.

- ▼ Если аккумулятор становится горячим на ощупь, прекратите зарядку и дайте аккумулятору остыть, прежде чем возобновить зарядку.

- ▼ После зарядки оставьте аккумулятор на 1–2 часа, прежде чем проверять напряжение. Если напряжение составляет менее 12,9 В, требуется дополнительная зарядка.

#### Аккумулятор — установка

##### ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

##### ВАЖНО

Убедитесь, что клеммы аккумулятора не касаются рамы мотоцикла.

Это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

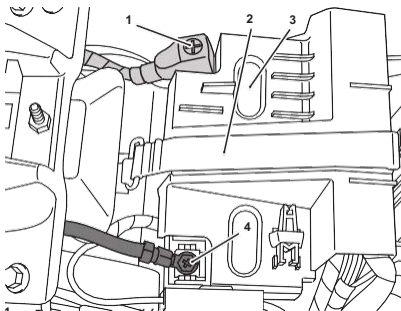
## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

▼ Установите аккумулятор в аккумуляторный

отсек.

▼ Подключите аккумулятор, сначала положительный (красный) провод, а затем отрицательный (черный).

▼ Затяните клеммы аккумулятора с усилием 4,5 Нм.



1. Положительный (+) полюс
2. Крепежная планка аккумулятора
3. Крышка аккумулятора
4. Отрицательный (-) полюс

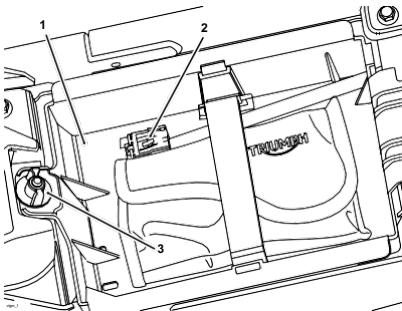
▼ Нанесите тонкий слой смазки на клеммы для предотвращения коррозии.

▼ Закройте положительный полюс красным защитным колпачком.

▼ Установите крышку аккумулятора на место.

▼ Установите ремешок аккумулятора на место.

▼ Опустите лоток для набора инструментов (если он установлен) на прежнее место. Установите на место и затяните крепления лотка для набора инструментов.



1. Лоток для набора инструментов (если имеется)
2. Диагностический разъем
3. Крепление лотка для набора инструментов

▼ Надежно разместите диагностический разъем и любые другие незакрепленные предметы в лоток для набора инструментов.

▼ Установите сиденья на место, см. стр. 95.

## Предохранители

### **▲ ВАЖНО**

Всегда заменяйте перегоревшие предохранители новыми с соответствующим номиналом (указанным на крышке блока предохранителей).

Ни в коем случае не заменяйте перегоревший предохранитель на предохранитель с иным номиналом.

Использование несоответствующего предохранителя может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла и потерю управления им, что может привести к серьезным травмам или смерти.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

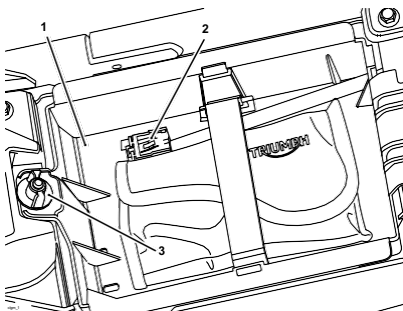
О перегоревшем предохранителе свидетельствует отказ всех систем, защищаемых этим предохранителем. При проверке на наличие перегоревшего предохранителя воспользуйтесь таблицами, чтобы определить, какой именно предохранитель перегорел.

Если мотоцикл оснащен настройками режима водителя, то перед отсоединением аккумулятора или извлечением предохранителя необходимо отметить и записать настройки режима водителя. После установки предохранителя на место или подключения аккумулятора настройки режима водителя следует сбросить в соответствии с записанными данными.

### Расположение блоков предохранителей

Блоки предохранителей расположены под сиденьем водителя. Для доступа к блокам предохранителей необходимо сначала снять сиденье пассажира, а затем сиденье водителя (см. стр. 94).

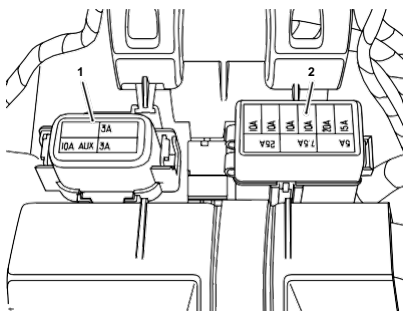
- ▼ Ослабьте и снимите крепление лотка для набора инструментов.



1. Лоток для набора инструментов (если имеется)
2. Диагностический разъем
3. Крепление лотка для набора инструментов

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- ▼ Поднимите лоток для набора инструментов вверх и назад по отношению к мотоциклу, чтобы получить доступ к блоку предохранителей.



1. Блок предохранителей 1
2. Блок предохранителей 2

## ВНИМАНИЕ

На соленоиде стартера установлен дополнительный предохранитель на 30 А, который прикреплен непосредственно к соленоиду под аккумулятором, под сиденьем водителя.

## Идентификация предохранителей

Номера предохранителей, указанные в таблицах, соответствуют номерам, напечатанным на крышках блока предохранителей, как показано ниже.

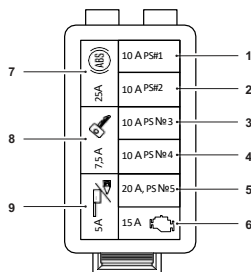
Заспальные предохранители находятся на внутренней стороне крышек блока предохранителей и должны быть заменены в случае использования.

### Все модели

#### Главный предохранитель

Номер предохранителя и цепь	Номинальная сила тока (А)
Предохранитель 1 — Главный предохранитель	30

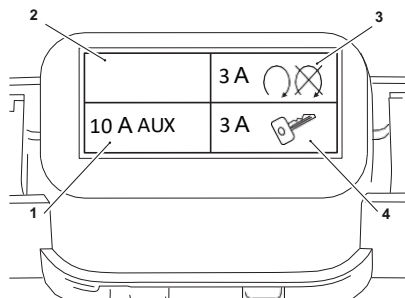
## Блок предохранителей 1



Номер предохранителя и защищаемая цепь	Номинальный ток (А)
Предохранитель 1 — ЭБУ шасси, вентилятор охлаждения (правая сторона), звуковой сигнал, противотуманные фары, подсветка номерного знака, задние габаритные огни	10
Предохранитель 2 — ЭБУ шасси, стоп-сигнал, ближний свет фар, управление передними габаритными огнями/дневными ходовыми огнями, подсветка приборной панели, передние поворотники, подогрев ручек	10
Предохранитель 3 — ЭБУ шасси, подогрев сидений, дальний свет фар, задние поворотники, USB-зарядное устройство, питание передних габаритных огней/дневных ходовых огней	10
Предохранитель 4 — ЭБУ шасси, розетка для пассажира	10
Предохранитель 5 — ЭБУ шасси, вентилятор охлаждения (левая сторона), соленоид стартера, топливный насос	20
Предохранитель 6 — система управления двигателем (EMS)	15
Предохранитель 7 — антиблокировочная система тормозов (ABS)	25
Предохранитель 8 — Замок зажигания, приборы	7,5
Предохранитель 9 — диагностический разъем (OBDII), сигнализация	5

Tiger 900 GT, Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

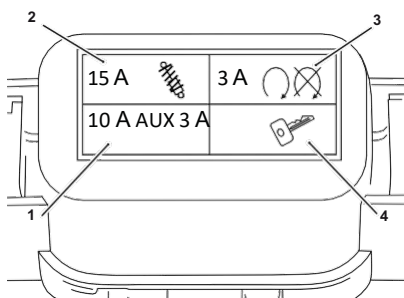
Блок предохранителей 2



Номер предохранителя и цепь Номинальная сила тока защищаемого	(A)
Предохранитель 1 — розетка для аксессуаров	10
Предохранитель 2 — пустой	-
Предохранитель 3 — Переключатель запуска/остановки двигателя	3
Предохранитель 1 — розетка для дополнительных устройств	Не применимо

Tiger 900 GT Pro и Tiger 900 Alpine Edition

Блок предохранителей 2



Номер предохранителя и цепь Номинальная сила тока защищаемого	(A)
Предохранитель 2 — ЭБУ подвески	15
Предохранитель 3 — переключатель запуска/остановки двигателя	3
Предохранитель 4 — Замок зажигания	Н/Д

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

## Освещение

### ВНИМАНИЕ

Использование несертифицированных ламп может привести к повреждению линз и других компонентов осветительных приборов.

Кроме того, использование ламп с неправильной мощностью может привести к отключению блока управления шасси (ЕСМ) питания соответствующих цепей освещения.

Используйте оригинальные лампы, поставляемые компанией Triumph, как указано в каталоге запчастей Triumph.

Установку запасных ламп всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальному дилеру Triumph.

## Фары



### ВАЖНО

Регулируйте скорость движения в соответствии с условиями видимости и погодными условиями, в которых эксплуатируется мотоцикл.

Убедитесь, что луч фар настроен так, чтобы освещать дорожное полотно на достаточном расстоянии впереди, не ослепляя встречный транспорт.

Неправильно отрегулированная фара может ухудшить видимость для встречного транспорта, что может привести к аварии, в результате которой возможны серьезные травмы или смерть.

### ВАЖНО

Ни в коем случае не пытайтесь регулировать луч фар во время движения мотоцикла.

Любая попытка отрегулировать луч фар во время движения мотоцикла может привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не накрывайте фару или линзу предметами, которые могут препятствовать притоку воздуха к линзе фары или выходу тепла из неё. Например:

- Предметы одежды или багажа
- Клейкая лента
- Устройства, предназначенные для изменения или регулировки луча фары
- Неоригинальные крышки линз фар.

Закрытие линзы фары во время работы приведет к ее перегреву и деформации, что вызовет непоправимое повреждение фары в сборе.

Повреждения, вызванные перегревом, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Если во время использования необходимо закрыть фару — например, приклеить пленку на линзу фары, как того требуют условия закрытого трека, — фару необходимо отключить.

**Конденсат****ПРИМЕЧАНИЕ**

Если конденсат внутри фары не исчезает, мы рекомендуем, чтобы фару осмотрел компетентный специалист, обладающий соответствующими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

При определенных условиях внутри фары может образовываться конденсат.

Конденсат может образовываться во время дождя или после мытья мотоцикла.

Конденсат внутри фары постепенно исчезнет при включенной фаре во время движения на мотоцикле.

Время испарения зависит от влажности окружающего воздуха.

**ВНИМАНИЕ**

Использование несертифицированных фар может привести к повреждению самой фары и/или мотоцикла.

Используйте оригинальную фару, поставляемую компанией Triumph, как указано в каталоге запчастей Triumph.

Установку запасных фар всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими навыками в области мотоциклов, например у официального дилера Triumph.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Регулировка фар

Фара(ы) можно отрегулировать с помощью винта вертикальной регулировки, расположенного на задней части блока фары. Горизонтальная регулировка отсутствует.

#### ВНИМАНИЕ

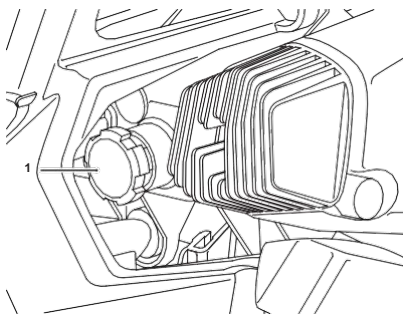
Перед регулировкой луча фар проверьте давление в шинах и, при необходимости, отрегулируйте его.

#### ВНИМАНИЕ

При проверке и регулировке луча фар всегда убеждайтесь, что руль находится в положении прямого хода.

- ▼ Включите зажигание. Двигатель не обязательно должен работать.
- ▼ Включите ближний свет фар.

- ▼ Поверните винт вертикальной регулировки на блоке фары по часовой стрелке, чтобы опустить луч или против часовой стрелки, чтобы поднять луч.



1. Винт вертикальной регулировки
- ▼ Выключите фары, когда настройка луча будет удовлетворительной.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

С каждой стороны блока фары имеется небольшая треугольная отметка, указывающая высоту фары внутри блока для целей регулировки.

## **Замена фары (фар)**

Блок фары представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода фары из строя необходимо заменить весь блок фары.

## **Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены)**

Дневные ходовые огни (DRL) расположены в блоке фар и представляют собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя дневных ходовых огней необходимо заменить блок фар.

## **Задний фонарь**

Блок заднего фонаря представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя заднего фонаря блок заднего фонаря необходимо заменить.

## **Поворотники**

Блоки указателей поворота представляют собой герметичные светодиодные узлы, не требующие технического обслуживания. В случае выхода из строя указателя поворота необходимо заменить весь блок указателя поворота.

## **Подсветка номерного знака**

Блок подсветки номерного знака представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае неисправности подсветки номерного знака необходимо заменить блок подсветки номерного знака.

## **Передние противотуманные фары (если установлены)**

Блоки противотуманных фар представляют собой герметичные светодиодные блоки, не требующие технического обслуживания. В случае выхода из строя противотуманной фары необходимо заменить блок противотуманной фары.

Эта страница намеренно оставлена пустой

**Содержание**

Чистка .....	194
Подготовка к мойке .....	194
На что следует обратить внимание .....	195
Стирка .....	196
После стирки .....	196
Уход за гляцевым лакокрасочным покрытием .....	197
Уход за матовой окраской .....	197
Алюминиевые детали — нелакированные и неокрашенные .....	197
Уход за хромированными и нержавеющими поверхностями .....	198
Уход за черным хромом .....	198
Уход за выхлопной системой .....	199
Уход за сиденьями .....	200
Уход за лобовым стеклом (если имеется) .....	200
Уход за кожаными изделиями .....	201
Уход в сезон муссонов/дождей .....	202
Хранение .....	203

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### Чистка

Регулярная чистка является важной частью ухода за Вашим мотоциклом. При регулярной чистке внешний вид мотоцикла сохранится на долгие годы.

Чистку холодной водой с добавлением автомобильного моющего средства необходимо проводить всегда, но особенно после воздействия морского бриза, морской воды, пыльных или грязных дорог, а также зимой, когда дороги обрабатываются средствами для борьбы с льдом и снегом.

Не используйте бытовые моющие средства, так как применение таких продуктов приведет к преждевременной коррозии.

Хотя в соответствии с условиями гарантии на ваш мотоцикл предусмотрена защита от коррозии определенных деталей, от владельца ожидается соблюдение данного разумного совета, который обеспечит защиту от коррозии и улучшит внешний вид мотоцикла.

### Подготовка к стирке

Перед мойкой необходимо принять меры, чтобы вода не попала в следующие места.

Заднее отверстие выхлопной системы: накройте полиэтиленовым пакетом, закрепив его резинками.

Рычаги сцепления и тормоза, корпуса переключателей на руле: накройте полиэтиленовыми пакетами.

Замок зажигания и блокировка руля: заклейте отверстие для ключа (если имеется) клейкой лентой.

Снимите все украшения, такие как кольца, часы, застежки-молнии или пряжки ремней, которые могут поцарапать или иным образом повредить окрашенные или полированные поверхности.

Используйте отдельные губки или тряпки для мытья окрашенных/полированных поверхностей и частей шасси. Части шасси (такие как колеса и пространство под брызговиками) подвергаются воздействию более абразивной дорожной грязи и пыли, которые могут поцарапать окрашенные или полированные поверхности, если использовать одну и ту же губку или тряпку.

## Где следует соблюдать осторожность

### ВНИМАНИЕ

Не используйте мойки высокого давления или пароочистители.

Использование моек высокого давления и пароочистителей может повредить уплотнения и привести к попаданию воды и пара в подшипники и другие компоненты, что вызовет преждевременный износ из-за коррозии и потери смазки.

### ВНИМАНИЕ

Не используйте сжатый воздух для сушки мотоцикла.

Использование сжатого воздуха может повредить уплотнения и привести к попаданию воды в подшипники и другие компоненты, что вызовет преждевременный износ из-за коррозии и потери смазки.

### ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания воды вблизи воздухозаборного канала.

Воздухозаборный канал расположен под сиденьем водителя, под топливным баком или рядом с рулевой колонкой.

Вода, попавшая в эту зону, может проникнуть в воздушный фильтр и двигатель, что приведет к их повреждению.

Не допускайте попадания воды в следующие места:

- ▼ Воздухозаборник и любые впускные каналы
- ▼ Любые видимые электрические компоненты
- ▼ Тормозные цилиндры и тормозные суппорты
- ▼ Корпуса переключателей на руле « »
- ▼ Подшипники рулевой колонки
- ▼ Приборы (если установлены)
- ▼ Крышка масляной горловины
- ▼ Вентиляционное отверстие задней коробки передач (если имеется)
- ▼ Задняя часть фар (если установлены)
- ▼ Сиденья
- ▼ Уплотнения и подшипники подвески
- ▼ Амортизатор рулевого управления (если установлен)
- ▼ Под топливным баком
- ▼ Подшипники колес.

# ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

## Мойка

Для мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Убедитесь, что двигатель мотоцикла остыл.
- ▼ Приготовьте смесь из чистой холодной воды и мягкого автомобильного моющего средства или мыла с низким уровнем щелочности.
- ▼ Не используйте сильнощелочное мыло, которое обычно применяется при коммерческой мойке автомобилей, так как оно оставляет разводы на окрашенных поверхностях и может привести к появлению водяных пятен.
- ▼ Мойте мотоцикл губкой или мягкой тканью.
- ▼ Не используйте абразивные губки или стальную вату. Они повредят покрытие.
- ▼ Тщательно ополосните мотоцикл чистой холодной водой.

Не используйте следующее:

- ▼ Не используйте мойки высокого давления или пароочистители.
- ▼ Не используйте сжатый воздух для сушки мотоцикла.

## После мытья



**ВАЖНО**

Ни в коем случае не наносите воск и не смазывайте тормозные диски.

Всегда очищайте тормозные диски с помощью специального безмасляного средства для очистки тормозных дисков.

Наличие воска или смазки на тормозных дисках может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

После мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Снимите пластиковые пакеты и клейкую ленту, а также очистите воздухозаборники.
- ▼ Смажьте шарниры, болты и гайки.
- ▼ Перед началом движения проверьте работу тормозов.
- ▼ Используйте сухую ткань или замшу, чтобы впитать остатки воды. Не допускайте воде скапливаться на мотоцикле, так как это приведет к коррозии.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать 5 минут. Убедитесь, что обеспечена достаточная вентиляция для отвода выхлопных газов.

### Уход за глянцевым лакокрасочным покрытием

Глянцевую окраску следует мыть и сушить, как описано выше, а затем защищать с помощью высококачественного автомобильного воска. Всегда следуйте инструкциям производителя и повторяйте процедуру регулярно, чтобы сохранить внешний вид вашего мотоцикла.

### Уход за матовым лакокрасочным покрытием

Матовый лакокрасочный слой не требует большего ухода, чем тот, который уже рекомендован для глянцевого лакокрасочного слоя. Обратите внимание на следующее:

- ▼ Не используйте полироли или воски на матовом лакокрасочном покрытии.
- ▼ Не пытайтесь отполировать царапины.

### Алюминиевые детали — нелакированные и неокрашенные

Такие детали, как рычаги тормоза и сцепления, колеса, кожухи двигателя, ребра охлаждения двигателя, верхние и нижние вилки, а также корпуса дроссельной заслонки на некоторых моделях, необходимо правильно очищать для сохранения их внешнего вида. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла изготовлены из алюминия и не защищены краской или лаком, а также для получения рекомендаций по их очистке, обратитесь к вашему дилеру.

Используйте фирменное средство для очистки алюминия, не содержащее абразивных или едких компонентов.

Регулярно очищайте алюминиевые детали, особенно после использования в неблагоприятных погодных условиях, когда детали необходимо мыть вручную и сушить после каждого использования мотоцикла.

Претензии по гарантии, связанные с ненадлежащим техническим обслуживанием, не принимаются.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### Уход за хромированными и нержавеющей сталью

Все хромированные и нержавеющей стали детали вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида.

#### Мойка

Смойте, как описано выше.

#### Сушка

Насколько это возможно, высушите детали из хромированной и нержавеющей стали мягкой тканью или замшей.

#### Защита

### ВНИМАНИЕ

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию деталей из хромированной и нержавеющей стали, поэтому их нельзя применять.

Использование абразивных чистящих средств приведет к повреждению покрытия, поэтому их использовать запрещается.

Когда хромированные и нержавеющей стали поверхности высохнут, нанесите на них подходящее фирменное средство для чистки хромированной стали, следуя инструкциям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить на мотоцикл защитное средство, так как это позволит как защитить, так и улучшить его внешний вид.

### Уход за черным хромированием

Такие детали, как корпуса фар и зеркала на некоторых моделях, необходимо правильно очищать, чтобы сохранить их внешний вид. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла изготовлены из черного хромирования, обратитесь к вашему дилеру. Сохраните внешний вид деталей из черного хромирования, втирая в их поверхность небольшое количество легкого масла.

## Уход за выхлопной системой

Все детали выхлопной системы вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида. Данные инструкции применимы к деталям из хрома, матовой нержавеющей стали и углеродного волокна. Выхлопные системы с матовой окраской следует очищать, как указано выше, с учетом инструкций по уходу, приведенных ранее в разделе «Матовая окраска».

Перед мытьем выхлопная система должна остыть, чтобы предотвратить появление водяных пятен.

### Мойка

Мойте, как описано выше.

Убедитесь, что мыло или вода не попали в выхлопные трубы.

### Сушка

Насколько это возможно, высушите выхлопную систему мягкой тканью или замшей. Не запускайте двигатель для сушки системы, иначе появятся пятна.

## Защита

### ВНИМАНИЕ

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей деталей, поэтому их использовать запрещается.

Использование абразивных чистящих средств приведет к повреждению поверхности, поэтому их нельзя применять.

Когда выхлопная система высохнет, нанесите на поверхность подходящий фирменный защитный спрей для мотоциклов, следуя инструкциям рекомендациям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное средство на систему, так как это одновременно защищает и улучшает внешний вид системы.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### Уход за сиденьем (если установлено)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте химические вещества или мойки высокого давления для очистки сиденья. Использование химических веществ или мойки высокого давления может повредить чехол сиденья.

Чтобы сохранить внешний вид обивки, очищайте сиденье с помощью губки или чистой ткани, смоченной в мыльной воде.

### Уход за ветровым стеклом (если



#### ВАЖНО

Никогда не пытайтесь попытаться ветровое стекло во время езда на мотоцикле.

Отрыв рук водителя от руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом.

Попытка очистить лобовое стекло во время езды на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

#### ВНИМАНИЕ

Коррозионные химические вещества, такие как аккумуляторная кислота, повредят лобовое стекло. Ни в коем случае не допускайте попадания коррозионных химических веществ на лобовое стекло.

**ВНИМАНИЕ**

Такие средства, как жидкости для мытья стекол, средства для удаления насекомых, водоотталкивающие средства, абразивные составы, бензин или сильные растворители, такие как спирт, ацетон, четыреххлористый углерод, могут повредить лобовое стекло.

Ни в коем случае не допускайте попадания этих средств на лобовое стекло.

Очищайте лобовое стекло раствором мягкого мыла или моющего средства и чистой холодной водой.

После очистки хорошо промойте стекло, а затем вытрите его насухо мягкой тканью без ворса.

Если прозрачность лобового стекла снижена из-за царапин или окисления, которые невозможно удалить, лобовое стекло необходимо заменить.

**Уход за изделиями из кожи**

Мы рекомендуем периодически очищать изделия из кожи влажной тканью и давать им высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Это позволит сохранить внешний вид кожи и обеспечит долгий срок службы изделия.

Изделия из кожи Triumph изготовлены из натурального материала, и отсутствие должного ухода может привести к их повреждению и необратимому износу.

Следуйте этим простым инструкциям, чтобы продлить срок службы изделия из кожи:

- ▼ Не используйте бытовые чистящие средства, отбеливателей, моющих средств, содержащих отбеливатель, или любых растворителей для чистки изделия из кожи.
- ▼ Не погружайте изделие из кожи в воду.
- ▼ Избегайте воздействия прямого тепла от огня и радиаторов, которое может привести к пересушиванию и деформировать кожу.
- ▼ Не оставляйте изделие из кожи под прямыми солнечными лучами на длительное время.
- ▼ Ни в коем случае не сушите изделие из кожи под воздействием прямого источника тепла.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Если кожаное изделие все же намочило, впитайте лишнюю воду мягкой чистой тканью, а затем оставьте изделие из кожи сохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Избегайте воздействия на изделие из кожи высоких концентраций соли, например, например, морской/соленой воде или дорожных покрытиях, обработанных зимой средствами для борьбы со льдом и снегом.
- ▼ Если воздействия соли избежать невозможно, очистите кожаный изделие незамедлительно после каждого контакта с помощью влажной ткани, а затем оставьте изделие из кожи высыхать естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Аккуратно очистите мелкие пятна влажной тканью, а затем оставьте изделие из кожи Дайте изделию высохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ При хранении поместите изделие из кожи в тканевый мешок или картонную коробку для его защиты при хранении. Не используйте пластиковый пакет.

### Уход в сезон муссонов/дождей

Во время сезона муссонов/дождей требуется особое внимание, чтобы обеспечить стабильную работу вашего мотоцикла.

Всегда соблюдайте следующие правила:

- ▼ Убедитесь, что мотоцикл припаркован в крытом месте. Если крытого места нет, обязательно накройте мотоцикл подходящим водонепроницаемым и дышащим чехлом.
- ▼ Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии.
- ▼ Проверьте давление в шинах и, при необходимости, отрегулируйте его.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если приводная цепь загрязнена грязью, мы рекомендуем очистить и смазать её перед поездкой.

- ▼ Приводную цепь следует очищать и смазывать смазкой каждые 200 миль (300 км) с использованием смазки для цепей Triumph Performance.



### ВАЖНО

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозных механизмах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы тормозные поверхности очищались при торможении.

Езда на мотоцикле с тормозами, загрязненными пылью, грязью или влагой, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что передние и задние тормоза работают исправно.
- ▼ Убедитесь, что на вас надета соответствующая водонепроницаемая одежда, подходящая для мотоциклы.
- ▼ Никогда не проезжайте на мотоцикле через затопленные участки, так как вода может попасть в двигатель. Попадание воды в двигатель может привести к его повреждению. Повреждения, вызванные попаданием воды в двигатель, не покрываются гарантией на мотоцикл, поскольку они не являются следствием производственного дефекта.
- ▼ Если мотоцикл припаркован, а уровень воды вокруг него поднимается, не пытайтесь запустить двигатель. Перед запуском двигателя необходимо проверить мотоцикл на наличие попадания воды. Проверки и ремонтные работы должны выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

## Хранение

### Подготовка к хранению

Чтобы подготовить мотоцикл к хранению, выполните следующие действия:

- ▼ Тщательно очистите и высушите весь мотоцикл.
- ▼ Заполните топливный бак неэтилированным бензином соответствующего сорта и добавьте (при наличии), следуя инструкциям производителя стабилизатора.



### ВАЖНО




Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

Если вы паркуете мотоцикл в гараже или другом помещении, убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл не находится вблизи источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с контрольной лампой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, в результате чего может быть нанесен ущерб имуществу, получены серьезные травмы или наступить смерть.

- ▼ Снимите свечи зажигания со всех цилиндров и налейте по несколько капель (5 мл) моторного масла в каждый цилиндр. Закройте отверстия свечей зажигания куском ткани или тряпкой. Установив переключатель остановки двигателя в положение RUN, нажмите кнопку стартера на несколько секунд, чтобы смазать стенки цилиндров маслом. Установите свечи зажигания, затянув их с усилием 12 Нм.
- ▼ Замените моторное масло и фильтр, см. стр. 138.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах, см. стр. 219.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Установите мотоцикл на подставку так, чтобы оба колеса были приподняты над землей. (Если это невозможно, подложите доски под передние и задние колеса, чтобы защитить шины от влаги.)
- ▼ Нанесите антикоррозионное масло (на рынке представлено множество продуктов, и ваш дилер сможет дать вам рекомендации с учетом местных условий) на все неокрашенные металлические поверхности, чтобы предотвратить ржавчину. Не допускайте попадания масла на резиновые детали, тормозные диски или в тормозные суппорты.
- ▼ Смажьте и, при необходимости, отрегулируйте приводную цепь, см. стр. 147.
- ▼ Убедитесь, что система охлаждения заполнена смесью из 50 % охлаждающей жидкости «» ( ) и 50 % охлаждающей жидкости «» ( ) от «» (обратите внимание, что охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Tpiuprh, является готовой смесью и не требует разбавления) и дистиллированной водой, см. стр. 141.
- ▼ Снимите аккумулятор и храните его в месте, где он не будет подвергаться воздействию прямых под воздействием солнечного света, влаги или низких температур. Во время хранения аккумулятор следует подзаряжать небольшим током (не более 1 А) примерно раз в две недели; см. стр. 182.
- ▼ Храните мотоцикл в прохладном, сухом месте, вдали от солнечного света и с минимальными суточными перепадами температуры.
- ▼ Накройте мотоцикл подходящим пористым чехлом, чтобы предотвратить не скапливались на нем. Избегайте использования пластика или аналогичных непроницаемых материалов с покрытием, которые ограничивают поток воздуха и способствуют накоплению тепла и влаги.

### Подготовка после хранения

Чтобы подготовить мотоцикл к эксплуатации после хранения, выполните следующие действия:

- ▼ Установите аккумулятор (если он был снят), см. стр. 183.
- ▼ Если мотоцикл хранился более четырех месяцев, замените моторное масло, см. стр. 138.
- ▼ Проверьте все пункты, перечисленные в разделе «Ежедневные проверки безопасности».
- ▼ Перед запуском двигателя извлеките свечи зажигания из каждого цилиндра.
- ▼ Опустите боковую подножку.
- ▼ Несколько раз проверните двигатель стартером, пока индикатор индикатор давления масла не погаснет.
- ▼ Установите свечи зажигания на место, затянув их с усилием 12 Нм, и запустите двигатель.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах, см. стр. 219.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте натяжение приводной цепи, см. стр. 148.
- ▼ Тщательно очистите весь автомобиль.
- ▼ Проверьте тормозотормоза на правильную работу.
- ▼ Проведите пробную поездку на мотоцикле на низких скоростях.

**Содержание**

Условия гарантии Triumph — для всех стран, за исключением США и Канады.....	206
Условия гарантии Triumph — только для США и Канады.....	207
Условия и исключения — все страны, кроме США и Канады.....	209
Условия и исключения — только для США и Канады.....	211
Гарантия на систему шумоподавления .....	213
Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления .....	214
Гарантия на систему контроля выбросов.....	215
Triumph за рубежом .....	216
Уход за мотоциклом.....	217

## Условия гарантии Triumph — все страны, кроме США и Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл — результат применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и эксплуатационных характеристик.

В данном разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные владельца внесены в Руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется в комплекте с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице планового технического обслуживания в данном Руководстве владельца.

Если вы решите продать свой мотоцикл, убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно поставляется в комплекте с мотоциклом) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Пожалуйста, сообщите новому владельцу, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, обратившись к местному дилеру Triumph.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, срок действия которой начинается с даты первой регистрации или с даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным. Подробную информацию о сроке действия гарантии см. в свидетельстве о регистрации гарантии на мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоциклов, не будет иметь каких-либо дефектов материалов, использованных при изготовлении, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED компанией авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную в рамках гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок ее действия.

Все детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED дилером/дистрибьютором и становятся собственностью компании Triumph Motorcycles Ltd.

Компания Triumph вправе по своему усмотрению производить ремонт или замену неисправных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

Компания Triumph возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

#### **Только для Австралии**

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским законом о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости в случае серьезного дефекта, а также на компенсацию за любые другие разумно предсказуемые убытки или ущерб. Вы также имеете право на ремонт или замену товара, если он не соответствует приемлемому качеству, но этот дефект не является серьезным.

## **Условия гарантии Triumph — только для США и Канады**

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к превосходной надежности, безопасности и производительности.

В этом разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные о владельце внесены в Руководство по техническому обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется в комплекте с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице планового технического обслуживания в настоящем Руководстве владельца.

Если вы решите продать свой мотоцикл, убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно входит в комплект поставки мотоцикла) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Пожалуйста, сообщите новому владельцу, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, обратившись к местному дилеру Triumph.

## ГАРАНТИЯ

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, срок действия которой начинается с даты первой регистрации или с даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным. Подробную информацию о сроке действия гарантии см. в свидетельстве о регистрации гарантии на ваш мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоцикла, не имеет дефектов материалов, использованных при производстве, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную по гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок действия гарантии.

Любые детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED дилера/дистрибьютора и переходит в собственность компании Triumph Motorcycles America Ltd.

Компания Triumph вправе по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

Компания Triumph возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

## Условия и исключения — все страны, кроме США и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для участия в соревнованиях, неправильно эксплуатироваться<sup>1</sup>, ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл должен обслуживаться в соответствии с подробными указаниями графике технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в Руководстве владельца, а также должен быть заполнен соответствующий журнал технического обслуживания.
- ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента Дата первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумуляторная батарея исключается из действия настоящей гарантии. Аккумуляторная батарея, поставляемая в комплекте с мотоциклом, должна иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.  
  
Подробную информацию о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

### Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, ремонтом или модификацией несанкционированные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением тех, поставляются в качестве оригинального оборудования или рекомендованы компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к официальному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл не может эксплуатироваться в связи с гарантийным ремонтом.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и детали, подлежащие регулярной замене, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Дефекты масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износ, включая, помимо прочего, повреждения, вызванные попаданием камешков на внутренние трубки вилки.

<sup>1</sup> Ненадлежащее использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, изложенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, к ненадлежащему использованию относится, в частности, любое использование мотоцикла, не являющееся нормальным использованием.

## ГАРАНТИЯ

- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделочные элементы износ или выцветание, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда возникнет существенное противоречие или несоответствие между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законодательными правами, которые в ином случае применялись бы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукцию Triumph в другой стране; в таких случаях приоритет имеют местные законодательные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса обладают первоочередной юрисдикцией для разрешения любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда любой такой вопрос требует рассмотрения и толкования применимых местных законодательных прав, действующих в отношении клиента, приобретающего продукцию Triumph в другой стране; в таком случае клиент вправе обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном объявлении или иной публикации, не должны толковаться как расширяющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

Компания Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, при этом не обязуясь применять такие изменения к уже проданным мотоциклам.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

## Условия и исключения — только для США и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для участия в соревнованиях, ненадлежащим образом<sup>2</sup>, ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл должен обслуживаться в соответствии с подробными указаниями графике технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в Руководстве владельца, а также должен быть заполнен соответствующий журнал технического обслуживания.
- ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента Дата первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумуляторная батарея исключается из действия настоящей гарантии. Аккумуляторная батарея, поставляемая в комплекте с мотоциклом, должна иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.  
 Подробную информацию о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

### Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, ремонтом или модификацией несанкционированные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением случаев, когда поставляемые в качестве оригинального оборудования или рекомендованные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к официальному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл не может эксплуатироваться в связи с гарантийным ремонтом.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и детали, подлежащие регулярной замене, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.

<sup>2</sup> Ненадлежащее использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, изложенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, к ненадлежащему использованию относится, в частности, любое использование мотоцикла, не являющееся нормальным использованием.

## ГАРАНТИЯ

- ▼ Дефекты масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износу, включая, помимо прочего, повреждения, вызванные попаданием камешков на внутренние трубки вилки.
- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделки, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности пользования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда возникнет существенное противоречие или несоответствие между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законодательными правами, которые в ином случае применялись бы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукцию Triumph в другой стране; в таких случаях приоритет имеют местные законодательные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса обладают первоочередной юрисдикцией для разрешения любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда любой такой вопрос требует рассмотрения и толкования применимых местных законодательных прав, применимых к клиенту, приобретающему продукцию Triumph в другой стране; в таком случае клиент вправе обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном объявлении или иной публикации, не должны толковаться как дополняющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

Компания Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, при этом не неся обязательств в отношении уже проданных мотоциклов.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

## Гарантия на систему шумоподавления

### ВАЖНО

Данный продукт следует проверить на предмет ремонта или замены, если шум мотоцикла значительно усилился в результате эксплуатации, в противном случае владелец может подвергнуться штрафным санкциям в соответствии с государственными и местными постановлениями.

Следующая гарантия распространяется на систему шумоподавления и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантию на систему контроля выбросов.

В соответствии с 40 C.F.R. § 205.173-1 компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует, что данная выхлопная система на момент продажи соответствует всем применимым федеральным стандартам Агентства по охране окружающей среды США (EPA) в отношении шума. Данная гарантия распространяется на первого покупателя, приобретающего данную выхлопную систему не для целей перепродажи, а также на всех последующих покупателей. Претензии по гарантии следует направлять в официальный дилерский центр Triumph Motorcycles America.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Министерства окружающей среды Канады (проверено в соответствии с процедурой испытаний F-76 Drive-By), а на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Действие настоящей гарантии на систему шумоподавления распространяется на период в 1 календарный год или 6 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

## Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления

Внимание владельцам: законом запрещено:

(a) Удаление или вывод из строя любым лицом, за исключением случаев технического обслуживания, ремонта или замены, любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в новый автомобиль с целью снижения шума до его продажи или передачи конечному покупателю либо во время его эксплуатации; а также

(b) использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент были удалены или выведены из строя любым лицом.

К действиям, которые могут быть расценены как несанкционированное вмешательство, относятся следующие:

- ▼ Демонтаж или несанкционированное вмешательство в работу глушителей, перегородок или выпускных труб, либо любых другой компонент, по которому проходят выхлопные газы.
  - ▼ Демонтаж или пробивание любой детали системы выпуска воздуха.
  - ▼ Невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации.
  - ▼ Замена любых деталей системы выхлопа или системы выпуска воздуха на детали, отличные от тех, которые указаны компанией Triumph Motorcycles America Limited.
- Гарантия на систему шумоподавления не распространяется на следующие случаи:**
- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций или повреждений в результате ДТП.
  - ▼ Замена, демонтаж или модификация любой детали системы шумоподавления (состоящей из выхлопной системы и системы выпуска воздуха) на детали, не сертифицированные в соответствии с нормами шума для использования на дорогах общего пользования.
  - ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
  - ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одомере, в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

## Гарантия на систему контроля выбросов

Нижеследующая гарантия распространяется на систему контроля выбросов и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантию на систему шумоподавления.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Министерства окружающей среды Канады, а на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Действие настоящей гарантии на систему контроля выбросов распространяется на период 5 календарных лет или 30 000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Гарантия на систему контроля выбросов не распространяется на следующие случаи:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций, ДТП повреждений или невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства пользователя.
- ▼ Замена любых деталей, необходимых для технического обслуживания системы контроля выбросов.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одомере, в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

Срок действия данной гарантии начинается с даты передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, если мотоцикл до розничной продажи использовался в качестве демонстрационного или служебного транспортного средства, — с даты его первого ввода в эксплуатацию.

Система контроля выбросов каждого нового мотоцикла Triumph была разработана, изготовлена и испытана с использованием исключительно оригинальных запчастей Triumph, и с этими запчастями мотоцикл сертифицирован на соответствие нормам контроля выбросов Environment Canada.

**МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ TRIUMPH ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ, РЕМОНТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ.**

## **Triumph за рубежом**

Если вы путешествуете за границей и вам требуется помощь или консультация дилера Triumph, обратитесь в филиал или к импортеру в стране, которую вы посещаете.

Список филиалов приведен ниже.

Актуальный список официальных дилеров и импортеров Triumph можно найти на сайте [www.triumphmotorcycles.co.uk](http://www.triumphmotorcycles.co.uk).

### **Филиалы в странах Бенилюкса**

Triumph Netherlands Тел.: +31

725 41 0311

Электронная почта: [Benelux@Triumph.co.uk](mailto:Benelux@Triumph.co.uk)

### **Бразилия**

Triumph Motorcycles Brazil Ltda Тел.: +55 11

3010 1010

Электронная почта: [sac.triumph@europ-assistance.com.br](mailto:sac.triumph@europ-assistance.com.br)

### **Китай**

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Тел.: +86 21 6140 9180

Электронная

почта: [aftersales.china@triumphmotorcycles.com](mailto:aftersales.china@triumphmotorcycles.com)

### **Дания/Финляндия/Норвегия/Швеция**

Triumph Motorcycles AB Тел.:

+46 8 680 68 00

Факс: +46 8 680 07 85

### **Франция**

Triumph S.A.

Тел.: +33 1 64 62 3838

Факс: +33 1 64 80 5828

**Германия/Австрия**

Triumph Motorrad Deutschland GmbH Тел.: +49  
6003 829090  
Факс: +49 6003 8290927

**Италия**

Triumph Motorcycles srl Тел.: +39  
02 93 454525  
Факс: +39 02 93 582575

**Япония**

Triumph Motorcycles Japan K.K. Тел.: +81  
3 6453 9810  
Факс: +81 3 6453 9811

**Испания/Португалия**

Triumph Motocicletas España, S.L. Тел.: +34 91  
637 7475  
Факс: +34 91 636 1134

**Таиланд**

Triumph Thailand Тел.:  
+66(0)20170333  
Факс: +66(0)20170330

**Великобритания/Ирландия Triumph**

Motorcycles Ltd Тел.: +44 1455 45  
5012  
Факс: +44 1455 45 2211

**США/Канада**

Triumph Motorcycles (America) Ltd Тел.: +1 678  
854 2010  
Факс: +1 678 854 8740

**Уход за мотоциклом**

Компания Triumph Motorcycles уделяет особое внимание выбору материалов, методам гальванической обработки и окраски, чтобы обеспечить своим клиентам высококачественный внешний вид в сочетании с долговечностью. Однако мотоциклы часто эксплуатируются в неблагоприятных условиях окружающей среды, и в таких случаях крайне важно мыть, сушить и восстанавливать смазку мотоцикла, чтобы предотвратить изменение цвета, особенно на металлических поверхностях с гальваническим покрытием и без него. При необходимости ваш дилер может предоставить дополнительную информацию и рекомендации. В конечном итоге внешний вид вашего мотоцикла во многом будет зависеть от того, насколько тщательно за ним ухаживают.

Дополнительную информацию по уходу за мотоциклом см. в разделе «Чистка и хранение» данного Руководства владельца.

Эта страница оставлена пустой

**Содержание**

Tiger 900 GT .....	220
Tiger 900 GT Pro .....	225
Tiger 900 Alpine Edition .....	230
Tiger 900 Rally Pro .....	235
Tiger 900 Desert Edition .....	241

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Tiger 900 GT

### Габариты, масса и технические характеристики

Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

### Грузоподъемность

### Tiger 900 GT

Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)

222 кг (489 фунтов)

### Двигатель

### Tiger 900 GT

Конфигурация двигателя

3-цилиндровый 12-клапанный двигатель с двумя верхними распределительными валами

Компоновка

Поперечный рядный

Рабочий объем

888 см<sup>3</sup>

Диаметр цилиндра × ход поршня

78,0 × 61,9 мм

Степень сжатия

13,0:1

Нумерация цилиндров

Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)

Порядок цилиндров

№ 1 слева

Порядок зажигания

1-3-2

Система запуска

Электрический стартер

### Смазка

### Tiger 900 GT

Система смазки

Напорная смазка, мокрый картер

### Объем моторного масла:

Объем масла (сухой залив)

3,65 литра

Объем масла (заливка с учетом масляного фильтра)

3,15 литра

Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)

2,95 литра

Система охлаждения	Tiger 900 GT
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)
Объем системы охлаждения	2,25 литра
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C

Топливная система	Tiger 900 GT
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная
Тип форсунки	Двухструйный, с электромагнитным клапаном
Тип топливного насоса	Погружной электрический
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)

Топливо	Tiger 900 GT
Тип топлива	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)
Емкость топливного бака	20 литров
Контрольная лампа низкого уровня топлива	2,8 литра

Зажигание	Tiger 900 GT
Система зажигания	Цифровая индуктивная
Электронный ограничитель оборотов	10 000 об/мин
Тип свечи зажигания	NGK CR9EK
Зазор между электродами свечи зажигания	0,7 мм +0,05/-0,1 мм

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коробка передач	Tiger 900 GT
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая, многодисковая, с проскальзыванием и вспомогательной системой
Тип цепи	DID с уплотнительным кольцом
Количество звеньев	122
Длина цепи (20 звеньев)	319 мм
Передаточное число главной передачи	1,652:1 (76/46)
Передаточное число главной передачи	3,125:1 (50/16)
Передаточные числа — 1-я передача	2,615:1 (34/13)
Передаточные числа — 2-я передача	1,857:1 (39/21)
Передаточные числа — 3-я передача	1,500:1 (36/24)
Передаточные числа — 4-я передача	1,286:1 (27/21)
Передаточные числа — 5-я передача	1,107:1 (31/28)
Передаточные числа — 6-я передача	0,967:1 (29/30)



### ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Рекомендованные шины для грязи и снега/двойного назначения

Список одобренных дорожных шин и шин для грязи и снега/двойного назначения, предназначенных специально для этих моделей, можно получить у вашего официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

### Шины

Tiger 900 GT

#### Размеры шин:

Размер передней шины	100/90-19 57V
----------------------	---------------

Размер задней шины	150/70R17 69V
--------------------	---------------

#### Давление в шинах (в холодном состоянии):

Давление в передней шине	2,48 бар (36 фунтов/кв. дюйм)
--------------------------	-------------------------------

Давление в задней шине	2,9 бар (42 фунт/кв. дюйм)
------------------------	----------------------------



### ВАЖНО

Снижение давления в шинах для езды по бездорожью ухудшит устойчивость автомобиля при движении по дорогам общего пользования.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах установлено в соответствии с таблицей давления в шинах для езды по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с **неправильным давлением в шинах** может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



### ВАЖНО

Использование некоторых шин для грязи и снега или шин двойного назначения может привести к снижению устойчивости мотоцикла.

Если на мотоцикле установлены такие шины, допустимая максимальная скорость будет указана на наклейке, размещенной так, чтобы она была хорошо видна водителю.

Список одобренных шин и ограничений максимальной скорости можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Превышение допустимой максимальной скорости при управлении мотоциклом может привести к потере управления над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электрооборудование	Tiger 900 GT
Тип аккумулятора	YT12A-BS
Номинальные характеристики аккумулятора	12 В — 10 А·ч
Номинальные характеристики генератора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин
Фары	Светодиодные
Задний/стоп-сигнал	Светодиод
Поворотники	Светодиодные
Противотуманные фары (при наличии)	Светодиод

Показатели крутящего момента	Tiger 900 GT
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Контргайка регулятора цепи	15 Нм
Защитный кожух цепи (верхний)	9 Нм
Контргайки троса сцепления	3 Нм
Контргайка зеркала	25 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Свечи зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Tiger 900 GT
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепи Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

## Tiger 900 GT Pro

Габариты, масса и технические характеристики	
Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу <a href="http://www.triumph.co.uk">www.triumph.co.uk</a> .	
Грузоподъемность	Tiger 900 GT Pro
Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)	222 кг (489 фунтов)
Двигатель	Tiger 900 GT Pro
Конфигурация двигателя	3-цилиндровый, 12-клапанный, DOHC
Расположение	Поперечно-рядная
Рабочий объем	888 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра × ход поршня	78,0 × 61,9 мм
Степень сжатия	13,0:1
Нумерация цилиндров	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)
Порядок цилиндров	№ 1 слева
Порядок зажигания	1-3-2
Система запуска	Электрический стартер
Смазка	Tiger 900 GT Pro
Система смазки	Напорная смазка, мокрый картер
Объем моторного масла:	
Объем масла (сухой залив)	3,65 литра
Объем масла (заливка с учетом масляного фильтра)	3,15 литра
Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)	2,95 литра

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система охлаждения		Tiger 900 GT Pro
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)	
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)	
Объем системы охлаждения	2,25 литра	
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C	
Топливная система		Tiger 900 GT Pro
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная	
Тип форсунки	Двухструйный, с электромагнитным клапаном	
Тип топливного насоса	Погружной электрический	
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	
Топливо		Tiger 900 GT Pro
Тип топлива	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)	
Емкость топливного бака	20 литров	
Индикатор низкого уровня топлива	2,8 литра	
Зажигание		Tiger 900 GT Pro
Система зажигания	Цифровая индуктивная	
Электронный ограничитель оборотов	10 000 об/мин	
Тип свечи зажигания	NGK CR9EK	
Зазор между электродами свечи зажигания	0,7 мм +0,05/-0,1 мм	

Коробка передач	Tiger 900 GT Pro
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая, многодисковая, с проскальзыванием и вспомогательной функцией
Тип цепи	DID с уплотнительным кольцом
Количество звеньев	122
Длина цепи (20 звеньев)	319 мм
Передаточное число главной передачи	1,652:1 (76/46)
Передаточное число главной передачи	3,125:1 (50/16)
Передаточные числа — 1-я передача	2,615:1 (34/13)
Передаточные числа — 2-я передача	1,857:1 (39/21)
Передаточные числа — 3-я передача	1,500:1 (36/24)
Передаточные числа — 4-я передача	1,286:1 (27/21)
Передаточные числа — 5-я передача	1,107:1 (31/28)
Передаточные числа — 6-я передача	0,967:1 (29/30)



## ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не устанавливайте шины разных производителей и не смешивайте шины с разными техническими характеристиками даже одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, тормозные характеристики и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Утвержденные шины для грязи и снега/двойного назначения

Список одобренных дорожных шин и шин для грязи и снега/двойного назначения, предназначенных для этих моделей, можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Шины		Tiger 900 GT Pro
<b>Размеры шин:</b>		
Размер передней шины		100/90-19 57V
Размер задней шины		150/70R17 69V
<b>Давление в шинах (в холодном состоянии):</b>		
Давление в передней шине		2,48 бар (36 фунтов/кв. дюйм)
Давление в задней шине		2,9 бар (42 фунт/кв. дюйм)



### ВАЖНО

Давление в шинах, сниженное для езды по бездорожью, ухудшит устойчивость на дороге.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах соответствует значениям, указанным в таблице давления в шинах для езды по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением в шинах может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



### ВАЖНО

Использование некоторых типов шин для грязи и снега или универсальных шин может привести к снижению устойчивости мотоцикла.

Если на мотоцикле установлены такие шины, допустимая максимальная скорость будет указана на наклейке, размещенной так, чтобы она была хорошо видна водителю.

Список одобренных шин и информацию о любых ограничениях максимальной скорости можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Эксплуатация мотоцикла со скоростью, превышающей допустимую максимальную, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Электрооборудование	Tiger 900 GT Pro
Тип аккумулятора	YT12A-BS
Номинальные характеристики аккумулятора	12 В — 10 А·ч
Номинальные характеристики генератора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин
Фары	Светодиодные
Задний/стоп-сигнал	Светодиод
Поворотники	Светодиодные
Противотуманные фары (при наличии)	Светодиод

Показатели крутящего момента	Tiger 900 GT Pro
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Контргайка регулятора цепи	15 Нм
Защитный кожух цепи (верхний)	9 Нм
Контргайки троса сцепления	3 Нм
Контргайка зеркала	25 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Свечи зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Tiger 900 GT Pro
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепей Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Tiger 900 Alpine Edition

### Габариты, масса и технические характеристики

Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

### Грузоподъемность

#### Tiger 900 Alpine Edition

Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)

224 кг (493 фунта)

### Двигатель

#### Tiger 900 Alpine Edition

Конфигурация двигателя

3-цилиндровый, 12-клапанный, DOHC

Расположение

Поперечное рядное расположение

Рабочий объем

888 см<sup>3</sup>

Диаметр цилиндра × ход поршня

78,0 × 61,9 мм

Степень сжатия

13,0:1

Нумерация цилиндров

Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)

Порядок цилиндров

№ 1 слева

Порядок зажигания

1-3-2

Система запуска

Электрический стартер

### Смазка

#### Tiger 900 Alpine Edition

Система смазки

Напорная смазка, мокрый картер

### Объем моторного масла:

Объем масла (сухой залив)

3,65 литра

Объем масла (заливка с учетом масляного фильтра)

3,15 литра

Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)

2,95 литра

<b>Система охлаждения</b>	
<b>Tiger 900 Alpine Edition</b>	
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)
Объем системы охлаждения	2,25 литра
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C

<b>Топливная система</b>	
<b>Tiger 900 Alpine Edition</b>	
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная
Тип форсунки	Двухструйный, с электромагнитным клапаном
Тип топливного насоса	Погружной электрический
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)

<b>Топливо</b>	
<b>Tiger 900 Alpine Edition</b>	
Тип топлива	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)
Емкость топливного бака	20 литров
Индикатор низкого уровня топлива	2,8 литра

<b>Зажигание</b>	
<b>Tiger 900 Alpine Edition</b>	
Система зажигания	Цифровая индуктивная
Электронный ограничитель оборотов	10 000 об/мин
Тип свечи зажигания	NGK CR9EK
Зазор между электродами свечи зажигания	0,7 мм +0,05/-0,1 мм

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коробка передач	Tiger 900 Alpine Edition
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая, многодисковая, с проскальзыванием и вспомогательной системой
Тип цепи	DIID с уплотнительным кольцом
Количество звеньев	122
Длина цепи (20 звеньев)	319 мм
Передаточное число главной передачи	1,652:1 (76/46)
Передаточное число главной передачи	3,125:1 (50/16)
Передаточные числа — 1-я передача	2,615:1 (34/13)
Передаточные числа — 2-я передача	1,857:1 (39/21)
Передаточные числа — 3-я передача	1,500:1 (36/24)
Передаточные числа — 4-я передача	1,286:1 (27/21)
Передаточные числа — 5-я передача	1,107:1 (31/28)
Передаточные числа — 6-я передача	0,967:1 (29/30)



## ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Сертифицированные шины для грязи и снега/двойного назначения

Список одобренных дорожных шин и шин для грязи и снега/двойного назначения, предназначенных специально для этих моделей, можно получить у вашего официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

### Шины

### Tiger 900 Alpine Edition

#### Размеры шин:

Размер передней шины	100/90-19 57V
Размер задней шины	150/70R17 69V

#### Давление в шинах (в холодном состоянии):

Давление в передних шинах	2,48 бар (36 фунтов/кв. дюйм)
Давление в задних шинах	2,9 бар (42 фунтов/кв. дюйм)



### ВАЖНО

Давление в шинах, сниженное для езды по бездорожью, ухудшит устойчивость на дороге.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах соответствует значениям, указанным в таблице давления в шинах для движения по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с **неправильным давлением в шинах** может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



### ВАЖНО

Использование некоторых шин для грязи и снега или шин двойного назначения может привести к снижению устойчивости мотоцикла.

Если на мотоцикле установлены такие шины, допустимая максимальная скорость будет указана на наклейке, размещенной так, чтобы она была хорошо видна водителю.

Список разрешенных шин, а также информацию о любых ограничениях максимальной скорости можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Эксплуатация мотоцикла со скоростью, **превышающей допустимую максимальную**, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электрооборудование	Tiger 900 Alpine Edition
Тип аккумулятора	YT12A-BS
Номинальные характеристики аккумулятора	12 В — 10 А·ч
Номинальные характеристики генератора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин
Фары	Светодиодные
Задний/стоп-сигнал	Светодиод
Поворотники	Светодиодные
Противотуманные фары (при наличии)	Светодиодные

Показатели крутящего момента	Tiger 900 Alpine Edition
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Контргайка регулятора цепи	15 Нм
Защитный кожух цепи (верхний)	9 Нм
Контргайки троса сцепления	3 Нм
Контргайка зеркала	25 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Свечи зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Tiger 900 Alpine Edition
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепей Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

## Tiger 900 Rally Pro

Габариты, масса и технические характеристики	
Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу <a href="http://www.triumph.co.uk">www.triumph.co.uk</a> .	
Грузоподъемность	
Тiger 900 Rally Pro	
Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)	222 кг (489 фунтов)
Двигатель	
Тiger 900 Rally Pro	
Конфигурация двигателя	3-цилиндровый, 12-клапанный, DOHC
Расположение	Поперечное рядное
Рабочий объем	888 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра × ход поршня	78,0 × 61,9 мм
Степень сжатия	13,0:1
Нумерация цилиндров	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)
Порядок цилиндров	№ 1 слева
Порядок зажигания	1-3-2
Система запуска	Электрический стартер
Смазка	
Тiger 900 Rally Pro	
Система смазки	Напорная смазка, мокрый картер
Объем моторного масла:	
Объем масла (сухой залив)	3,65 литра
Объем масла (заливка с учетом масляного фильтра)	3,15 литра
Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)	2,95 литра

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система охлаждения	Tiger 900 Rally Pro
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)
Объем системы охлаждения	2,25 литра
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C

Топливная система	Tiger 900 Rally Pro
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная
Тип форсунки	Двухструйный, с электромагнитным клапаном
Тип топливного насоса	Погружной электрический
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)

Топливо	Tiger 900 Rally Pro
Тип топлива	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)
Емкость топливного бака	20 литров
Индикатор низкого уровня топлива	2,8 литра

Зажигание	Tiger 900 Rally Pro
Система зажигания	Цифровая индуктивная
Электронный ограничитель оборотов	10 000 об/мин
Тип свечи зажигания	NGK CR9EK
Зазор между электродами свечи зажигания	0,7 мм +0,05/-0,1 мм

Коробка передач	Tiger 900 Rally Pro
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая, многодисковая, с проскальзыванием и усилительной функцией
Тип цепи	DID с уплотнительным кольцом
Количество звеньев	122
Длина цепи (20 звеньев)	319 мм
Передаточное число главной передачи	1,652:1 (76/46)
Передаточное число главной передачи	3,125:1 (50/16)
Передаточные числа — 1-я передача	2,615:1 (34/13)
Передаточные числа — 2-я передача	1,857:1 (39/21)
Передаточные числа — 3-я передача	1,500:1 (36/24)
Передаточные числа — 4-я передача	1,286:1 (27/21)
Передаточные числа — 5-я передача	1,107:1 (31/28)
Передаточные числа — 6-я передача	0,967:1 (29/30)



## ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Сертифицированные шины для грязи и снега/двойного назначения

Список одобренных дорожных шин и шин для грязи и снега/двойного назначения, предназначенных специально для этих моделей, можно получить у вашего официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шины		Tiger 900 Rally Pro
<b>Размеры шин:</b>		
Размер передней шины	90/90-21 54V	
Размер задней шины	150/70R17 69V	
<b>Давление в шинах (в холодном состоянии):</b>		
Давление в передних шинах	2,35 бар (34 фунтов/кв. дюйм)	
Давление в задних шинах	2,9 бар (42 фунтов/кв. дюйм)	



## ВАЖНО

Давление в шинах, сниженное для езды по бездорожью, ухудшит устойчивость на дороге.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах соответствует значениям, указанным в таблице давления в шинах для движения по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением в шинах может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



## ВАЖНО

Использование шин для грязи и снега/универсальных шин приведет к снижению устойчивости мотоцикла.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл, оснащенный шинами для грязи и снега/двойного назначения, на пониженных скоростях. Допустимая максимальная скорость составляет 60 миль/ч (100 км/ч). Это также указано на предупреждающей наклейке на мотоцикле.

Эксплуатация мотоцикла со скоростью, превышающей допустимую максимальную, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Электрооборудование	Tiger 900 Rally Pro
Тип аккумулятора	YT12A-BS
Номинальная мощность аккумулятора	12 В — 10 А·ч
Номинальные характеристики генератора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин
Фары	Светодиод
Задний/стоп-сигнал	Светодиод
Поворотники	Светодиодные
Противотуманные фары (при наличии)	Светодиод

Показатели крутящего момента	Tiger 900 Rally Pro
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Контргайка регулятора цепи	15 Нм
Защитный кожух цепи (верхний)	9 Нм
Контргайки троса сцепления	3 Нм
Защитные дуги двигателя	15 Нм
Контргайка зеркала	25 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Крепления нижней части защиты картера	6 Нм
Крепления левой стороны защитного кожуха картера	6 Нм
Свечи зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Жидкости и смазочные материалы	Tiger 900 Rally Pro
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепи Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

## Tiger 900 Desert Edition

### Габариты, масса и технические характеристики

Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

### Грузоподъемность Tiger 900 Desert Edition

Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)	231 кг (509 фунтов)
--	---------------------

### Двигатель Tiger 900 Desert Edition

Конфигурация двигателя	3-цилиндровый, 12-клапанный, DOHC
Расположение	Поперечно-рядная
Рабочий объем	888 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра × ход поршня	78,0 × 61,9 мм
Степень сжатия	13,0:1
Нумерация цилиндров	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)
Порядок цилиндров	Номер 1 слева
Порядок зажигания	1-3-2
Система запуска	Электрический стартер

### Смазка Tiger 900 Desert Edition

Система смазки	Напорная смазка, мокрый картер
<b>Объем моторного масла:</b>	
Объем масла (сухой залив)	3,65 литра
Объем масла (заливка с учетом масляного фильтра)	3,15 литра
Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)	2,95 литра

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Система охлаждения</b>		<b>Tiger 900 Desert Edition</b>
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)	
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)	
Объем системы охлаждения	2,25 литра	
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C	

<b>Топливная система</b>		<b>Tiger 900 Desert Edition</b>
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная	
Тип форсунки	Двухструйный, с электромагнитным клапаном	
Тип топливного насоса	Погружной электрический	
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	

<b>Топливо</b>		<b>Tiger 900 Desert Edition</b>
Тип топлива	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)	
Емкость топливного бака	20 литров	
Индикатор низкого уровня топлива	2,8 литра	

<b>Зажигание</b>		<b>Tiger 900 Desert Edition</b>
Система зажигания	Цифровая индуктивная	
Электронный ограничитель оборотов	10 000 об/мин	
Тип свечи зажигания	NGK CR9EK	
Зазор свечи зажигания	0,7 мм +0,05/-0,1 мм	

Коробка передач	Tiger 900 Desert Edition
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая, многодисковая, с проскальзыванием и вспомогательной системой
Тип цепи	DID с уплотнительным кольцом
Количество звеньев	122
Длина цепи (20 звеньев)	319 мм
Передаточное число главной передачи	1,652:1 (76/46)
Передаточное число главной передачи	3,125:1 (50/16)
Передаточные числа — 1-я передача	2,615:1 (34/13)
Передаточные числа — 2-я передача	1,857:1 (39/21)
Передаточные числа — 3-я передача	1,500:1 (36/24)
Передаточные числа — 4-я передача	1,286:1 (27/21)
Передаточные числа — 5-я передача	1,107:1 (31/28)
Передаточные числа — 6-я передача	0,967:1 (29/30)



## ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Утвержденные шины для грязи и снега/двойного назначения

Список рекомендованных дорожных шин и шин для грязи и снега/универсальных шин, предназначенных специально для этих моделей, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шины		Tiger 900 Desert Edition
<b>Размеры шин:</b>		
Размер передней шины	90/90-21 54V	
Размер задней шины	150/70R17 69V	
<b>Давление в шинах (в холодном состоянии):</b>		
Давление в передней шине	2,35 бар (34 фунтов/кв. дюйм)	
Давление в задней шине	2,9 бар (42 фунта/кв. дюйм)	



### ВАЖНО

Снижение давления в шинах для езды по бездорожью ухудшит устойчивость автомобиля при движении по дорогам общего пользования.

**Всегда убеждайтесь, что давление в шинах установлено в соответствии с таблицей давления в шинах для движения по дорогам общего пользования.**

**Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением в шинах может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.**



### ВАЖНО

Использование шин для грязи и снега/универсальных шин приведет к снижению устойчивости мотоцикла.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл, оснащенный шинами для грязи и снега/универсальными шинами, на пониженных скоростях. Допустимая максимальная скорость составляет 60 миль/ч (100 км/ч). Это также указано на предупреждающей наклейке на мотоцикле.

**Эксплуатация мотоцикла со скоростью, превышающей допустимую максимальную, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.**

Электрооборудование		Tiger 900 Desert Edition
Тип аккумулятора	YT12A-BS	
Номинальные характеристики аккумулятора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин	
Номинальные характеристики генератора	14 В, 34,1 А при 6000 об/мин	
Фары	Светодиод	
Задний/стоп-сигнал	Светодиод	
Поворотники	Светодиод	
Противотуманные фары (при наличии)	Светодиод	

Показатели крутящего момента	Tiger 900 Desert Edition
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Контргайка регулятора цепи	15 Нм
Защитный кожух цепи (верхний)	9 Нм
Контргайки троса сцепления	3 Нм
Защитные дуги двигателя	15 Нм
Контргайка зеркала	25 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Крепления нижней части защиты картера	6 Нм
Крепления защитного кожуха картера с левой стороны	6 Нм
Свечи зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Tiger 900 Desert Edition
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепи Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

Эта страница оставлена пустой намеренно

<b>A</b>		
Аксессуары, загрузка и пассажиры.....	121	
Аксессуары .....	121	
Розетка для аксессуаров .....	123	
Загрузка .....	123	
Пассажиры .....	125	
Антиблокировочная тормозная система (ABS)		
Оптимизированная антиблокировочная система		
тормозов при прохождении поворотов (OCABS).....	114	
Сигнальная лампа .....	31, 113	
Автоматические дневные ходовые огни (DRL)		
.....	33, 72	
<b>B</b>		
Индикаторы угла наклона.....	172	
Аккумулятор.....	179	
Зарядка.....	182	
Разряд.....	181	
Утилизация .....	181	
Установка .....	183	
Техническое обслуживание .....	181	
Демонтаж .....	180	
Хранение .....	182	
Bluetooth.....	63	
Тормоза .....	153	
Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	113	
Проверка износа тормозов .....	154	
Торможение .....	111	
Обкатка новых тормозных дисков и колодок.....	153	
Жидкость для дисковых тормозов .....	155	
Регулировка передних тормозных жидкостей .....	156	
Проверка жидкости передних тормозов .....	156	
Выключатели освещения .....	158	
Система ABS с оптимизацией поворотов (OCABS).....	114	
Компенсация износа тормозных колодок.....	153	
Регулировка уровня тормозной жидкости заднего		
тормоза .....	158	
Проверка жидкости задних тормозов.....	158	
<b>C</b>		
Очистка .....		
После мойки .....	196	
Изделия из алюминия — нелакированные и		
неокрашенные .....	197	
Изделия из черного хрома .....	198	
Уход за изделиями из кожи .....	201	
Хром и нержавеющая сталь .....	198	
Выхлопная система .....	199	
Частота очистки .....	194	
Глянцевая окраска.....	197	
Матовая окраска .....	197	
«Монсун» .....	202	
Подготовка к мойке .....	194	
Уход за сиденьями .....	200	
Стирка .....	196	
На что следует обратить внимание .....	195	
Лобовое стекло .....	201	
Чистка и хранение .....	194	
Сцепление .....	145	
Регулировка .....	146	
Осмотр .....	145	
Элементы управления .....		
Регулятор тормозного рычага .....	76	
Регулятор рычага сцепления.....	77	
Иммобилайзер двигателя.....	69	
Ключ зажигания.....	69	
Замок зажигания/блокировка рулевого колеса .....	68	
Переключатели на левой ручке руля.....	71	
Переключатели на правом руле .....	70	
Управление дроссельной заслонкой.....	67	
Система охлаждения.....	141	
Замена охлаждающей жидкости .....	143	
Регулировка уровня охлаждающей жидкости .....	143	
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	142	
Ингибиторы коррозии .....	141	
Радиатор и шланги .....	144	

## СОДЕРЖАНИЕ

Круиз-контроль.....	78
Включение.....	79
Регулировка заданной скорости.....	80
Переключатель настройки круиз-контроля.....	71
Отключение.....	80
Восстановление заданной скорости.....	81
<b>D</b>	
Указатели направления.....	191
Приводная цепь.....	147
Проверка на наличие повреждений.....	150
Регулировка свободного хода.....	149
Проверка свободного хода.....	148
Смазка.....	148
Проверка износа звездочек.....	151
Проверка износа.....	151
<b>E</b>	
Розетка для электрооборудования.....	102
Двигатель	
Трогание с места.....	108
Запуск двигателя.....	107
Остановка двигателя.....	106
Моторное масло.....	134
Замена масла и масляного фильтра.....	138
Проверка уровня масла.....	137
Технические характеристики и класс.....	140
<b>F</b>	
Противотуманные фары.....	191
Проверка передней вилки.....	164
Передняя подвеска	
Регулировка амортизации сжатия.....	168, 169
Регулировка амортизации отскока.....	169, 170
Регулировка предварительного натяжения пружины.....	168
Топливо	
Заполнение топливного бака.....	91
Марка топлива.....	88
Заправка.....	90
Информация о состоянии.....	63
Предохранители.....	185
Идентификация.....	186
<b>G</b>	
Переключение передач	
Смена передач.....	109
Индикатор переключения передач.....	54
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA).....	110
<b>H</b>	
Фары.....	188
Регулировка.....	190
Конденсация.....	189
Дневные ходовые огни (DRL).....	191
Замена.....	191
Подогрев сидений	
Переключатель подогрева сидений.....	75
Работа на высоких оборотах.....	118
<b>I</b>	
Приборы	
Температура окружающего воздуха.....	40
Меню «Велосипед».....	55
Bluetooth.....	63
Яркость.....	51
Охлаждающая жидкость.....	57
Датчик температуры охлаждающей жидкости.....	39
Амортизация.....	57
Дата и время.....	53
Меню дисплея.....	50
Навигация по экрану.....	41
Сброс к заводским настройкам.....	61
Индикатор уровня топлива.....	39
Состояние топлива.....	63
Индикатор положения передачи.....	41
Индикаторы.....	61
Информационные сообщения.....	58
Расположение элементов приборной панели.....	28
Меню «Путешествие».....	61
Язык.....	52
Главное меню.....	50
Пробег.....	38
Предварительная загрузка.....	56
Имя мотоциклиста.....	54

Вспомогательные средства .....	55
Выбор режима езды .....	44
Режимы езды .....	42, 59
Техническое обслуживание .....	58
Настройки .....	59
Индикатор переключения передач .....	54
Спидометр .....	37
Тахометр .....	38
Тема .....	51
Система контроля тяги (ТС) .....	60
Счетчики пробега .....	62
Настройки поездки .....	62
Система помощи при переключении передач Traction Control (TSA) .....	60
Система контроля давления в шинах (TPMS) 56 .....	52
Предупредительные и информационные сообщения .....	35
Сигнальные лампы .....	29
Предупреждения .....	58
<b>L</b>	
Переключатели на левой ручке руля	
Переключатель поворотников .....	73
Переключатель противотуманных фар .....	74
Переключатель подогрева ручек .....	74
Переключатель подогрева сиденья .....	75
Кнопка дальнего света .....	74
Кнопка звукового сигнала .....	73
Джойстик .....	73
Кнопка MODE .....	73
Подсветка номерного знака .....	191
Освещение .....	188
Поворотники .....	191
Противотуманные фары .....	191
Фары .....	188
Регулировка фар .....	190
Замена фар .....	191
Освещение номерного знака .....	191
Задний фонарь .....	191
<b>M</b>	
Техническое обслуживание	
Плановое техническое обслуживание .....	130
Зеркала .....	159
Регулировка зеркал .....	159
<b>O</b>	
Внедорожная езда	
Использование вне дорог .....	07
<b>P</b>	
Парковка .....	117
Обозначение деталей .....	20, 21, 22, 23
Вид с места водителя .....	24
<b>R</b>	
Задний фонарь .....	191
Задняя подвеска	
Регулировка амортизации отскока .....	171
Регулировка предварительной нагрузки пружины ...	170
Вид с места водителя .....	24
Настройка режимов езды в системе « » .....	45, 46, 47
Переключатели на правом руле	
Выключатель двигателя .....	70
Аварийная сигнализация .....	71
Кнопка «HOME» .....	70
Кнопка запуска двигателя .....	71
Обкатка .....	102
<b>S</b>	
Безопасность	
Ежедневные проверки безопасности .....	103
Топливо и выхлопные газы .....	11
Руль и подножки .....	16
Шлем и одежда .....	11
Техническое обслуживание и оборудование .....	12
Парковка .....	13
Запчасти та аксессуари .....	17
Вождение .....	14
Мотоцикл .....	09

## СОДЕРЖАНИЕ

Плановое техническое обслуживание	
Утилизация отработанных жидкостей .....	131
Таблица планового технического обслуживания.....	132
Сиденья	
Сиденья с подогревом (если установлены) .....	97
Подогрев сидений пассажиров .....	97
Подогрев сиденья водителя .....	97
Регулировка высоты сиденья водителя .....	96
Уход за сиденьем .....	93, 200
Фиксатор сиденья .....	93
Установка сидений .....	96
Демонтаж сидений .....	94
Хранение .....	98
Серийные номера	
Серийный номер двигателя .....	25
Идентификационный номер транспортного средства .....	25
Технические характеристики	
Система охлаждения .....	221, 226, 231, 236, 242
Электрооборудование .....	224, 229, 234, 239, 244
Двигатель .....	220, 225, 230, 235, 241
Жидкости и смазочные материалы .....	224, 229, 234, 240, 245
Топливо .....	221, 226, 231, 236, 242
Топливная система .....	221, 226, 231, 236, 242
Зажигание .....	221, 226, 231, 236, 242
Смазка .....	220, 225, 230, 235, 241
Грузоподъемность .....	220, 225, 230, 235, 241
Tiger 900 Alpine Edition .....	230
Tiger 900 Desert Edition .....	241
Tiger 900 GT .....	220
Tiger 900 GT Pro .....	225
Tiger 900 Rally Pro .....	235
Значения крутящего момента .....	224, 229, 234, 239, 245
Передача .....	222, 227, 232, 237, 243
Шины .....	223, 228, 233, 238, 244
Стойки .....	91
Центральная подставка .....	92
Боковая подставка .....	91
Проверка подшипников рулевого механизма ( .....	161
) .....	160
Подшипники рулевого механизма/колес .....	160
Хранение	
Подготовка после хранения .....	204
Подготовка к хранению .....	203
Защита отложений	
Установка .....	135
Демонтаж .....	134
Подвеска .....	163
Настройки подвески .....	165
<b>Т</b>	
Управление дроссельной заслонкой .....	144
Использование тормозов .....	67
Технический осмотр .....	145
Система контроля тяги (ТС) .....	83
Оптимизированная система контроля тяги при прохождении поворотов .....	84
Настройки .....	84
Счетчики пробега .....	62
Настройки поездки .....	62
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) .....	110
Система контроля давления в шинах (TPMS) .....	85
Запасные шины .....	87
Батареи датчиков .....	87
Серийный номер датчика .....	87
Контрольная лампа давления в шинах .....	34
Давление в шинах .....	86, 175
Шины .....	173, 254
Минимальная глубина протектора .....	175
Замена .....	87, 176
Давление в шинах .....	174
Тип шин .....	173
Износ шин .....	175

<b>U</b>			
	Разъем универсальной последовательной шины (USB).....	100	
<b>W</b>			
	Сигнальные лампы		
	Автоматические дневные ходовые огни.....	33, 72	
	Указатель поворота.....	33	
	Сигнальная лампа иммобилайзера/сигнализации	30	
	Сигнальная лампа неисправности системы		
	управления двигателем (MIL).....	29	
	Аварийные огни.....	33	
	Контрольная лампа дальнего света.....	33	
	Контрольная лампа низкого уровня топлива.....	34	
	Сигнализатор низкого давления масла.....	30	
	Контрольная лампа отключения системы контроля		
	тяги (TC).....	32	
	Контрольная лампа системы контроля тяги (TC).....	32	
	Предупреждения.....	05	
	Техническое обслуживание.....	06	
	Система шумоподавления.....	06	
	Руководство для владельца.....	03	
	QR-код.....	04	
	Свяжитесь с Triumph.....	07	
	Техническая информация Triumph (ТИ).....	04	
	Расположение предупреждающих надписей.....	18, 19	
	Предупредительные наклейки.....	05	
	.....	162	
	Лобовое стекло.....	99	
	Регулировка.....	99	
	Очистка.....	201	

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Данный раздел содержит информацию о сертификации, которая должна быть включена в настоящее Руководство пользователя.

## Радиооборудование Директива ЕС 2014/53

Мотоциклы Triumph оснащены различными устройствами радиооборудования. Данные устройства радиооборудования должны соответствовать требованиям Директивы ЕС 2014/53/EU об устройствах радиооборудования. Полный текст декларации о соответствии ЕС для каждого устройства радиооборудования доступен по следующему адресу:

[www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals)

В приведенной ниже таблице указаны частоты и уровни мощности радиооборудования в соответствии с Директивой ЕС 2014/53/EU. В таблице представлены все виды радиооборудования, используемые в мотоциклах марки Triumph. Только некоторые виды радиооборудования, указанные в таблице, применимы к конкретным моделям мотоциклов.

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Блок управления шасси	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарная антенна с индуктивной петлей	287 нВт ERP	
Блок дистанционного управления	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 с фиксированной индуктивной петлевой антенной	6,28 мВт (ERP)	Pektron Альфретон-роуд,
Блок дистанционного управления 2	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарные антенны с индуктивной петлевой катушкой	3,01 мВт (ERP)	Дерби, DE21 4AP Великобритания
Блок системы бесключевого доступа	Диапазоны приема: 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 433,92 МГц, 134,2 кГц Класс: не применимо Тип антенны: встроенная антенна (печатная плата)	0,019 мВт ERP	

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Иммобилайзер (мотоциклы с системой ключей)	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 125 кГц Диапазоны передачи: от 120,9 кГц до 131,3 кГц	5 дБмА/м на расстоянии 10 м	Технология LDL Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto,
Система контроля давления в шинах (TPMS)	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: от 433,97 МГц до 433,87 МГц	0,063 мВт	31520 Рамонвиль-Сен-Ань, Франция
Блок управления системой сигнализации Triumph	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	
Пульт дистанционного управления/брелок для системы сигнализации Triumph	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	10 мВт ERP	Scorpion Automotive Ltd Драмхед-роуд,
Блок управления дополнительной системой сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	Бизнес-парк Чорли-Норт, Чорли, PR6 7DE
Пульт дистанционного управления/брелок системы сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	1 мВт ERP	Великобритания
Приборная панель	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2483,5 МГц	7,4 дБм	MTA SpA Viale dell'Industria, 1226845 Кордоньо (LO) Италия
Модуль связи My Triumph	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2480 МГц	100 мВт	C.O.B.O. S.p.A. via Tito Speri 1025024 Лено (BS)  Италия
Радар слепых зон	Диапазоны приема и передачи: от 24,05 до 24,25 ГГц	100 мВт (20 дБм) пиковая EIRP	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Domier-Strasse 10,  88131 Линдау, Германия

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

## Заявление о соответствии европейским требованиям к радиооборудованию

Эксплуатация электрических устройств, установленных на данном мотоцикле, подчиняется следующим двум условиям:

- ▼ Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Данное устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе.

Внесение изменений или модификаций в устройство может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

### Адрес представительства в Европейском союзе

Triumph Motocicletas Espana S.L. C/Cabo Rufino

Lazaro

14 - E

28232 — Лас-Росас-де-Мадрид Испания

## Канадская сертификация

Данное устройство содержит передатчик(и)/приемник(и), не требующие лицензии, которые соответствуют требованиям RSS (Радиочастотного спектра) Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады.

Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

1. Данное устройство не должно создавать помех.
2. Данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе устройства.

Информация о воздействии радиочастотного излучения:

Данное оборудование соответствует пределам воздействия излучения, установленным для неконтролируемой среды. Данное оборудование следует устанавливать и эксплуатировать с соблюдением минимального расстояния 20 см между источником излучения и вашим телом.

## Шины

Со ссылкой на Постановление о пневматических шинах и камерах для автомобилей (контроль качества) от 2009 года, пункт 3 (с), компания Triumph Motorcycles Ltd. заявляет, что шины, установленные на данном мотоцикле, соответствуют требованиям стандарта IS 15627: 2005 и требованиям Централных правил по автотранспортным средствам (CMVR) 1989 года.